YAMAHA

YBA-10

Bluetooth Wireless Audio Receiver
Récepteur Audio Sans Fil Bluetooth
Bluetooth ワイヤレス オーディオ レシーバー

OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRUIKSAANWIJZING
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЗКСПЛУАТАЦИИ
使用说明书
사용 설명서
取扱説明書

English
Français
Deutsch
Svenska
Italiano
Español
Nederlands
Русский
中文
한국어
日本語

FCC INFORMATION (for US customers)

1 **IMPORTANT NOTICE : DO NOT MODIFY THIS UNIT!**
This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2 **IMPORTANT :** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3 **NOTE :** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices.

This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/ reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Electronics Corp., U.S.A. 6660 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA 90620.

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
1) this device may not cause harmful interference, and
2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation of this device.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

This equipment compiles with FCC/IC radiation exposure limits set forth for uncontrolled equipment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65 and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated with at least 20 cm and more between the radiator and person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

NOTICE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC WARNING

Change or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

■ Precautions

Read this before using this unit.

To assure the finest performance, please read this manual carefully. Keep it in a safe place for future reference.

1 Install this unit in a cool, dry, clean place away from direct sunlight, heat sources, and sources of excessive vibration, dust, moisture, and/or cold. (Do not use/keep this unit in a car etc.)
2 Locate this unit away from other electrical appliances, motors, or transformers to avoid humming sounds.
3 Do not expose this unit to sudden temperature changes from cold to hot, and do not locate this unit in an environment with high humidity (i.e. a room with a humidifier) to prevent condensation inside this unit, which may cause an electrical shock, fire, damage to this unit, and/or personal injury.
4 Do not clean this unit with chemical solvents; this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
5 Do not attempt to modify or fix this unit. Contact qualified Yamaha service personnel when any service is needed. The cabinet should never be opened for any reason.
6 Be sure to read the “Troubleshooting” section regarding common operating errors before concluding that the unit is faulty.

If there should be color blotching or noise when used near a TV, move this unit away from the TV when using it.

Do not use this unit within 22 cm (9 inches) of persons with a heart pacemaker implant or defibrillator implant.

We, the manufacturer Yamaha hereby declare that the YBA-10 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The user shall not reverse engineer, decompile, alter, translate or disassemble the software used in this unit, whether in part or in whole. For corporate users, employees of the corporation itself as well as its business partners shall observe the contractual bans stipulated within this clause. If the stipulations of this clause and this contract cannot be observed, the user shall immediately discontinue using the software.

This symbol mark is according to the EU directive 2002/96/EC.
This symbol mark means that electrical and electronic equipment, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.
Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste.

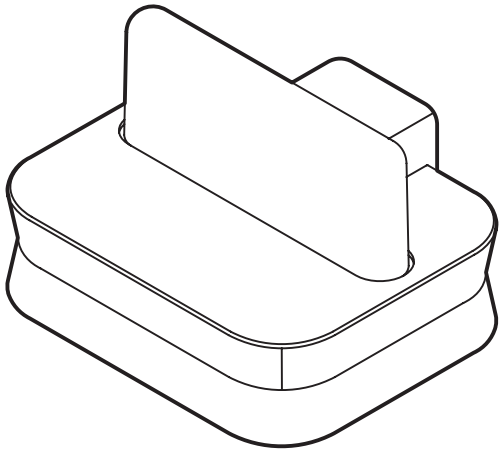
■ Introduction

We greatly appreciate your purchase of this Yamaha product.
This product is an adapter for wireless connection of a Bluetooth-compatible device. It allows you to enjoy the audio stored on a Bluetooth-compatible portable music player or mobile phone with clarity and high sound quality.

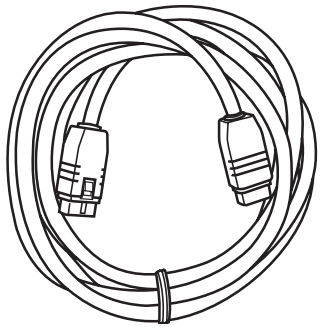
■ Checking the package contents

Check that the following items are included in the package.

YBA-10 (Main unit)

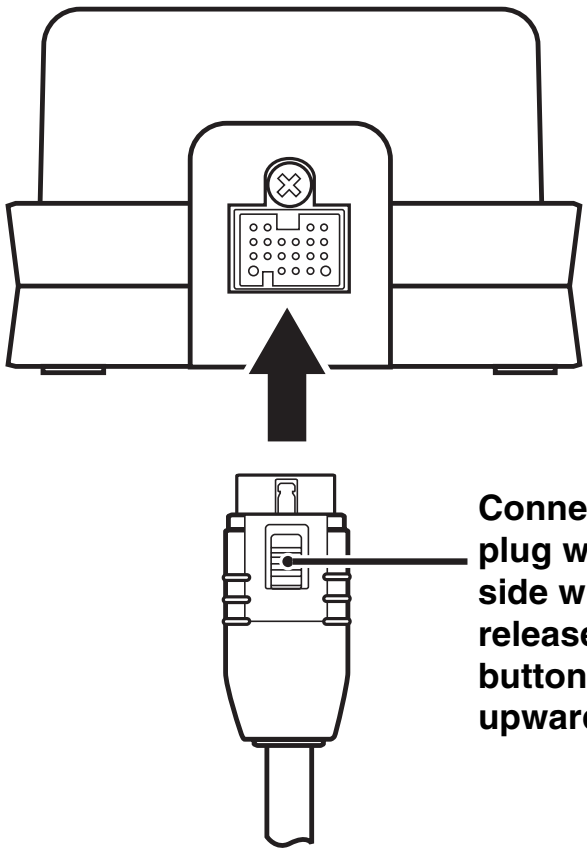


Dock cable (2 m / 6.5 ft)



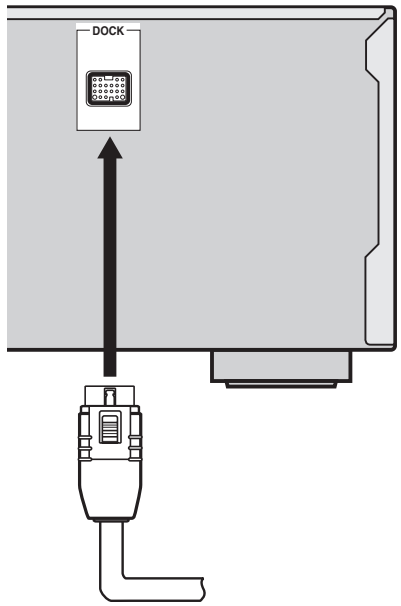
■ Connecting the dock cable

1 Connect one of the plugs of the dock cable to the dock cable terminal of this unit firmly.



2 Make sure the power of the YBA-10 compatible component (AV receiver, etc.) is turned off.

3 Connect the other plug of the dock cable to the DOCK terminal of the YBA-10 compatible component (AV receiver, etc.).



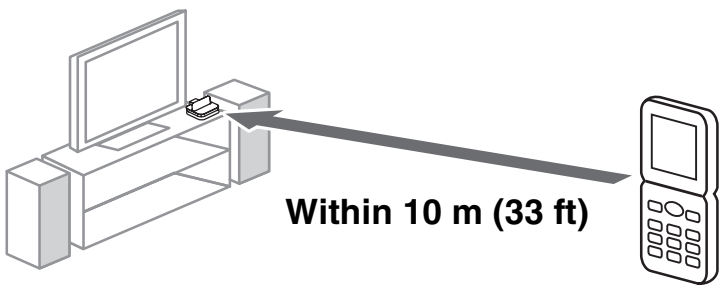
Notes

- Be sure to connect the plugs of the dock cable firmly to both the dock cable terminal of this unit and the DOCK terminal of theYBA-10 compatible component (AV receiver, etc.). When the connection is loose, this unit may output some unwanted noise.
- The YBA-10 is not compatible with all AV receivers or other components, even those equipped with DOCK terminals. For details, see the owner's manual of your DOCK terminal-equipped components.

■ Installation

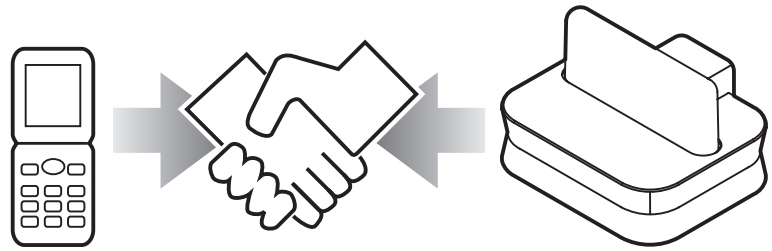
Install in a stable place, being careful of the following points:

- Do not place on top of steel or other metal plates.
- Do not cover with a cloth, etc.
- Install in the same room as the device with which signals are to be exchanged (Bluetooth profile A2DP or AVRCP-compatible portable music player, mobile phone, etc.) within a direct, line-of-sight distance of 10 m (33 ft).
- Make sure there are no obstacles between this unit and the other device.



■ Pairing

Pairing must be performed when making Bluetooth connections for the first time or if the pairing information has been deleted.
Pairing refers to the operation of registering the device with which signals are to be exchanged (Bluetooth profile A2DP or AVRCP-compatible portable music player, mobile phone, etc.) on this unit.
For pairing, see the operating instructions of the YBA-10 compatible component (AV receiver, etc.) to which YBA-10 is connected.

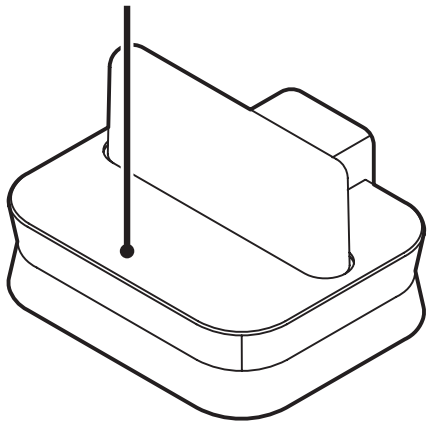


Notes

- This unit can be paired with up to eight other components. When pairing is conducted successfully with a ninth component and the pairing data is registered, the pairing data for the least recently used other component is cleared.
- This unit is compatible with the Bluetooth A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) and AVRCP (Audio and Video Remote Control Profile) profiles, but depending on the type of AV receiver connected to this unit and the Bluetooth-compatible player you are using, it may not be possible to use all of the AVRCP control functions.

■ About the status indicator

Status indicator



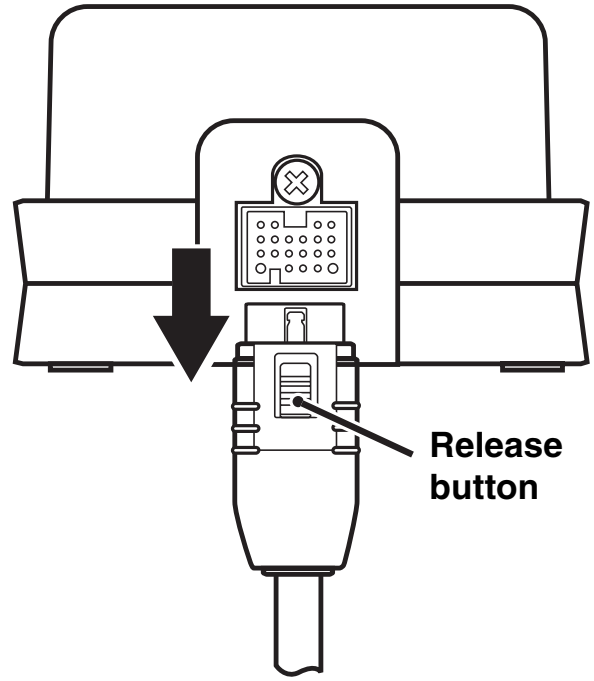
The status indicator lights or flashes as shown below to indicate the dock's operating status.

Component status	Indicator
Power off	Off
Power on	Off
During pairing	Flashing
During playback	Lights up

■ Disconnecting the dock cable

1 Make sure the power of the component to which the YBA-10 compatible is connected is turned off.

2 Press and hold the release button and then pull off the plug of the dock cable.



■ Troubleshooting

Check the following if this unit should not be operating properly (if noise is output or if the unit malfunctions):

Cause	Remedy
Incomplete connection	Check the connection of the YBA-10 compatible component (AV receiver, etc.) and dock connection cable.
	Check the connection of this unit and dock connection cable.
The device with which you are trying to exchange signals is not compatible with A2DP or AVRCP.	Use an A2DP or AVRCP-compatible device.
The device with which you are trying to exchange signals and this unit are too far apart.	Install in the same room within a line-of-sight distance of 10 m (33 ft) and with no obstacles.
There is an obstacle between the device with which you are trying to exchange signals and this unit.	
There is a device emitting electromagnetic waves in the 2.4 GHz band nearby (microwave oven, wireless LAN device, etc.).	Move this unit away from the device.
Pairing has not been properly performed.	Refer to the operating instructions of the YBA-10 compatible component (AV receiver, etc.) and perform the pairing operation over.
The device with which you are trying to communicate is not sending Bluetooth signals to this unit.	Check whether the device with which you are trying to communicate is properly set.

■ Specifications

Bluetooth ..... Ver. 2.0+EDR Support A2DP/AVRCP profile
Frequency band .....2.4 GHz
Maximum communications distance (line-of-sight distance with no obstacles)..... 10 m (33 ft)
Dimensions (W x H x D).....80 x 50 x 70 mm (3-1/8” x 1-15/16” x 2-3/4”)
Weight .....153 g (5 oz.)

Please note that all specifications are subject to change without notice.

Bluetooth™

- Bluetooth is a technology for wireless communication between devices within an area of about 10 meters (33 ft) employing the 2.4 GHz frequency band, a band which can be used without a license.
- Bluetooth is a registered trademark of the Bluetooth SIG and is used by Yamaha in accordance with a license agreement.

Handling Bluetooth communications

- The 2.4 GHz band used by Bluetooth compatible devices is a radio band shared by many types of equipment.
  While Bluetooth compatible devices use a technology minimizing the influence of other components using the same radio band, such influence may reduce the speed or distance of communications and in some cases interrupt communications.
- The speed of signal transfer and the distance at which communication is possible differs according to the distance between the communicating devices, the presence of obstacles, radio wave conditions and the type of equipment.
- Yamaha does not guarantee all wireless connections between this unit and devices compatible with Bluetooth function

Limited Guarantee for European Economic Area (EEA) and Switzerland

Thank you for having chosen a Yamaha product. In the unlikely event that your Yamaha product needs guarantee service, please contact the dealer from whom it was purchased. If you experience any difficulty, please contact Yamaha representative office in your country. You can find full details on our website (**http://www.yamaha-hifi.com/** or **http://www.yamaha-uk.com/** for U.K. resident).

The product is guaranteed to be free from defects in workmanship or materials for a period of two years from the date of the original purchase. Yamaha undertakes, subject to the conditions listed below, to have the faulty product or any part(s) repaired, or replaced at Yamaha's discretion, without any charge for parts or labour. Yamaha reserves the right to replace a product with that of a similar kind and/or value and condition, where a model has been discontinued or is considered uneconomic to repair.

Conditions

1. The original invoice or sales receipt (showing date of purchase, product code and dealer's name) MUST accompany the defective product, along with a statement detailing the fault. In the absence of this clear proof of purchase, Yamaha reserves the right to refuse to provide free of charge service and the product may be returned at the customer's expense.
2. The product MUST have been purchased from an AUTHORISED Yamaha dealer within the European Economic Area (EEA) or Switzerland.
3. The product must not have been the subject of any modifications or alterations, unless authorised in writing by Yamaha.
4. The following are excluded from this guarantee:
   a. Periodic maintenance and repair or replacement of parts due to normal wear and tear.
   b. Damage resulting from:
      (1) Repairs performed by the customer himself or by an unauthorised third party.
      (2) Inadequate packaging or mishandling, when the product is in transit from the customer. Please note that it is the customer's responsibility to ensure the product is adequately packaged when returning the product for repair.
      (3) Misuse, including but not limited to (a) failure to use the product for its normal purpose or in accordance with Yamaha's instructions on the proper use, maintenance and storage, and (b) installation or use of the product in a manner inconsistent with the technical or safety standards in force in the country where it is used.
      (4) Accidents, lightning, water, fire, improper ventilation, battery leakage or any cause beyond Yamaha's control.
      (5) Defects of the system into which this product is incorporated and/or incompatibility with third party products.
      (6) Use of a product imported into the EEA and/or Switzerland, not by Yamaha, where that product does not conform to the technical or safety standards of the country of use and/or to the standard specification of a product sold by Yamaha in the EEA and/or Switzerland.
      (7) Non AV (Audio Visual) related products.
      (Products subject to "Yamaha AV Guarantee Statement" are defined in our website at **http://www.yamaha-hifi.com/** or **http://www.yamaha-uk.com/** for U.K. resident.)
5. Where the guarantee differs between the country of purchase and the country of use of the product, the guarantee of the country of use shall apply.
6. Yamaha may not be held responsible for any losses or damages, whether direct, consequential or otherwise, save for the repair or replacement of the product.
7. Please backup any custom settings or data, as Yamaha may not be held responsible for any alteration or loss to such settings or data.
8. This guarantee does not affect the consumer's statutory rights under applicable national laws in force or the consumer's rights against the dealer arising from their sales/purchase contract.

Informations de la FCC (Pour les clients résidents aux États-Unis)

1 **AVIS IMPORTANT: NE PAS APPORTER DE MOFIDICATIONS À CET APPAREIL !**
Ce produit est conforme aux exigences de la FCC s'il est installé selon les instructions du mode d'emploi. Toute modification non approuvée expressément par Yamaha peut invalider l'autorisation, accordée par la FCC, d'utiliser ce produit.

2 **IMPORTANT :** N'utiliser que des câbles blindés de haute qualité pour le raccordement de ce produit à des accessoires et/ou à un autre produit. Seuls le ou les câbles fournis avec le produit DOIVENT être utilisés. Suivre les instructions concernant l'installation. Le non respect des instructions peut invalider l'autorisation, accordée par la FCC, d'utiliser ce produit aux États-Unis.

3 **REMARQUE:** Ce produit a été testé et déclaré conforme aux normes relatives aux appareils numériques de Classe "B", telles que fixées dans l'Article 15 de la Réglementation FCC. Ces normes sont destinées à assurer une protection suffisante contre les interférences nuisibles avec d'autres appareils électroniques dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère et utilise des fréquences radio qui, en cas d'installation et d'utilisation non conformes aux instructions du mode d'emploi, peuvent être à l'origine d'interférences empêchant d'autres appareils de fonctionner.

Cependant, la conformité à la Réglementation FCC ne garantit pas l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si ce produit devait produire des interférences, ce qui peut être déterminé en "ÉTEIGNANT" et en "RALLUMANT" le produit, l'utilisateur est invité à essayer de corriger le problème d'une des manières suivantes :

Réorienter ce produit ou le dispositif affecté par les interférences.

Utiliser des prises d'alimentation branchées sur différents circuits (avec interrupteur de circuit ou fusible) ou installer un ou des filtres pour ligne secteur.

Dans le cas d'interférences radio ou TV, changer de place l'antenne et la réorienter. Si l'antenne est un conducteur plat de 300 ohms, remplacer ce câble par un câble de type coaxial.

Si ces mesures ne donnent pas les résultats escomptés, prière de contacter le détaillant local autorisé à commercialiser ce type de produit. Si ce n'est pas possible, prière de contacter Yamaha Electronics Corp., États-Unis, 6660 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA 90620.

Les déclarations précédentes NE concernent QUE les produits commercialisés par Yamaha Corporation of America ou ses filiales.

INFORMATIONS CONCERNANT LA CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la Réglementation FCC.
Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:
1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences pernicieuses, et
2) cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris les interférences pouvant lui causer un fonctionnement indésirable.

Se reporter au mode d'emploi si des interférences semblent perturber la réception radio.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux radiations FCC/IC établies pour un appareil non contrôlé et aux Directives FCC relatives à l'exposition aux radiofréquences (RF), telles qu'énoncées dans les Articles OET65 et RSS-102 Supplément C de la Réglementation IC sur l'exposition aux radiofréquences (RF). Cet appareil présente de très faibles niveaux d'énergie RF jugées conformes sans évaluation de l'exposition permise maximale (MPE). Mais il est souhaitable de l'installer et de l'utiliser à une distance d'au moins 20 cm du corps (extrémités - mains, poignets, pieds et chevilles - non comprises).

AVIS

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de Classe B, telles que définies dans la Partie 15 de la Réglementation de la FCC. Ces limites sont destinées à protéger de façon raisonnable des interférences graves pouvant apparaître dans une installation résidentielle.
Cet appareil génère, utilise et peut diffuser de l'énergie fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences graves sur les communications radio. Toutefois, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil devait causer des interférences graves sur la réception radio ou télévisée, ce qui peut être constaté en mettant l'appareil sous et hors tension, l'utilisateur devra essayer d'éliminer ces interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes:

– Réorienter l'antenne ou la changer de place.
– Eloigner l'appareil du récepteur.
– Raccorder l'appareil à un autre circuit électrique que celui du récepteur.
– Consulter le revendeur ou un professionnel radio/télévision.

AVERTISSEMENT DE LA FCC

Tout changement ou toute modification non approuvé expressément par le tiers responsable peut aboutir à l'interdiction de faire fonctionner cet appareil.

Cet émetteur ne doit pas être installé ou utilisé conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.

■ Attention

Prière de lire ceci avant d'utiliser l'appareil.

Pour tirer le meilleur parti de ce système acoustique, veuillez lire attentivement ce manuel. Conservez-le en lieu sûr pour toute référence future.

1 Installez cet appareil dans un lieu bien ventilé, frais, sec, et propre - à l'écart des rayons directs du soleil, des sources de chaleur, des vibrations, de la poussière, de l'humidité et/ou du froid. (Ne pas utiliser/laisser cet appareil dans une voiture, etc.)

2 Pour éviter tout bourdonnement, installez cet appareil à l'écart d'autres appareils électriques, de moteurs ou de transformateurs.

3 Ne pas exposer cet appareil à des changements brusques d'une température froide à une température chaude, et ne pas installer cet appareil dans une pièce exposée à une forte humidité (par ex. une pièce avec humidificateur) pour éviter la condensation d'eau à l'intérieur de l'appareil, qui pourrait entraîner un choc électrique, un incendie, des dommages et/ou des blessures.

4 Ne nettoyez pas cet appareil avec des solvants chimiques; la finition pourrait être endommagée. Utilisez un chiffon propre et sec.

5 Ne pas essayer d'apporter des modifications ni de fixer cet appareil. Pour tout contrôle, contactez un service après-vente agréé Yamaha. Le coffret ne doit pas être ouvert sous aucun prétexte.

6 Avant de conclure à une défectuosité de l'appareil, reportez-vous à "Guide de dépannage" si un problème quelconque se présente.

Si du bruit ou des taches de couleur devaient apparaître lorsque vous utilisez cet appareil près d'un téléviseur, éloignez-le du téléviseur.

Ne pas utiliser cet appareil à moins de 22 cm de personnes ayant un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur.

Nous, le fabricant Yamaha, déclarons que le YBA-10 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC.

L'utilisateur n'est pas autorisé à rétro-concevoir, décompiler, modifier, traduire ou désassembler le logiciel utilisé dans cet appareil, aussi bien dans ses parties que dans sa totalité. En ce qui concerne les utilisateurs en entreprise, les employés de l'entreprise proprement dite de même que ses partenaires commerciaux doivent respecter les interdictions figurant dans cette clause. Si les termes de cette clause et de ce contrat ne peuvent pas être respectés, l'utilisateur devra immédiatement cesser d'utiliser le logiciel.

Ce symbole est conforme à la directive européenne 2002/96/EC.
Ce symbole indique que l'élimination des équipements électriques et électroniques en fin de vie doit s'effectuer à l'écart de celle de vos déchets ménagers.
Veuillez respecter les réglementations locales et veillez à garder séparés vos anciens produits et vos déchets ménagers usuels lors de leur élimination.

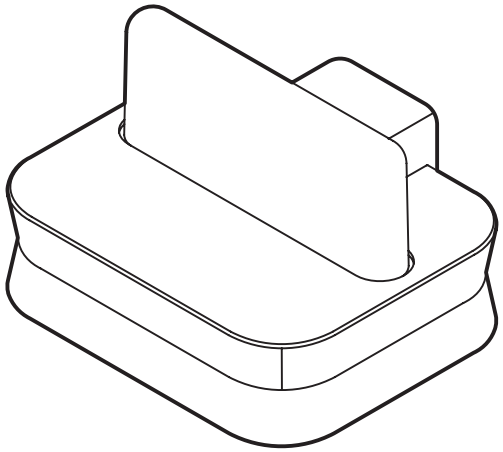
■ Introduction

Nous vous remercions pour l'achat de ce produit Yamaha.
Cet adaptateur permet une connexion sans fil d'un périphérique de type Bluetooth. Il permet aussi d'écouter le son enregistré sur un lecteur de musique ou un téléphone portable de type Bluetooth avec une netteté et une haute qualité sonore.

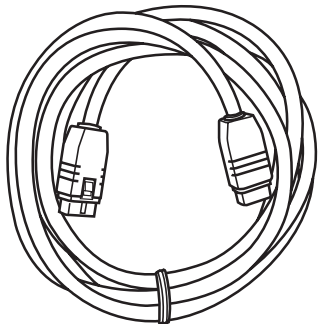
■ Vérification du contenu du carton d'emballage

Vérifiez si tous les articles suivants se trouvent bien dans le carton d'emballage.

YBA-10 (Appareil principal)

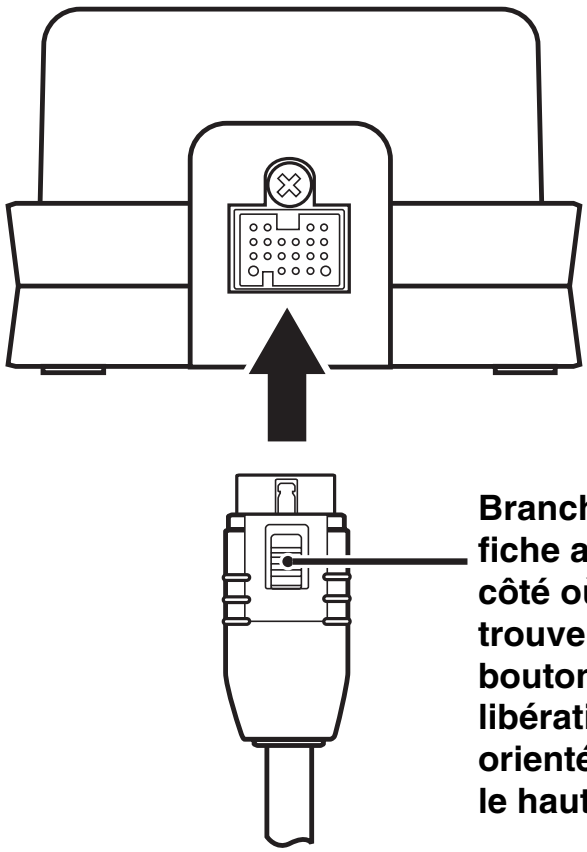


Câble de station (2 m)



■ Raccordement du câble de station

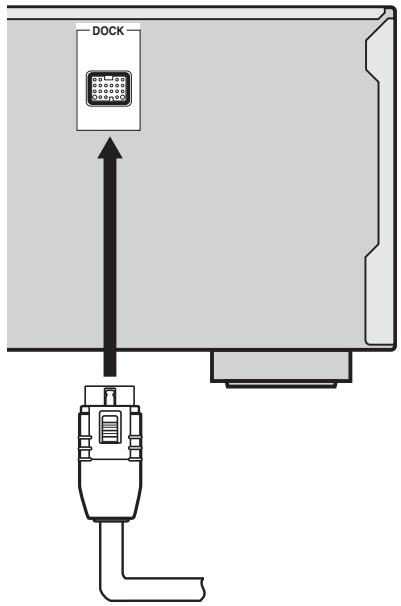
1 Branchez à fond une des fiches du câble de station sur la borne sur cet appareil.



Branchez la fiche avec le côté où se trouve le bouton de libération orienté vers le haut.

2 Assurez-vous que l'appareil compatible avec le YBA-10 (récepteur audio, etc.) est éteint.

3 Branchez l'autre fiche du câble de station sur la borne DOCK de l'appareil compatible avec le YBA-10 (ampli-tuner AV, etc.).



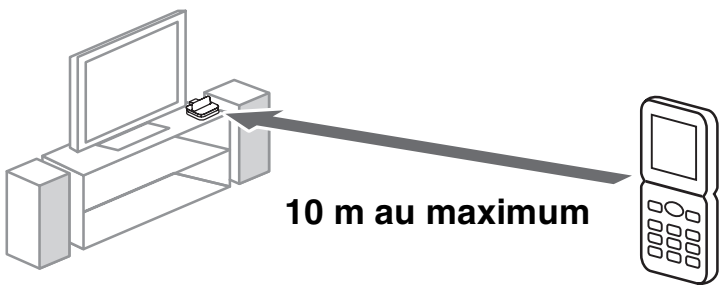
Remarques

- Veillez à brancher à fond les fiches du câble de station sur la borne correspondante de cet appareil et sur la borne DOCK de l'appareil compatible avec le YBA-10 (ampli-tuner AV, etc.). Si la fiche est mal branchée, du bruit peut être audible.
- Le YBA-10 n'est pas compatible avec tous les amplis-tuners AV ou autres appareils, même si ceux-ci sont pourvus de bornes DOCK. Pour le détail, voir le mode d'emploi des appareils pourvus de bornes DOCK.

■ Installation

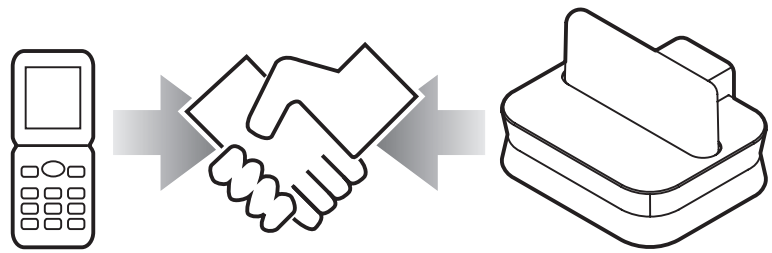
Posez cet adaptateur sur une surface stable, en tenant compte des points suivants:

- Ne pas le poser sur des plaques en acier ou en métal.
- Ne pas le couvercle d'un tissu, etc.
- Installez l'adaptateur dans la même pièce que le périphérique avec lequel il doit échanger des signaux (lecteur de musique portable, téléphone portable, etc. compatibles A2DP ou AVRCP de type Bluetooth) à une distance de 10 m au maximum et en vue directe.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle entre cet appareil et l'autre périphérique.



■ Jumelage

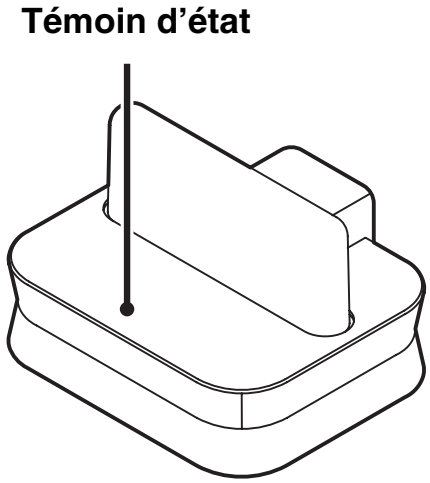
Les appareils doivent être jumelés la première fois qu'une connexion Bluetooth est établie ou si les données de jumelage ont été effacées.
Le jumelage désigne l'opération qui consiste à enregistrer sur cet adaptateur le périphérique avec lequel les signaux seront échangés (lecteur de musique portable, téléphone portable, etc. compatibles A2DP ou AVRCP de type Bluetooth).
Pour le détail sur le jumelage, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil compatible avec le YBA-10 (récepteur audio, etc.) auquel le YBA-10 est raccordé.



Remarques

- Cet appareil peut être couplé avec huit composants au maximum. Si vous parvenez à coupler un neuvième composant, les données du composant le moins récent sont effacées lorsque celles du plus récent sont enregistrées.
- Cet appareil est compatible avec les profils Bluetooth A2DP (Profil de distribution audio avancé) et AVRCP (Profil de commande à distance audio et vidéo), mais selon le type d'ampli-tuner AV raccordé à cet appareil et le lecteur Bluetooth utilisé, il se peut que certaines fonctions de commande AVRCP n'agissent pas.

■ À propos du témoin d’état



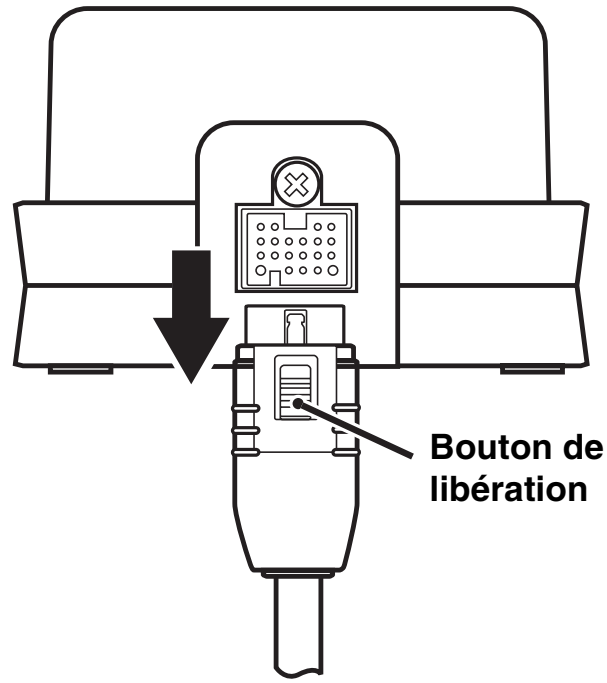
Le témoin d’état s’éclaire ou clignote de la façon suivante pour indiquer l’état de fonctionnement de la station.

État de l’appareil	Témoin
Hors tension	Éteint
Sous tension	Éteint
Pendant le jumelage	Clignote
Pendant la lecture	S’éclaire

■ Débranchement du câble de station

1 Assurez-vous que l’appareil auquel le YBA-10 est raccordé est éteint.

2 Appuyez sur le bouton de libération et relâchez-le, puis détachez la fiche du câble de station.



■ Guide de dépannage

Vérifiez les points suivants si cet appareil ne fonctionne pas normalement (bruit ou dysfonctionnement de l'appareil):

Causes possibles	Actions correctives
Connexion incomplète	Vérifiez la connexion de l'appareil compatible avec le YBA-10 (récepteur audio, etc.) et le câble de station.
	Vérifiez la connexion de cet appareil et le câble de station.
Le périphérique avec lequel vous essayez d'échanger des signaux n'est pas compatible avec le profil A2DP ou AVRCP.	Utilisez un périphérique compatible avec le profil A2DP ou AVRCP.
Le périphérique avec lequel vous essayez d'échanger des signaux est trop loin de cet appareil.	Installez-le dans la même pièce à 10 m au maximum, en vue directe et sans obstacle.
Il y a un obstacle entre le périphérique avec lequel vous essayez d'échanger des signaux et cet appareil.	
Un appareil (four micro-onde, réseau LAN sans fil, etc.) émet à proximité des ondes électromagnétiques dans la bande de 2,4 GHz.	Éloignez les deux appareils l'un de l'autre.
Le jumelage n'a pas été effectué correctement.	Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil compatible avec le YBA-10 (récepteur audio, etc.) et effectuez une nouvelle fois le jumelage.
Le périphérique avec lequel vous essayez de communiquer n'envoie pas de signaux Bluetooth à cet appareil.	Vérifiez si le périphérique avec lequel vous essayez de communiquer est réglé correctement.

■ Caractéristiques techniques

Bluetooth ..... Ver. 2.0+EDR Supporte les profils A2DP/AVRCP
Bande de fréquences ..... 2,4 GHz
Distance maximale des communications (en vue directe sans obstacle) ..... 10 m
Dimensions (L x H x P) ..... 80 x 50 x 70 mm
Poids ..... 153 g

Toutes les spécifications sont susceptibles d'être changées sans avis préalable.

Bluetooth™

- Bluetooth est une technologie permettant la communication entre des périphériques à une distance de 10 mètres environ par la bande de fréquences de 2,4 GHz qui peut être utilisée sans licence.
- Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG utilisée sous licence par Yamaha.

Communications Bluetooth

- La bande de 2,4 GHz utilisée par les périphériques Bluetooth est une bande radio partagée par de nombreux types d'appareils. Les périphériques Bluetooth emploient une technologie qui réduit l'influence des composants fonctionnant sur la même bande radio, mais la vitesse ou la distance des communications peut cependant être réduite par de tels composants, et dans certains cas les communications interrompues.
- La vitesse de transfert du signal et la distance de la communication dépendent de la distance entre les périphériques de communication, la présence d'obstacles, l'état des ondes radio et le type d'appareil.
- Yamaha ne garantit pas tous les connexions sans fil entre cet appareil et les appareils compatibles avec la fonction Bluetooth.+

Garantie Limitée pour la Zone Économique Européenne (EEA) et la Suisse

Merci d'avoir porté votre choix sur un produit Yamaha. Si votre produit Yamaha devait avoir besoin d'une réparation pendant sa période de garantie, veuillez contacter votre revendeur. En cas de difficulté, veuillez contacter une agence Yamaha dans votre propre pays. Vous trouverez tous les détails nécessaires sur notre site Web (**http://www.yamaha-hifi.com/** ou **http://www.yamaha-uk.com/** pour les résidents au Royaume-Uni).

Ce produit est garanti contre les vices de fabrication et de matériaux pour une période de deux ans à compter de la date d'achat originale. Yamaha réparera, ou remplacera à sa seule discrétion, le produit défectueux ou les pièces de manière gratuite, dans les conditions mentionnées ci-dessous. Yamaha se réserve le droit de remplacer un produit par un autre de même type et/ou valeur et condition, si le modèle n'est plus fabriqué ou si son remplacement semble plus économique.

Conditions

1. La facture originale ou le bon d'achat (indiquant la date de l'achat, le code du produit et le nom du revendeur) DOIT être fourni avec le produit défectueux et une description détaillée du problème. En l'absence de preuve évidente d'achat, Yamaha se réserve le droit de refuser une réparation gratuite et de renvoyer le produit aux propres frais du client.
2. Le produit DOIT avoir été acheté auprès d'un revendeur AGRÉÉ Yamaha dans la Zone Économique Européenne (EEA) ou en Suisse.
3. Le produit ne doit pas avoir subi de modifications ni de changements, à moins d'une autorisation écrite de Yamaha.
4. Sont exclus de la garantie les points suivants:
   a. Entretien périodique et réparation ou remplacement de pièces ayant subi une usure ou défaillance normale.
   b. Dommages résultant de:
      (1) Réparations effectuées par le client lui-même ou par un tiers non autorisé.
      (2) Emballage ou manipulation inadéquats lors de l'expédition par le client. Le client doit emballer le produit correctement avant de l'expédier en vue d'une réparation.
      (3) Mauvaise utilisation, y compris mais sans s'y limiter (a) utilisation du produit dans un autre but ou de façon contraire aux instructions de Yamaha, entretien et entreposage et (b) installation ou emploi du produit sans tenir compte des normes de sécurité ou techniques en vigueur dans le pays d'utilisation.
      (4) Accidents, foudre, eau, incendie, mauvaise ventilation, fuite des piles ou autres causes indépendantes de Yamaha.
      (5) Défauts de la chaîne avec laquelle ce produit est utilisé et/ou incompatibilité avec des produits d'autres sociétés.
      (6) Utilisation d'un produit importé dans la Zone Économique Européenne (EEA) et/ou la Suisse, par une autre société que Yamaha, et non conforme aux standards techniques et aux normes de sécurité du pays d'utilisation, et/ou aux spécifications standard d'un produit vendu par Yamaha dans la Zone Économique Européenne (EEA) et/ou la Suisse.
      (7) Produits non audiovisuels.
      (Les produits soumis à une "Déclaration de Garantie AV de Yamaha" sont indiqués sur notre site Web à l'adresse **http://www.yamaha-hifi.com/** ou **http://www.yamaha-uk.com/** pour les résidents au Royaume-Uni).
5. En cas de différences entre la garantie du pays d'achat et celle du pays d'utilisation du produit, la garantie du pays d'utilisation du produit entrera en vigueur.
6. Yamaha décline toute responsabilité quant aux pertes de données ou dommages, direct, accessoires ou autres, résultant de la réparation ou du remplacement du produit.
7. Veuillez sauvegarder tous vos réglages et toutes vos données personnelles avant d'expédier votre produit, car Yamaha ne peut être tenu pour responsable des modifications ou pertes de réglages ou de données.
8. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux du consommateur garantis par la législation nationale, ni les droits du consommateur envers le revendeur, découlant d'un contrat de vente/achat particulier.

■ Vorsicht

Lesen sie diese informationen, bevor sie dieses gerät verwenden.

Um bestmögliche Leistung zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Anleitung gründlich durch. Bewahren Sie sie an sicherer Stelle zum Nachschlagen auf.

1 Installieren Sie dieses Gerät an einem gut gelüfteten, kühlen, trockenen, sauberen Ort - geschützt vor direktem Sonnenlicht, Wärmequellen, Erschütterungen, Staub, Feuchtigkeit und/oder Kälte. (Verwenden/lagern Sie dieses Gerät nicht in einem Auto usw.)

2 Platzieren Sie dieses Gerät entfernt von anderen elektrischen Geräten, Motoren oder Transformatoren auf, um Brummgeräusche zu vermeiden.

3 Setzen Sie dieses Gerät nicht plötzlichen Temperaturschwankungen von kalt zu heiß aus, und stellen Sie es nicht an einem Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit auf (z.B. in einem Raum mit einem Luftbefeuchter), um Kondensationsbildung im Gerät zu verhindern, welche zu elektrischen Schlägen, Bränden, Schäden am Gerät und/oder Unfällen mit Verletzungen führen kann.

4 Versuchen Sie nicht, dieses Gerät mit chemischen Lösungsmittel zu reinigen; dadurch kann das Gehäuse beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen, trockenen Lappen.

5 Versuchen Sie nicht dieses Gerät zu modifizieren oder selber zu reparieren. Wenden Sie sich an qualifiziertes Yamaha-Kundendienstpersonal, wenn Service erforderlich ist. Das Gehäuse darf unter keinen Umständen geöffnet werden.

6 Lesen Sie immer zuerst das Kapitel „Störungsbeseitigung“ in dieser Anleitung durch, um zu erfahren, wie Sie zunächst im Hinblick auf häufige Bedienfehler prüfen, bevor Sie entscheiden, dass das Gerät defekt ist.

Falls Farbverfälschung oder Rauschen bei Verwendung in der Nähe eines Fernsehgeräts auftritt, bei Verwendung weiter vom Fernsehgerät entfernt aufstellen.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einem Abstand von weniger als 22 cm zu Personen, die ein Herzschrittmacher- oder Defibrillator-Implantat tragen.

Wir, der Hersteller Yamaha, erklären hiermit, dass der YBA-10 mit den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/EC übereinstimmt.

Der Anwender darf nicht an der in diesem Gerät verwendeten Software Reverse Engineering vornehmen und diese oder Teile davon nicht dekompilieren, ändern, übersetzen oder zerlegen.
Bei Anwendung durch Unternehmen müssen Mitarbeiter des Unternehmens ebenso wie Geschäftspartner die in dieser Klausel festgelegten Vorschriften befolgen. Wenn die Vorschriften dieser Klausel und dieses Vertrags nicht befolgt werden können, muss der Anwender sofort die Benutzung der Software beenden.

Dieses Symbol entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC.
Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer getrennt vom normalen Hausmüll entsorgt werden sollten.
Handeln Sie bitte der örtlichen Gesetzgebung entsprechend und entsorgen Sie Ihre alten Produkte nicht über den normalen Hausmüll.

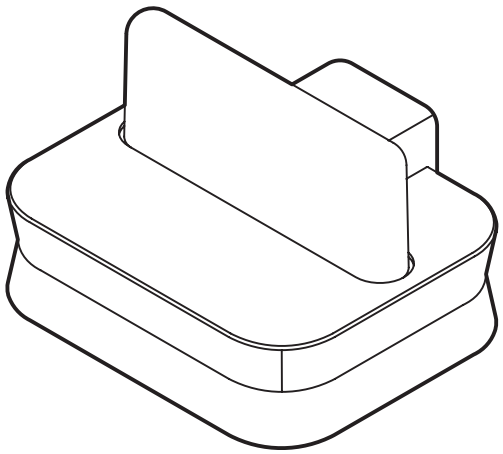
■ Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Yamaha-Produkts.
Dieses Produkt ist ein Adapter für drahtlosen Anschluss eines mit Bluetooth kompatiblen Geräts. Es erlaubt Ihnen, das auf einem mit Bluetooth-kompatiblen tragbaren Music-Player oder Handy gespeicherte Audio scharf und mit hoher Klangqualität zu genießen.

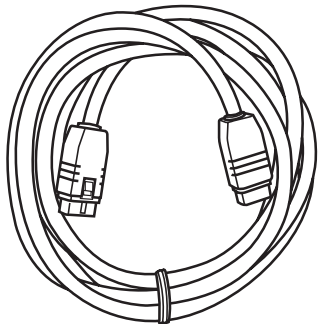
■ Prüfen des Lieferinhalts

Prüfen Sie, ob die folgenden Artikel im Lieferinhalt vorhanden sind.

YBA-10 (Hauptgerät)

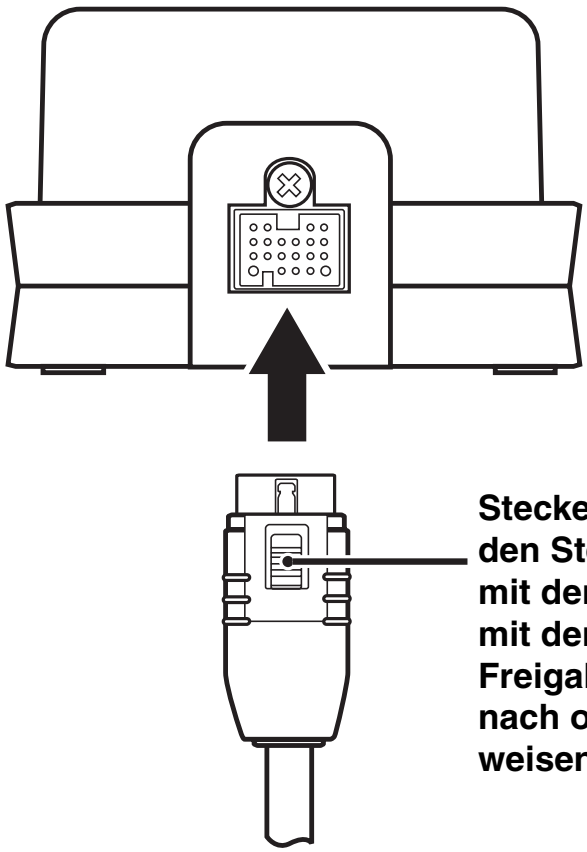


Dock-Kabel (2 m)



■ Anschließen des Dock-Kabels

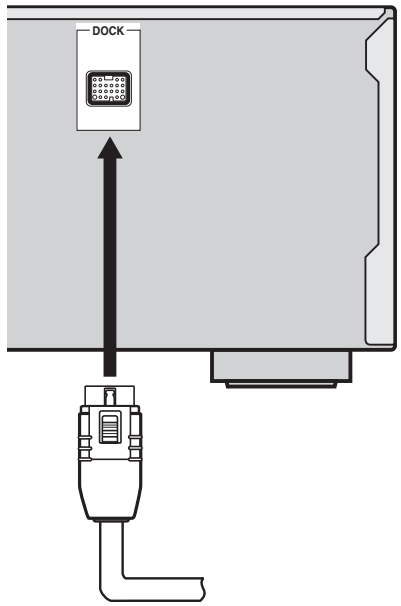
1 Stecken Sie einen der Stecker des Dock-Kabels fest in die Dock-Kabelklemme dieses Geräts.



Stecken Sie den Stecker mit der Seite mit der Freigabetaste nach oben weisend ein.

2 Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung der mit YBA-10 kompatiblen Komponente (AV-Receiver usw.) ausgeschaltet ist.

3 Stecken Sie den anderen Stecker des Dock-Kabels in die DOCK-Klemme der mit YBA-10 kompatiblen Komponente (AV-Receiver usw.) ein.



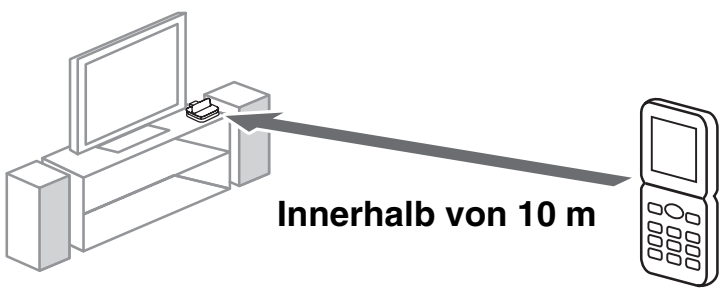
Hinweise

- Stecken Sie immer einen der Stecker des Dock-Kabels fest in sowohl die Dock-Kabelklemme dieses Geräts als auch die die DOCK-Klemme der mit YBA-10 kompatiblen Komponente (AV-Receiver usw.). Wenn die Verbindung locker ist, kann dieses Gerät ungewünschtes Rauschen abgeben.
- Der YBA-10 ist nicht mit allen AV-Receivern oder anderen Komponenten kompatibel, auch solchen die mit DOCK-Klemmen ausgestattet sind. Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung ihrer mit DOCK-Klemme ausgestatteten Komponenten.

■ Installation

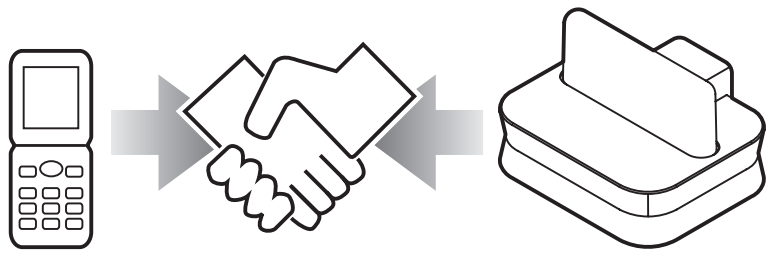
Stellen Sie das Gerät an einer stabilen Stelle auf und beachten Sie folgende Punkte:

- Nicht auf Stahl- oder anderen Metallplatten aufstellen.
- Nicht mit einem Tuch usw. abdecken.
- Stellen Sie das Gerät in dem gleichen Rauf auf, wie das Gerät, mit dem Signale ausgetauscht werden sollen (Bluetooth-Profil A2DP oder mit AVRCP kompatible tragbare Musik-Player, Handys usw.) innerhalb eines Abstands innerhalb direkter Sichtlinie von 10 m.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen diesem und dem anderen Gerät befinden.



■ Pairing

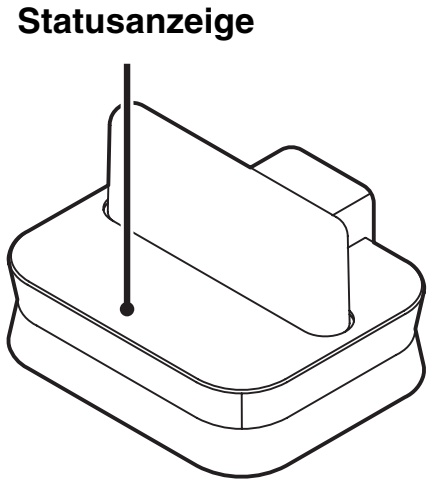
Pairing muss ausgeführt werden, wenn Bluetooth-Verbindungen zum ersten Mal ausgeführt werden oder wenn die Pairing-Information gelöscht wurde.
Pairing bezieht sich auf den Vorgang der Registrierung des Geräts mit auszutauschenden Signalen (mit Bluetooth-Profil, A2DP oder mit AVRCP kompatible tragbare Musik-Player, Handy usw.) an diesem Gerät.
Zum Pairing siehe Bedienungsanleitung der mit YBA-10 kompatiblen Komponente (AV-Receiver usw.) an dem YBA-10 angeschlossen ist.



Hinweise

- Für dieses Gerät kann Pairing mit bis zu acht anderen Komponenten ausgeführt werden. Wenn Pairing erfolgreich mit einer neunten Komponente ausgeführt wird und die Pairing-Daten registriert werden, werden die Pairing-Daten für die zuletzt verwendete andere Komponente gelöscht.
- Dieses Gerät ist mit dem Bluetooth A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) und dem AVRCP (Audio and Video Remote Control Profile) Profil kompatibel, aber je nach dem Typ des angeschlossenen AV-Receivers und dem mit Bluetooth kompatiblen Player, den Sie verwenden, kann es nicht möglich sein, alle AVRCP-Steuerfunktionen zu verwenden.

■ Über die Statusanzeige



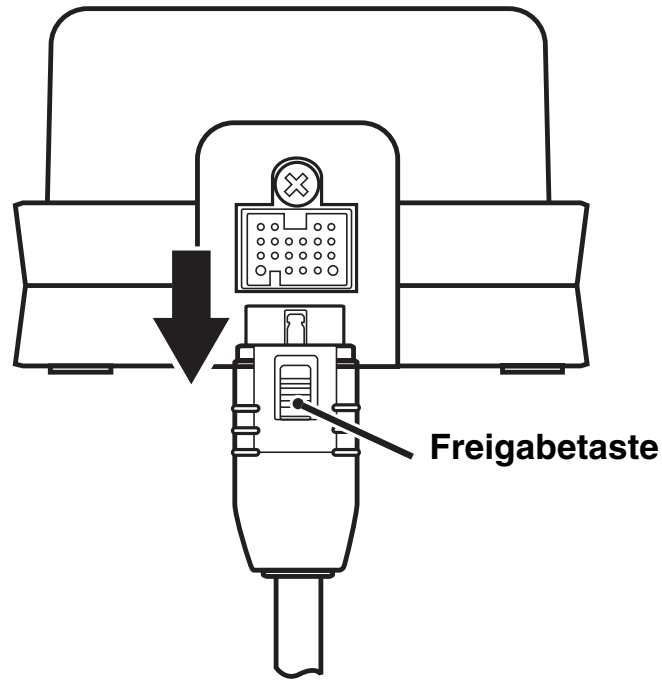
Die Statusanzeige leuchtet oder blinkt, wie unten gezeigt, um den Betriebszustand des Docks anzuzeigen.

Komponentenstatus	Anzeige
Strom aus	Aus
Strom ein	Aus
Beim Pairing	Blinkend
Bei der Wiedergabe	Leuchtet auf

■ Abtrennen des Dock-Kabels

1 Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung der Komponente, an den das mit YBA-10 kompatible Gerät angeschlossen ist, ausgeschaltet ist.

2 Halten Sie die Freigabetaste gedrückt, und ziehen Sie dann den Stecker vom Dock-Kabel ab.



■ Störungsbeseitigung

Prüfen Sie Folgendes, wenn dieses Gerät nicht richtig arbeitet (wenn Rauschen ausgegeben wird oder wenn eine Fehlfunktion am Gerät vorliegt):

Ursache	Abhilfe
Unvollständige Verbindung	Prüfen Sie die Verbindung der mit YBA-10 kompatiblen Komponente (AV-Receiver usw.) und des Dock-Anschlusskabels.
	Prüfen Sie die Verbindung dieses Geräts und des Dock-Anschlusskabels.
Das Gerät, mit dem Sie versuchen, Signale auszutauschen, ist nicht mit A2DP oder AVRCP kompatibel.	Verwenden Sie ein mit A2DP oder AVRCP kompatibles Gerät.
Das Gerät, mit dem Sie versuchen, Signale auszutauschen, und dieses Gerät sind zu weit voneinander entfernt.	Stellen Sie die Geräte im gleichen Raum innerhalb eines Abstands in Sichtlinie von 10 m und ohne Hindernisse auf.
Es gibt ein Hinderniss zwischen dem Gerät, mit dem Sie versuchen, Signale auszutauschen, und diesem Gerät.	
Es gibt ein elektromagnetische Wellen ausgebendes Gerät im 2,4-GHz-Band in der Nähe (Mikrowellenherd. W-LAN-Gerät, usw.).	Stellen Sie dieses Gerät weiter von dem betreffenden Gerät entfernt auf.
Pairing wurde nicht richtig ausgeführt.	Siehe Bedienungsanleitung der mit YBA-10 kompatiblen Komponente (AV-Receiver usw.) und führen Sie den Pairing-Vorgang erneut aus.
Das Gerät, mit dem Sie zu kommunizieren versuchen, sendet keine Bluetooth-Signale zu diesem Gerät.	Prüfen Sie, ob das Gerät, mit dem Sie zu kommunizieren versuchen, richtig eingestellt ist.

■ Technische Daten

Bluetooth .....Ver. 2.0 + EDR Unterstützung A2DP/AVRCP Profil
Frequenzbereich .....2,4 GHz
Maximaler Kommunikationsabstand (Sichtlinie ohne Hindernisse)..... 10 m
Abmessungen (B x H x T).....80 x 50 x 70 mm
Gewicht..... 153 g

Änderungen des Designs und der technischen Daten bleiben vorbehalten.

Bluetooth™

- Bluetooth ist eine Technologie für drahtlose Kommunikation zwischen Geräten innerhalb eines Abstands von ca. 10 Metern im 2,4-GHz-Frequenzbereich, einem Bereich der ohne eine Lizenz verwendet werden kann.
- Bluetooth ist ein eingetragenes Warenzeichen von Bluetooth SIG und wird von Yamaha im Rahmen einer Lizenzvereinbarung verwendet.

Umgang mit Bluetooth-Kommunikation

- Der 2,4-GHz-Frequenzbereich, der von Bluetooth-Geräten verwendet wird, ist ein Funkwellenbereich, der von vielen Typen von Geräten gemeinsam verwendet wird. Während Bluetooth-Geräte eine Technologie einsetzen, die den Einfluss anderer Komponenten im gleichen Frequenzbereich minimiert, können solche Einflüsse doch die Geschwindigkeit oder Reichweite der Kommunikation beeinträchtigen und in manchen Fällen die Kommunikation unterbrechen.
- Die Geschwindigkeit der Signalübertragung und der mögliche Kommunikationsabstand unterscheiden sich je nach Abstand zwischen den Kommunikationsgeräten, dem Vorhandensein von Hindernissen, den Funkwellenbedingungen und den Gerätetypen.
- Yamaha garantiert nicht für alle drahtlosen Verbindungen zwischen diesem Gerät und mit der Bluetooth-Funktion kompatiblen Geräten.

Begrenzte Garantie für den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) und die Schweiz

Herzlichen Glückwunsch zur Wahl eines Yamaha-Produkts. In dem unwahrscheinlichen Fall, dass die Garantie für das Yamaha-Produkt in Anspruch genommen werden muss, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem es gekauft wurde. Wenn dies schwierig ist, wenden Sie sich bitte an die Yamaha-Vertretung in Ihrem Land. Sie können alle Einzelheiten auf unserer Website finden (**http://www.yamaha-hifi.com/** oder **http://www.yamaha-uk.com/** für Einwohner Großbritanniens).

Wir garantieren für einen Zeitraum von zwei Jahren ab ursprünglichem Kaufdatum, dass dieses Produkt frei von Verarbeitungs- oder Materialfehlern ist. Yamaha garantiert im Rahmen der im Folgenden aufgeführten Bedingungen, das fehlerhafte Produkt oder jegliche Teile desselben nach Entscheidung Yamahas zu reparieren oder zu ersetzen, ohne dem Kunden Material- oder Arbeitskosten zu berechnen. Yamaha behält das Recht vor, ein Produkt mit einem der gleichen Art und/oder des gleichen Werts und Zustands zu ersetzen, wenn die Produktion eines Modells eingestellt wurde oder eine Reparatur als unwirtschaftlich betrachtet wird.

Bedingungen

1. Die originale Rechnung oder der Verkaufsbeleg (mit Angabe von Kaufdatum, Produktcode und Händlername) MUSS das defekte Produkt begleiten, zusammen mit einer Beschreibung des Fehlers. Wenn kein eindeutiger Kaufbeleg vorhanden ist, behält Yamaha das Recht vor, den kostenlosen Kundendienst zu verweigern und das Produkt auf Kundenkosten zurückzusenden.
2. Das Produkt MUSS von einem AUTORISIERTEN Yamaha-Händler innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) oder der Schweiz gekauft worden sein.
3. Das Produkt darf nicht Modifikationen oder Änderungen unzerzogen worden sein, ausgenommen wenn ausdrücklich von Yamaha autorisiert.
4. Folgendes ist von dieser Garantie ausgenommen:
   a. Regelmäßige Wartung und Reparatur bzw. Austausch von Teilen aufgrund von normalem Verschleiß.
   b. Schäden, bewirkt durch:
      (1) Vom Kunden selber oder von nichtbefugten Dritten ausgeführte Reparaturen.
      (2) Ungeeignete Verpackung oder Behandlung beim Transport des Produkts vom Kunden. Beachten Sie, dass es in der Verantwortung des Kunden liegt, sicherzustellen, dass das Produkt bei der Einreichung zur Reparatur angemessen verpackt ist.
      (3) Missbrauch, einschliesslich – aber nicht beschränkt auf (a) Verwendung des Produkts für einen anderen als den vorgesehenen Zweck oder Missachtung von Yamahas Anweisungen zur richtigen Verwendung, Wartung und Lagerung und (b) Aufstellung oder Verwendung des Produkts auf eine Weise, die den technischen oder Sicherheitsstandards am Aufstellungsort widerspricht.
      (4) Unfälle, Blitzschlag, Wasser, Feuer, falsche Lüftung, Batterielecks oder andere von Yamaha nicht vorhersehbare Ursachen.
      (5) Defekte an dem System, in dieses Produkt eingebaut wird und/oder Inkompatibilität mit Produkten Dritter.
      (6) Verwendung eines in den EWR und/oder die Schweiz importierten Produkts durch andere gesetzliche Personen als Yamaha, wobei das Produkt nicht mit den technischen oder Sicherheitsstandards des Verwendunglandes und/oder der Standardspezifikation eines von Yamaha im EWR und/oder der Schweiz verkauften Produkts übereinstimmt.
      (7) Andere als auf den AV- (audio-visuellen) Bereich bezogene Produkte.
      (Produkte, die der „Yamaha AV-Garantieerklärung“ unterliegen, sind auf unserer Website bei **http://www.yamaha-hifi.com/** oder **http://www.yamaha-uk.com/** für Einwohner Großbritanniens definiert.)
5. Wo die Garantie zwischen dem Verkaufsland und dem Verwendungsland des Produkts unterscheidet, gilt die Garantie des Verwendungslandes.
6. Yamaha haftet nicht für jegliche entstehende Schäden oder Verluste, weder direkte Folgeschäden oder andere, in einem weiteren Umfang als durch Reparatur oder Austausch dieses Produktes.
7. Bitte sichern Sie jegliche Benutzereinstellungen oder Daten, da Yamaha nicht für Änderung oder Verlust solcher Einstellungen oder Daten haftet.
8. Diese Garantie beeinträchtigt nicht die gesetzlichen Rechte des Kunden unter dem geltenden nationalen Recht oder die Rechte des Kunden gegenüber dem Händler, die aus dem Verkaufs-/Kaufvertrag resultieren.

■ Observera

Läs detta innan enheten tas i bruk.

Läs noga denna bruksanvisning för att tillförsäkra bästa möjliga prestanda. Förvara bruksanvisningen nära till hands för framtida referens.

1 Installera enheten på en välventilerad, sval, torr och ren plats skyddade från direkt solljus, värmekällor, vibrationer, damm, fukt och/eller köld. (Använd/förvara inte enheten i en bil etc.)
2 Placera enheten på avstånd från andra elektriska apparater, motorer och transformatorer för att undvika brummande störljud.
3 Utsätt inte enheten för plötsliga temperaturväxlingar från kallt till varmt och placera den inte heller i en miljö med hög luftfuktighet (t.ex. i ett rum med en luftfuktare i) för att undvika kondensation på insidan av enheten, vilket kan orsaka elektriska stötar, brand, skada på enheten och/eller kroppsskada.
4 Rengör inte enheten med hjälp av kemiska lösningsmedel, eftersom det kan skada ytbehandlingen. Använd en ren, torr trasa.
5 Försök inte själv modifiera eller laga enheten. Kontakta en kvalificerad Yamaha-reparatör vid behov av reparation. Höljet bör aldrig öppnas av någon anledning.
6 Läs igenom avsnittet “Felsökning” för att kontrollera att inget vanligt manövreringsfel föreligger, innan slutsaten att det är något fel på enheten dras.

Om färgskiftningar eller ljudstörningar uppstår vid användning i närheten av en TV, så placera adaptern längre bort från TV:n när den används.

Använd inte denna enhet inom 22 cm från personer som har pacemaker eller defibrillator inopererad.

Vi, tillverkaren Yamaha, betygar härmed att YBA-10 är i överensstämmelse med de erforderliga krav och andra tillämpliga bestämmelser som anges i direktivet 1999/5/EC.

Användaren ska inte utföra avkoda, dekompilera, ändra, översätta eller demontera mjukvaran använd i denna enhet, vare sig i delar eller helhet. För företagsanvändare, anställda i företaget så väl som affärspartners ska följa de restriktioner som är angivna i kontrakten vad avser denna klausul. Om betingelserna i denna klausul och de detta kontrakt inte kan följas ska användare omedelbart avbryta användandet av mjukvaran.

Den här symbolmarkeringen överensstämmer med EU-direktivet 2002/96/EC.
Den här symbolmarkeringen innebär att elektrisk och elektronisk utrustning, när de tjänat ut, ska kastas bort avskiljt från hushållsavfallet.
Följ gällande lokala regler och kasta inte bort dina gamla produkter tillsammans med ditt vanliga hushållsavfall.

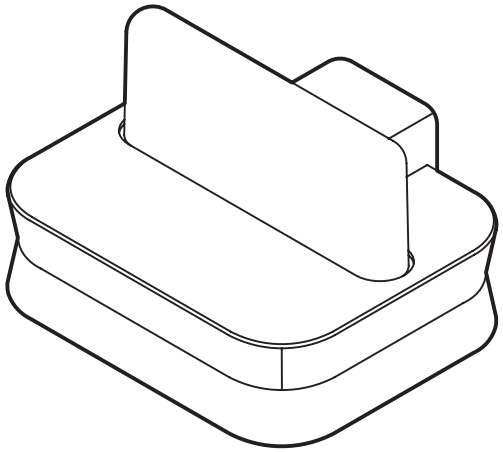
■ Inledning

Vi uppskattar verkligen ditt köp av denna Yamaha-produkt.
Produkten som beskrivs häri är en adapter för trådlös anslutning av en Bluetooth-kompatibel enhet. Med hjälp av adaptern kan ljud som finns lagrat i en Bluetooth-kompatibel bärbar musikspelare eller mobiltelefon återges tydligt och med hög ljudkvalitet.

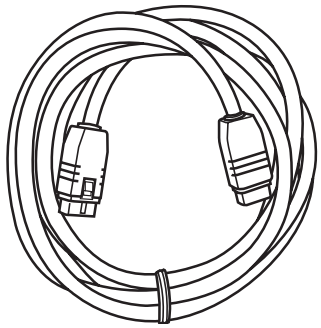
■ Kontroll av förpackningsinnehåll

Kontrollera att följande artiklar finns med i förpackningen.

YBA-10 (Huvudenhet)

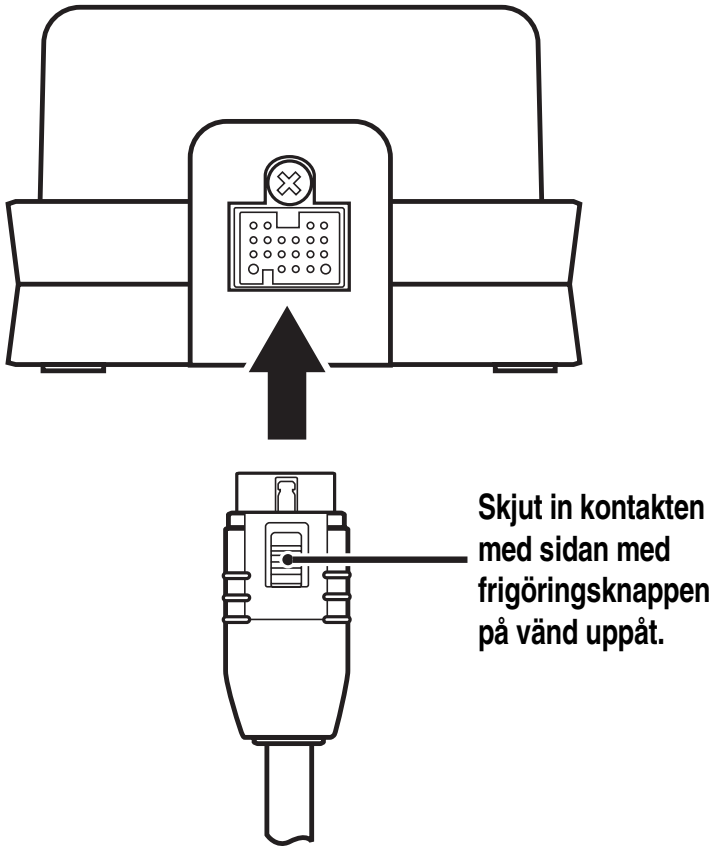


Dockningskabel (2 m)



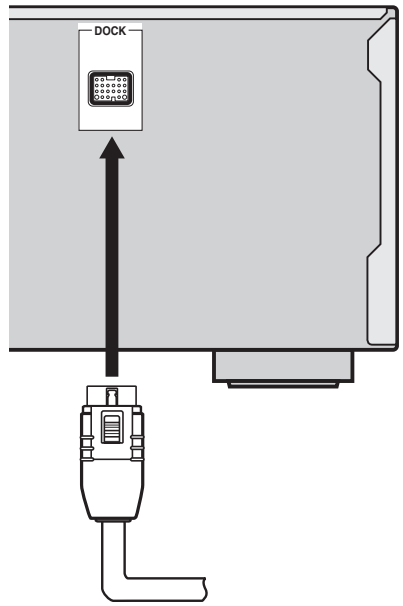
■ Anslutning av dockningskabeln

1 Skjut in den ena kontakten på dockningskabeln ordentligt i dockanslutningskopplingen på iPod-dockan.



2 Kontrollera att strömmen till den YBA-10-kompatibla komponenten (AV-receivern etc.) är avslagen.

3 Anslut den andra kontakten på dockningskabeln till kopplingen DOCK på den YBA-10-kompatibla komponenten (AV-receivern etc.).



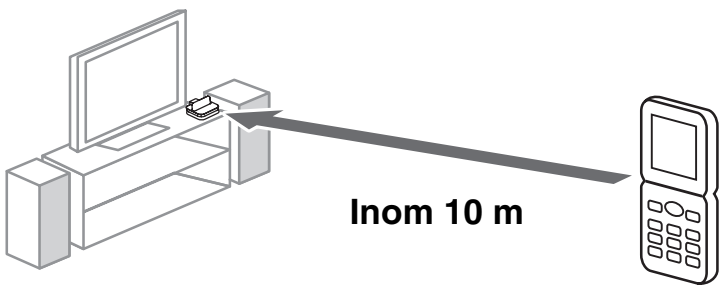
Anmärkningar

- Var noga med att ansluta kontakterna på dockningskabeln ordentligt till både dockanslutningskopplingen på adaptern och kopplingen DOCK på den YBA-10-kompatibla komponenten (AV-receivern etc.). En undermålig anslutning kan medföra att oönskat brus matas ut från iPod-dockan.
- YBA-10 är inte kompatibel med alla AV-receivrar och andra komponenter, även om de är försedda med kopplingen DOCK. Vi hänvisar till bruksanvisningen till aktuell komponent försedd med kopplingen DOCK angående detaljer.

■ Installering

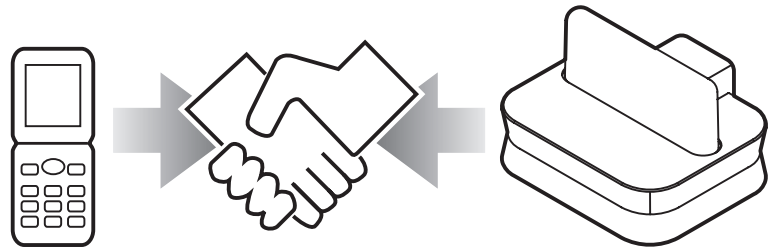
Installera adaptern på en stabil plats och observera följande punkter:

- Placera den inte ovanpå ett underlag av stål eller annan metall.
- Täck inte över den med en duk e.dyl.
- Installera adaptern i samma rum som den enhet med vilken den ska utbyta signaler (Bluetooth-profil A2DP eller AVRCP-kompatibel bärbar musikspelare, mobiltelefon etc.), inom ett direkt synligt avstånd på 10 m.
- Se till att det inte förekommer något hinder mellan adaptern och den andra enheten.



■ Parning

Parning måste utföras när en Bluetooth-anslutning utförs allra första gången eller om parningsinformationen har raderats.
Med parning menas den manövrering som utförs för att på adaptern registrera den enhet med vilken adaptern ska utbyta signaler (Bluetooth-profil A2DP eller AVRCP-kompatibel bärbar musikspelare, mobiltelefon etc.).
Vi hänvisar till bruksanvisningen till den YBA-10-kompatibla komponent (AV-receivern etc.) som YBA-10 är ansluten till.

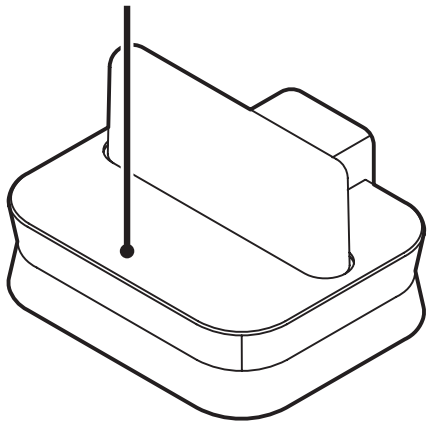


Anmärkningar

- Med denna enhet kan pairing göras med åtta andra komponenter som mest. När pairing genomförs korrekt med en nionde komponent och pairing-data registreras, raderas pairing-data för den övriga komponent som har använts minst den senaste tiden.
- Adaptern är kompatibel med Bluetooth-profilerna A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) och AVRCP (Audio and Video Remote Control Profile), men beroende på vilken typ av AV-receiver adaptern är ansluten till samt vilken Bluetooth-kompatibel spelare som används kan det hända att alla AVRCP-styrfunktioner inte går att använda.

■ Angående statusindikatorn

Statusindikator



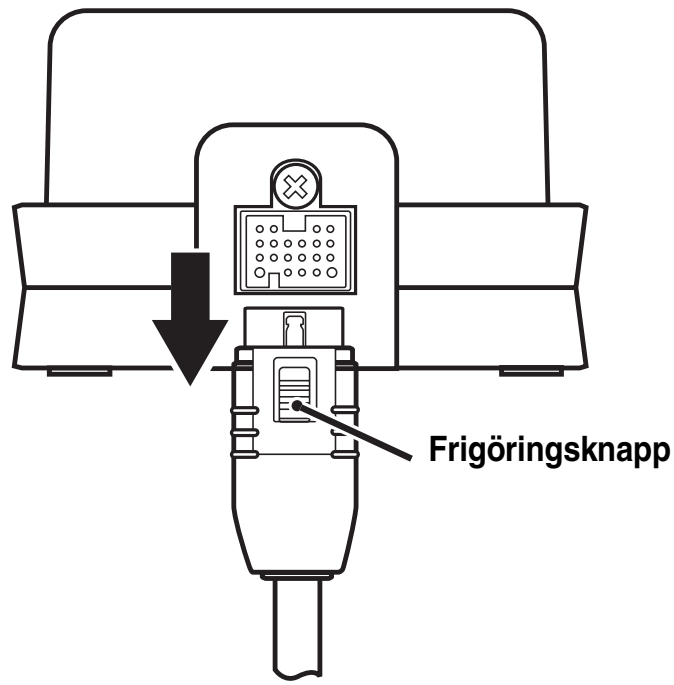
Statusindikatorn lyser eller blinkar enligt nedan för att ange adapterns aktuella driftstatus.

Komponentstatus	Indikator
Strömmen av	Släckt
Strömmen på	Släckt
Medan parning pågår	Blinkar
Under uppspelning	Tänds

■ Losskoppling av dockningskabeln

1 Kontrollera att strömmen till den komponent som YBA-10 är ansluten till är avslagen.

2 Tryck in frigöringsknappen och dra samtidigt ut kontakten på dockningskabeln.



■ Felsökning

Kontrollera följande om adaptern inte tycks fungera som den ska (om ljudstörningar eller funktionsfel på adaptern uppstår):

Orsak	Åtgärd
Ofullständig anslutning	Kontrollera dockningskabelns anslutning till den YBA-10-kompatibla komponenten (AV receivern etc.).
	Kontrollera dockningskabelns anslutning till adaptern.
Den enhet med vilken ett försök att utbyta signaler görs är inte kompatibel med A2DP eller AVRCP.	Använd en A2DP- eller AVRCP-kompatibel enhet.
Den enhet med vilken ett försök att utbyta signaler görs och adaptern är för långt ifrån varandra.	Installera adaptern och enheten ifråga i samma rum, inom ett synligt avstånd på 10 m och utan hinder emellan.
Ett hinder förekommer mellan den enhet med vilken ett försök att utbyta signaler görs och adaptern.	
En apparat som ger ifrån sig elektromagnetiska vågor på frekvensbandet 2,4 GHz (en mikrovågsugn, en trådlös LAN-enhet etc.) finns i närheten.	Flytta adaptern längre bort från apparaten ifråga.
Parning har inte genomförts ordentligt.	Anlita bruksanvisningen till den YBA-10-kompatibla komponenten (AV-receivern etc.) och utför lämpliga åtgärder för parning en gång till.
Den enhet med vilken ett försök att kommunicera görs sänder inga Bluetooth-signaler till adaptern.	Kontrollera huruvida den enhet med vilken ett försök att kommunicera görs är korrekt inställd.

■ Tekniska data

Bluetooth ..... Version 2.0+EDR, stöd för A2DP/AVRCP-profil
Frekvensband .....2,4 GHz
Maximalt kommunikationsavstånd (synligt avstånd utan hinder)..... 10 m
Yttermått (B x H x D)..... 80 x 50 x 70 mm
Vikt ..... 153 g

Observera att alla tekniska data är föremål för ändringar utan föregående meddelande.

Bluetooth™

- Bluetooth är en teknik för trådlös kommunikation mellan apparaten inom ett område på runt 10 meter och använder sig av frekvensbandet 2,4 GHz, ett band som kan användas utan licens.
- Bluetooth är ett registrerat varumärke tillhörande Bluetooth SIG och används av Yamaha i enlighet med en licensöverenskommelse.

Att handskas med Bluetooth-kommunikationer

- 2,4 GHz bandet som används av Bluetooth-kompatibla apparater är ett radioband som delas av många typer av utrustning. Även om det är så att Bluetooth-kompatibla apparater använder en teknik som minimerar inverkan från andra komponenter som använder samma radioband, så kan sådan inverkan sänka hastigheten eller minska kommunikationsavståndet och i vissa fall avbryta kommunikationen.
- Hastigheten på signalöverföringen och det avstånd på vilket kommunikation är möjlig, skiljer sig beroende på avståndet mellan kommunicerande apparater, förekomsten av hinder, radiovågsförhållanden och typen av utrustning.
- Yamaha garanterar inte alla trådlösa anslutningar mellan högtalaren och Bluetooth-kompatibla enheter.

Begränsad garanti inom EES-området och Schweiz

Tack för att du har valt en produkt från Yamaha. Var god kontakta återförsäljaren av produkten, om din Yamaha-produkt av någon oförutsedd anledning kräver garantiservice. Var god kontakta Yamahas representantkontor i ditt land, om något problem uppstår. Fullständig information återfinns på vår webbplats (**http://www.yamaha-hifi.com/** eller **http://www.yamaha-uk.com/** för boende i Storbritannien).

Produkten garanteras vara felfri när det gäller utförande och material i en period på två år från ursprungligt inköpsdatum. Yamaha åtar sig att, i enlighet med nedanstående villkor, reparera, eller efter eget gottfinnande byta ut, en felaktig produkt eller någon av dess delar, utan att debitera för delar eller arbete. Yamaha förbehåller sig rätten att byta ut en produkt mot en av liknande typ och/eller värde och skick, då en viss modell har upphört eller anses oekonomisk att reparera.

Villkor

1. Ursprunglig faktura eller ursprungligt försäljningskvitto (där inköpsdatum, produktkod och återförsäljarens namn står angivet) MÅSTE följa med den felaktiga produkten, tillsammans med uppgifter om aktuellt fel. I avsaknad av ett tydligt bevis på inköp förbehåller sig Yamaha rätten att vägra erbjuda avgiftsfri service och produkten kan då komma att återsändas på kundens bekostnad.
2. Produkten MÅSTE vara köpt av en AUKTORISERAD Yamaha-återförsäljare i ett EES-land eller Schweiz.
3. Produkten får inte ha blivit utsatt för någon modifiering eller förändring, såvida inte skriftligt tillstånd för detta erhållits av Yamaha.
4. Denna garanti inkluderar ej följande:
   a. Periodiskt underhåll och reparation eller utbyte av delar på grund av normal förslitning.
   b. Skada orsakad av:
      (1) Reparation utförd av kunden själv eller av en icke-auktoriserad tredje part.
      (2) Bristfällig emballering eller ovarsam hantering under transporten av produkten från kunden. Observera att det är kundens ansvar att se till att produkten är ordentligt emballerad, när produkten sänds in för reparation.
      (3) Felaktig användning, inklusive men ej begränsat till (a) underlåtenhet att använda produkten för dess normala syfte eller i enlighet med Yamahas anvisningar för korrekt användning, underhåll och förvaring och (b) installation eller användning av produkten på ett sätt som är oförenligt med de tekniska eller säkerhetsmässiga normer som gäller i det land där produkten används.
      (4) Olycka, åska, vatten, brand, dålig ventilation, batteriläckage eller någonting annat utanför Yamahas kontroll.
      (5) Fel på det system som denna produkt införlivas i och/eller inkompatibilitet med tredje parts produkter.
      (6) Användning av en produkt importerad till ett EES-land och/eller Schweiz, ej av Yamaha, där den produkten inte är i överensstämmelse med de tekniska eller säkerhetsmässiga normer som gäller i användarlandet och/eller med standardspecifikationen för en produkt såld av Yamaha i EES-området och/eller Schweiz.
      (7) Produkter utan audiovisuell anknytning.
      (Produkter föremål för "Yamaha AV Guarantee Statement" definieras på vår webbplats: **http://www.yamaha-hifi.com/** eller **http://www.yamaha-uk.com/** för boende i Storbritannien.)
5. Om garantin skiljer sig åt mellan inköpslandet och användarlandet för produkten, så ska den garanti som gäller i användarlandet tillämpas.
6. Yamaha kan ej hållas ansvarigt för några förluster eller skador, vare sig direkta, indirekta eller av annat slag, utom reparationen eller utbytet av produkten.
7. Se till att säkerhetskopiera eventuella egna inställningar eller data, eftersom Yamaha inte kan hållas ansvarigt för några ändringar eller förluster av sådana inställningar eller data.
8. Denna garanti påverkar ej konsumentens lagstadgade rättigheter enligt gällande nationella lagar eller konsumentens rättigheter gentemot återförsäljaren, vilka uppkommit genom gällande försäljnings/köpekontrakt.

■ Attenzione

Prima di usare quest'unità, leggere la sezione seguente.

Per assicurarsi le migliori prestazioni di quest'unità, leggerne con attenzione il manuale. Tenere quest'ultimo in un luogo sicuro per poterlo consultare di nuovo.

1 Installare quest'unità in una posizione ben ventilata, fresca, asciutta e pulita - lontano da luce solare diretta, sorgenti di calore, vibrazioni, polvere, umidità e/o freddo. (Non usare/tenere quest'unità in una vettura o altro luogo simile.)
2 Installare quest'unità lontano da elettrodomestici, motori e trasformatori in modo che non si producano rumori.
3 Non esporre quest'unità a improvvise variazioni di temperatura e non esporla ad elevati tassi di umidità (ad esempio in una stanza con un umidificatore) per evitare che in essa si formi condensa, la quale potrebbe causare folgorazioni, incendi, danni e/o infortuni.
4 Non pulire quest'unità con solventi chimici; essi possono danneggiarne le finiture. Usare solo un panno soffice e pulito.
5 Non tentare di modificare o riparare quest'unità. Per qualsiasi intervento, entrare in contatto con personale autorizzato Yamaha. Il cabinet non deve venire aperto per alcuna ragione.
6 Prima di concludere che quest'unità è guasta, leggere sempre la sezione "Diagnostica", che riguarda comuni errori di uso della stessa.

Se l'uso vicino ad un televisore causa chiazze o rumore sullo schermo, allontanare questa unità dal televisore.

Non utilizzare questa unità entro 22 cm da persone con un pacemaker cardiaco o un defibrillatore impiantato.

Noi, il fabbricante Yamaha, con questo dichiariamo che YBA-10 si trova in osservanza dei requisiti essenziali e delle altre normative pertinenti della direttiva 1999/5/EC.

L'utente non deve eseguire reverse engineering, decompilare, alterare, tradurre o smontare il software utilizzato in questa unità, sia in parte che nella sua totalità. Gli utenti aziendali, sia impiegati dell'azienda stessa che partner in affari, dovranno osservare gli accordi contrattuali contenuti in questa clausola. Se quanto stipulato in questa clausola ed in questo contratto non potesse essere osservato, l'utente dovrà immediatamente interrompere l'utilizzo di questo software.

Il simbolo utilizzato è conforme alla norma europea 2002/96/EC.
Questo simbolo significa che gli equipaggiamenti elettrici ed elettronici giunti alla fine del loro ciclo di vita, devono essere smaltiti separatamente dai vostri normali rifiuti. Agite secondo la vostra normativa locale e non smaltite i vostri vecchi prodotti con i rifiuti normali di casa.

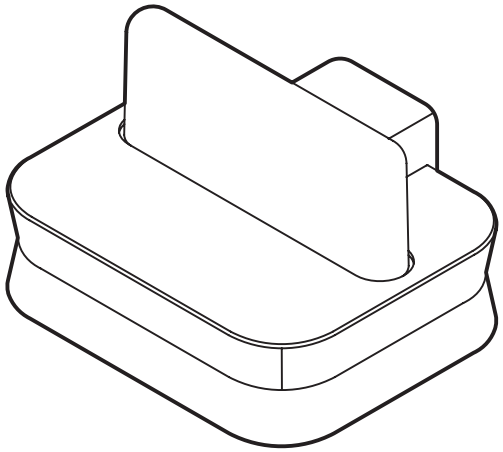
■ Introduzione

Vi siamo grati per aver acquistato questo prodotto Yamaha.
Questo prodotto è un adattatore per la connessione wireless con un dispositivo Bluetooth compatibile. Esso permette di riprodurre audio da un lettore di musica portatile o telefono cellulare Bluetooth compatibile con grande chiarezza ed alta qualità del suono.

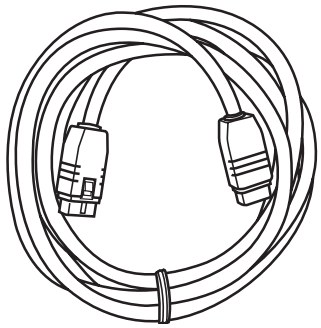
■ Controllo del contenuto della confezione

Controllare che la confezione contenga quanto segue.

YBA-10 (unità principale)

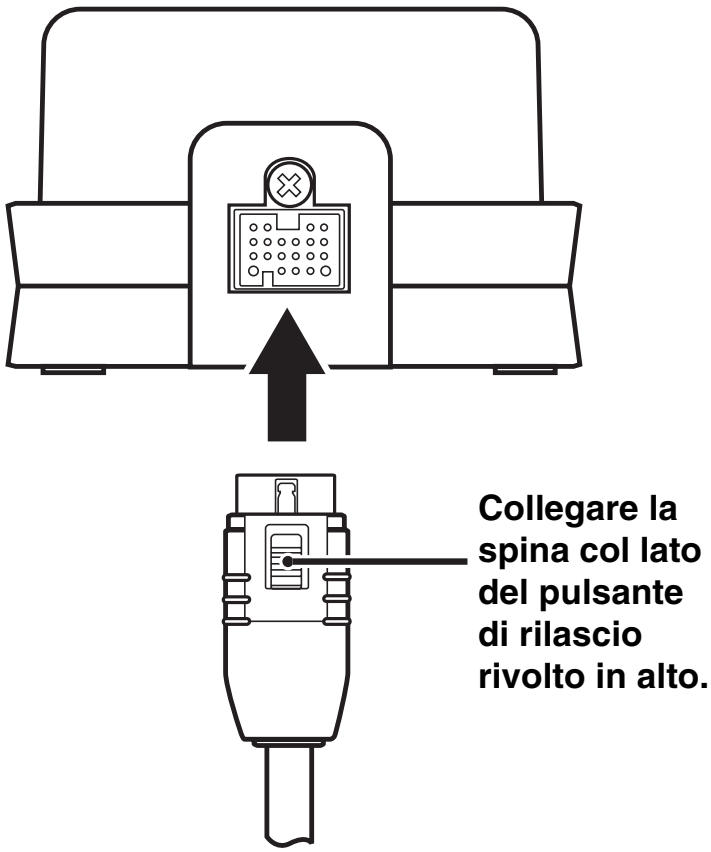


Cavo del dock (2 m)



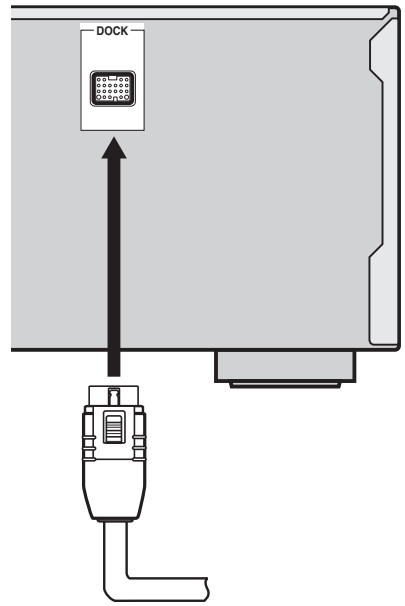
■ Collegamento del cavo del dock

1 Collegare una delle spine del cavo del dock al terminale del cavo del dock di quest'unità.



2 Controllare che il componente YBA-10 compatibile (ricevitore AV o altro) sia spento.

3 Collegare l'altra spina del cavo del dock al terminale DOCK del componente YBA-10 compatibile (ricevitore AV o altro).



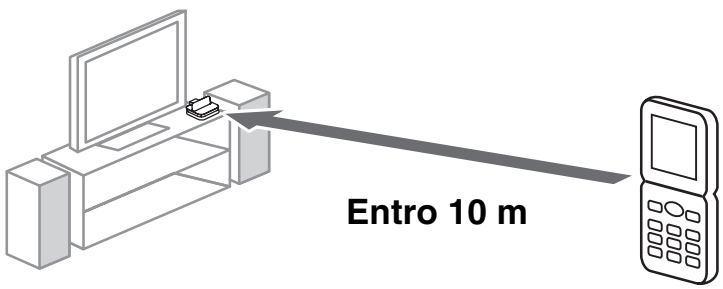
Note

- Non mancare di collegare le spine del cavo del dock fermamente sia al terminale del cavo del dock di quest'unità che al terminale DOCK del componente YBA-10 compatibile (ricevitore AV o altro). Se i collegamenti sono mal fatti si possono produrre rumori.
- Lo YBA-10 non è compatibile con tutti i ricevitori AV o altri componenti, compresi quelli dotati di terminale DOCK. Per dettagli, vedi il manuale dell'utente dei propri componenti dotati di terminale DOCK.

■ Installazione

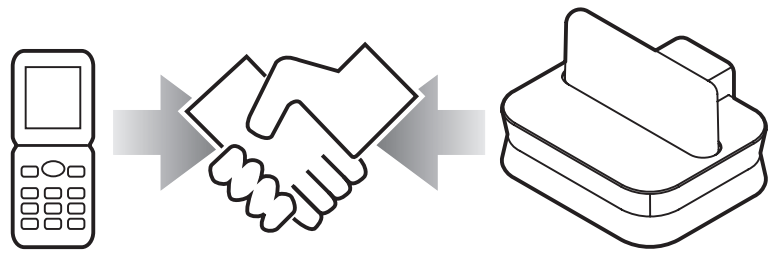
Installare in una posizione stabile, facendo attenzione ai punti seguenti:

- Non posare l'apparecchio sopra lastre di acciaio o metallo.
- Non coprirlo con un panno o altro.
- Installare questo apparecchio nella stessa stanza con l'apparecchio con cui si devono scambiare segnali (lettore di musica portatile, telefono cellulare Bluetooth di profilo A2DP o AVRCP o altro) entro una distanza di 10 m in linea retta senza ostacoli.
- Controllare che fra questa unità ed un altro dispositivo non siano presenti ostacoli.



■ Pairing

Il cosiddetto pairing deve venire fatto al primo collegamento Bluetooth o se i dati del pairing precedente sono stati perduti.
Il termine "pairing" definisce l'operazione di registrazione del dispositivo con il quale si devono scambiare segnali (lettore di musica portatile, telefono cellulare Bluetooth di profilo A2DP o AVRCP o altro).
Per quanto riguarda il pairing, consultare le istruzioni del componente YBA-10 compatibile (ricevitore AV, ecc.) al quale l'YBA-10 è collegato.

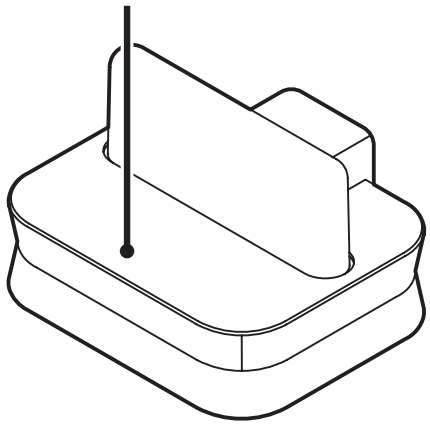


Note

- Quest'unità può venire accoppiata con fino ad otto altri componenti. Se il pairing ha successo con un nono componente ed i dati di pairing vengono registrati, i dati del componente usato meno di recente vengono cancellati.
- Questa unità è compatibile con i profili Bluetooth A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) e AVRCP (Audio and Video Remote Control Profile), ma con certi ricevitori AV e lettori di musica Bluetooth compatibili può non essere possibile usare tutte le funzioni di controllo AVRCP.

■ L’indicatore di status

Indicatore di status



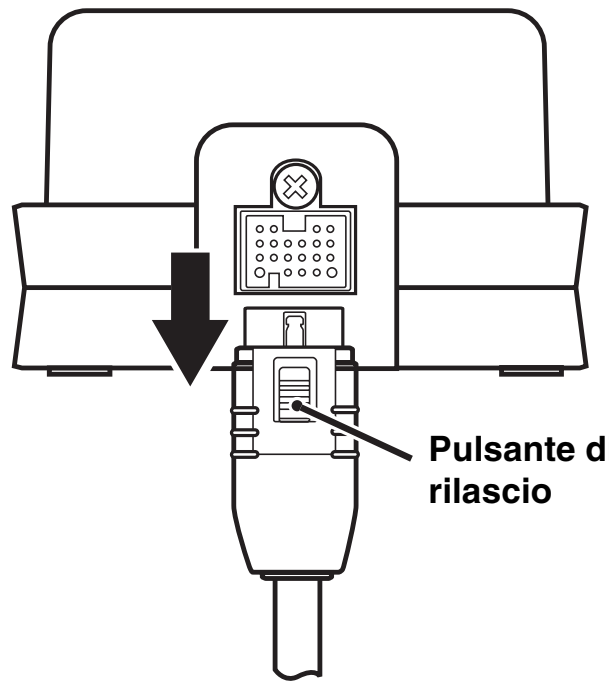
L’indicatore di stato si accende e lampeggia come visto di seguito ad indicare lo stato operativo del dock.

Stato dei componenti	Indicatore
Spegnimento	Spento
Accensione	Spento
Durante il pairing	Lampeggia
Durante la riproduzione	Si illumina

■ Scollegamento del cavo del dock

1 Accertarsi che il componente cui è collegato il componente YBA-10 compatibile sia spento.

2 Mantenere premuto il pulsante di rilascio e quindi estrarre la spina del cavo del dock.



■ Diagnostica

Controllare quanto segue se l'unità non funziona correttamente (vale a dire se viene prodotto rumore o se questa unità funziona male).

Causa	Rimedio
Collegamento incompleto	Controllare i collegamenti fra il componente YBA-10 compatibile (ricevitore AV o altro) ed il cavo di collegamento con il dock).
	Controllare i collegamenti con questa unità ed il cavo di collegamento del dock.
Il dispositivo con cui si tenta di scambiare segnali non è A2DP o AVRCP compatibile.	Usare un dispositivo A2DP o AVRCP compatibile.
Il dispositivo con cui si tenta lo scambio di segnali e questa unità sono troppo lontani.	Installare questo apparecchio nella stessa stanza a meno di 10 m, in vista e senza ostacoli.
C'è un ostacolo fra il dispositivo con cui state tentando lo scambio di dati e questa unità.	
C'è un dispositivo che emette onde elettromagnetiche nella gamma da 2,4 GHz (forno a microonde, dispositivo LAN wireless o altro).	Allontanare questa unità dal dispositivo.
Il pairing non è stato fatto correttamente.	Consultare le istruzioni di uso del componente YBA-10 compatibile (ricevitore AV o altro) e ripetere il pairing.
Il dispositivo con cui si tenta di comunicare non manda segnali Bluetooth a questa unità.	Controllare se il dispositivo con cui si tenta di comunicare è correttamente impostato.

■ Dati tecnici

Bluetooth ..... Ver. 2.0+EDR, supporta il profilo A2DP/AVRCP
Banda di frequenza ..... 2,4 GHz
Distanza massima di comunicazione (in vista senza ostacoli) ..... 10 m
Dimensioni (L x A x P) ..... 80 x 50 x 70 mm
Peso ..... 153 g

Tutte le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Bluetooth™

- Bluetooth è una tecnologia per la comunicazione wireless fra dispositivi a distanze di entro circa 10 m usando la banda di frequenza a 2,4 GHz, utilizzabile senza licenze.
- Bluetooth è un marchi di fabbrica depositato della Bluetooth SIG usato sulla base di accordi di licenza da Yamaha.

Comunicazione Bluetooth

- La banda dei 2,4 GHz usata da dispositivi Bluetooth è una banda radio condivisa da molti tipi di apparecchio. I dispositivi Bluetooth utilizzano una tecnologia che minimizza l'influenza di altri componenti che utilizzano la stessa banda radio, alcune influenze possono ridurre la velocità o la distanza possibile della comunicazione, ed in certi casi interromperla.
- La velocità di trasferimento del segnale e la distanza dalla quale la comunicazione è possibile differisce a seconda della distanza dei dispositivi comunicanti, dalla presenza di ostacoli, dalle condizioni di trasmissione delle onde radio e dal tipo di dispositivo usato.
- Yamaha non garantisce tutti i collegamenti wireless tra questa unità e dispositivi compatibili con la funzione Bluetooth.

Garanzia limitata per l'Area Economica Europea (AEE) e la Svizzera

Vi ringraziamo per aver scelto un prodotto Yamaha. Nel caso raro in cui il vostro prodotto abbia bisogno di riparazioni in garanzia, entrare in contatto con il negozio in cui era stato acquistato. Se si avessero difficoltà, entrare in contatto con il rappresentante di Yamaha per il proprio paese. Sono disponibili maggiori dettagli nel nostro sito (**http://www.yamaha-hifi.com/** o **http://www.yamaha-uk.com/**, per i residenti nel Regno Unito).

Il prodotto viene garantito esente da difetti di fabbricazione e di materiali per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto originale. Yamaha si impegna, entro i limiti delle condizioni illustrate di seguito, a riparare (o sostituire, a discrezione esclusiva di Yamaha) il prodotto difettoso o qualsiasi sua parte senza alcun addebito per le parti o per il lavoro. Yamaha si riserva il diritto di sostituire un prodotto con uno di tipo, valore e/o condizione simile nel caso un modello particolare non sia più in produzione o sia considerato troppo costoso da riparare.

Condizioni della garanzia

1. La fattura o ricevuta originale di pagamento (recante la data di acquisto, il numero di codice del prodotto e il nome del negozio di acquisto) DEVE accompagnare sempre il prodotto difettoso unita ad una dichiarazione descrivente il problema accusato. In mancanza di prova esaustiva dell'avvenuto acquisto, Yamaha si riserva in diritto di rifiutare di fornire riparazioni gratuite ed il prodotto può venire restituito a spese dell'utente.
2. Il prodotto DEVE esser stato acquistato da un rivenditore Yamaha AUTORIZZATO all'interno dell'Area Economica Europea (EEA) o in Svizzera.
3. Il prodotto non deve esser modificato o alterato se non dietro autorizzazione scritta di Yamaha.
4. Quanto segue viene escluso dalla presente garanzia:
   a. Manutenzione periodica e riparazioni o sostituzione di pezzi dovute a normale invecchiamento.
   b. Danni risultato di:
      (1) Riparazioni eseguite dal cliente stesso o da terze parti non autorizzate.
      (2) Imballaggio o trattamento inadeguato nel corso della spedizione del prodotto da parte del cliente. Tener presente che, al momento dell'invio del prodotto per riparazioni, è responsabilità del cliente l'assicurarsi che questo sia imballato adeguatamente.
      (3) L'uso scorretto, compresi ma senza limitazioni (a) il mancato uso del prodotto per il suo scopo previsto o in accordo con le istruzioni di Yamaha per l'uso corretto, la manutenzione e la conservazione e (b) l'installazione o uso del prodotto in modo non conforme agli standard tecnici e di sicurezza in vigore nel paese di uso.
      (4) Gli incidenti, i fulmini, l'acqua, gli incendi, la ventilazione scorretta, la perdita di acido dalle batterie o qualsiasi altra causa non sotto il controllo di Yamaha.
      (5) Difetti di un sistema nel quale il prodotto è stato incorporato e/o incompatibilità con prodotti di terze parti.
      (6) L'uso di un prodotto importato nella EEA e/o in Svizzera, non prodotto da Yamaha, nel caso il prodotto non sia conforme agli standard tecnici o di sicurezza del paese di uso e/o alle caratteristiche tecniche standard dei prodotti Yamaha da vendersi nell'AEE e/o in Svizzera.
      (7) Prodotti non legati al campo AV (Audio Video).
      (I prodotti soggetti allo "Yamaha AV Guarantee Statement" sono definiti nel sito **http://www.yamaha-hifi.com/**, o **http://www.yamaha-uk.com/** nel caso dei residenti nel Regno Unito.)
5. Dove i termini della garanzia differiscono fra il paese di acquisto e il paese di uso del prodotto, vale la garanzia del paese di uso.
6. Yamaha non può venire considerata responsabile di perdite o danni, diretti, indiretti, consequenziali o di altro tipo, se non in termini di riparazione o sostituzione del prodotto.
7. Fare una copia di riserva di impostazioni o dati personalizzati, dato che Yamaha non può venire considerata responsabile di qualsiasi alterazione o perdita di tali impostazioni o dati.
8. Questa garanzia non influenza i diritti statutari dell'utente stabiliti dalle leggi applicabili in vigore o i diritti sul negoziante derivanti dal contratto di vendita/acquisto.

■ Precaución

Lea esto antes de utilizar su unidad.

Para garantizar el mejor rendimiento posible de su unidad, lea cuidadosamente este manual. Y guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro.

1 Instale esta unidad en un lugar bien ventilado, fresco, seco y limpio, que esté alejado de la luz solar directa, fuentes de calor, vibraciones, polvo, humedad y/o frío. (No utilice ni guarde esta unidad en un automóvil, etc.)

2 Coloque esta unidad alejada de otros aparatos eléctricos, motores o transformadores para evitar que se produzcan ruidos de zumbido.

3 No exponga esta unidad a cambios de temperatura repentinos, del frío al calor, y no la coloque tampoco en un lugar de mucha humedad (una habitación con un humidificador, por ejemplo) para impedir que se forme condensación en su interior, lo que podría causar una descarga eléctrica, un incendio, averías en esta unidad y/o lesiones a personas.

4 No limpie esta unidad con disolventes químicos porque éstos podrían dañar su acabado. Utilice un paño limpio y seco para limpiarla.

5 No intente modificar o arreglar esta unidad. Póngase en contacto con el personal de servicio Yamaha cualificado cuando tenga necesidad de hacer cualquier reparación. La caja de la unidad nunca deberá abrirse por ninguna razón.

6 Asegúrese de leer la sección “Solución de problemas” en cuanto a los errores de utilización más corrientes antes de llegar a la conclusión de que esta unidad está averiada.

Si se emborrona el color o se produce ruido en el televisor cuando la unidad se usa cerca del mismo, aleje la unidad del televisor cuando la use.

No utilice esta unidad a menos de 22 cm de personas que tengan implantado un marcapasos o un defribilador.

Nosotros, el fabricante Yamaha, declaramos por el presente testamento que el YBA-10 cumple con los requisitos esenciales y otras provisiones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC.

El usuario no deberá invertir la ingeniería, alterar, traducir, ni descompilar el software utilizado en esta unidad, ya sea en parte o totalmente. Para los usuarios corporativos, los empleados de la propia corporación, así como sus socios comerciales deberán observar las prohibiciones contractuales estipuladas dentro de esta cláusula. Si las estipulaciones de esta cláusula y de este contrato no pueden ser observadas, el usuario deberá suspender inmediatamente la utilización del software.

Este símbolo sigue la normativa de la UE 2002/96/EC.
Este símbolo significa que el equipamiento eléctrico y electrónico y sus residuos no deben desecharse junto con la basura doméstica.
Le rogamos que haga caso de la normativa local y no deseche los productos viejos junto con la basura doméstica.

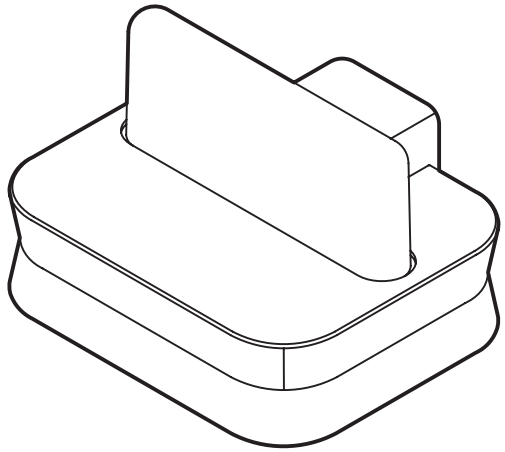
■ Introducción

Muchísimas gracias por haber adquirido este producto Yamaha.
Este producto es un adaptador que sirve para hacer una conexión inalámbrica con un aparato compatible con Bluetooth. Este aparato le permite disfrutar del audio almacenado en un reproductor de música portátil compatible con Bluetooth o en teléfono móvil con un sonido claro y de calidad.

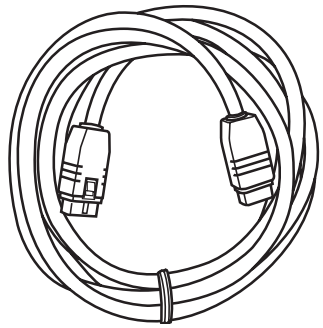
■ Comprobación del contenido del embalaje

Compruebe que el embalaje incluya los artículos siguientes.

YBA-10 (Unidad principal)

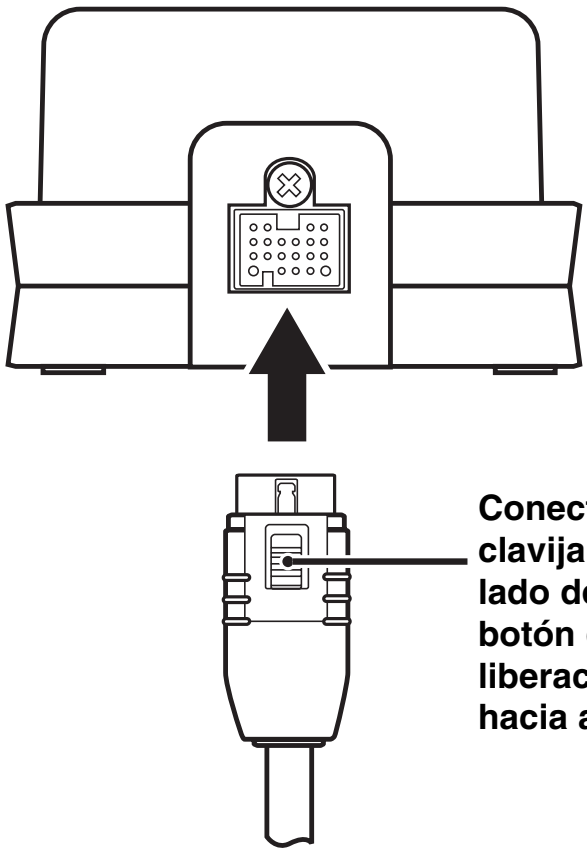


Cable de acoplador (2 m)



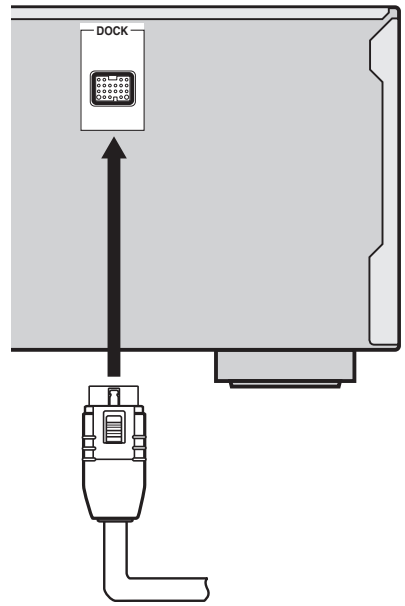
■ Conexión del cable de acoplador

1 Conecte firmemente una de las clavijas del cable de acoplador al terminal del cable de acoplador de esta unidad.



2 Asegúrese de que el componente compatible con YBA-10 (receptor AV, etc.) esté apagado.

3 Conecte la otra clavija del cable de acoplador al terminal DOCK del componente compatible con YBA-10 (receptor AV, etc.).



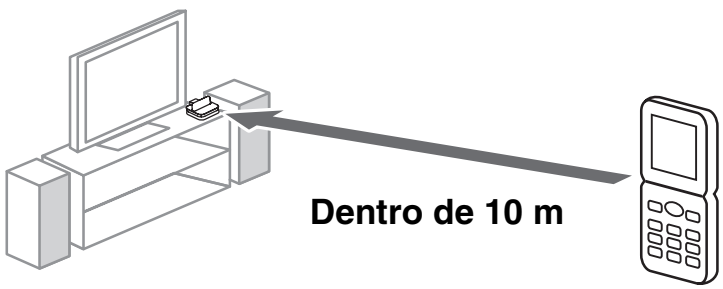
Notas

- Asegúrese de conectar firmemente las clavijas del cable de acoplador a ambos terminales del cable de acoplador de esta unidad y al terminal DOCK del componente compatible con YBA-10 (receptor AV, etc.). Cuando la conexión esté floja, esta unidad tal vez dé salida a un ruido molesto.
- El YBA-10 no es compatible con todos los receptores AV u otros componentes, aunque estén equipados con terminales DOCK. Para conocer detalles, consulte el manual del propietario de los componentes equipados con terminal DOCK.

■ Instalación

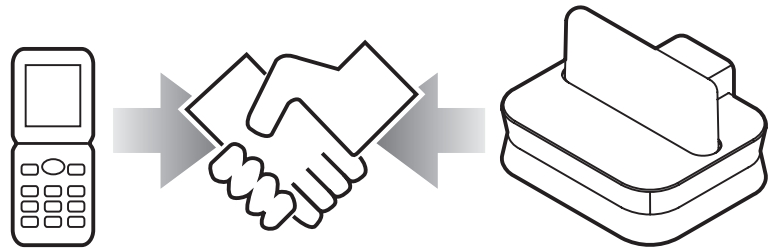
Instale la unidad en un lugar estable, teniendo en cuenta los puntos siguientes:

- No la coloque encima de chapas de acero u otros metales.
- No la tape con un paño, etc.
- Instálela en la misma habitación en que se encuentra el aparato con que va a intercambiar señales (reproductor de música portátil, teléfono móvil, etc. compatibles con A2DP o AVRCP de perfil Bluetooth), dentro de una distancia óptica directa de 10 m.
- Asegúrese de que no haya obstáculos entre esta unidad y el otro aparato.



■ Vinculación

La vinculación debe hacerse cuando se usan conexiones Bluetooth por primera vez o si la información de vinculación ha sido eliminada. Vinculación se refiere a la operación de registrar el aparato cuyas señales van a ser intercambiadas (reproductor de música portátil, teléfono móvil, etc. compatibles con A2DP o AVRCP de perfil Bluetooth) en esta unidad.
Para hacer la vinculación, consulte las instrucciones del componente compatible con YBA-10 (receptor AV, etc.) al que está conectado el YBA-10.

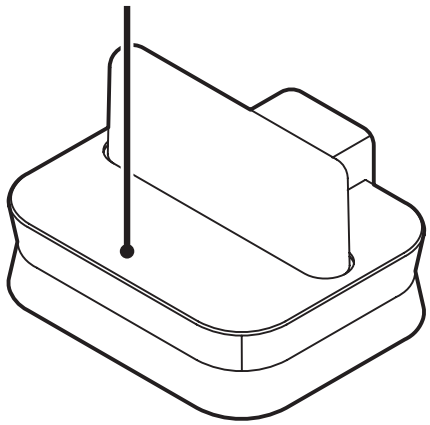


Notas

- Esta unidad puede vincularse con un máximo de ocho componentes. Cuando la vinculación se realiza bien con un noveno componente y se registran los datos de vinculación, los datos de vinculación del componente menos usado recientemente se borran.
- Esta unidad es compatible con los perfiles Bluetooth A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) y AVRCP (Audio and Video Remote Control Profile), pero dependiendo del tipo de receptor AV conectado a esta unidad y el reproductor compatible con Bluetooth que esté usando, tal vez no sea posible usar todas las funciones de control AVRCP.

■ Acerca del indicador de estado

Indicador de estado



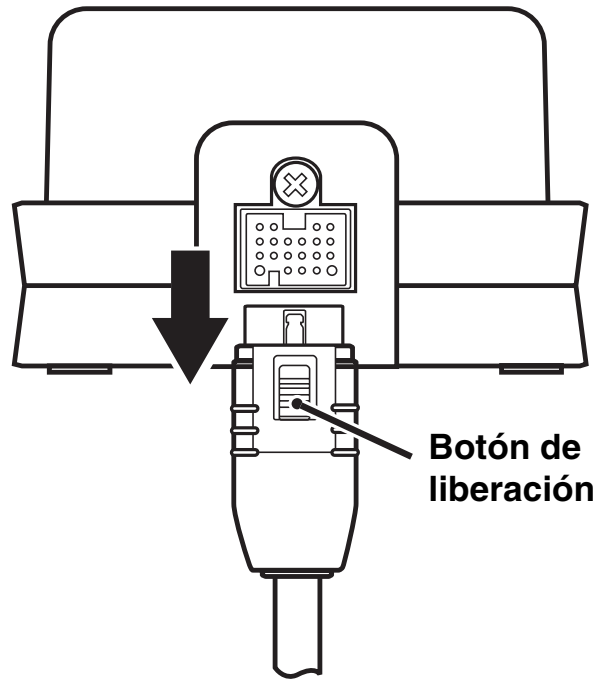
El indicador de estado se enciende o parpadea como se muestra más abajo para indicar el estado de funcionamiento del acoplador.

Estado del componente	Indicador
Apagado	Apagado
Encendido	Apagado
Durante la vinculación	Parpadeando
Durante la reproducción	Se enciende

■ Desconexión del cable de acoplador

1 Asegúrese de que el componente al que está conectado el aparato compatible con YBA-10 esté apagado.

2 Pulse y mantenga pulsado el botón de liberación y luego desconecte la clavija del cable de acoplador.



■ Solución de problemas

Verifique lo siguiente si esta unidad no funciona bien (sale ruido o la unidad falla):

Causa	Remedio
Conexión incompleta	Verifique la conexión del componente compatible con YBA-10 (receptor AV, etc.) y el cable de conexión del acoplador.
	Verifique la conexión de esta unidad y el cable de conexión del acoplador.
El aparato con el que intenta intercambiar señales no es compatible con A2DP o AVRCP.	Use un aparato compatible con A2DP o AVRCP.
El aparato con el que intenta intercambiar señales y esta unidad están demasiado separados.	Instálelos en la misma habitación dentro de una distancia focal de 10 m y sin obstáculos.
Hay un obstáculo entre el aparato con que intenta intercambiar señales y esta unidad.	
Hay un aparato cerca que emite ondas electromagnéticas en la banda de 2,4 GHz (horno microondas, aparato LAN inalámbrico, etc.).	Aleje esta unidad del aparato.
La vinculación no se ha hecho bien.	Consulte las instrucciones del componente compatible con YBA-10 (receptor AV, etc.) y repita la operación de vinculación.
El aparato con el que intenta comunicarse no envía señales Bluetooth a esta unidad.	Verifique si el aparato con el que intenta comunicarse está bien configurado.

■ Especificaciones

Bluetooth ..... Ver. 2.0+EDR, compatible con perfil A2DP/AVRCP
Banda de frecuencias ..... 2,4 GHz
Distancia máxima de comunicación (distancia óptica sin obstáculos) ..... 10 m
Dimensiones (An x Al x Prof) ..... 80 x 50 x 70 mm
Peso ..... 153 g

Tenga en cuenta que todas las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Bluetooth™

- Bluetooth es una tecnología para la comunicación inalámbrica entre dispositivos situados en un área de unos 10 metros que emplean la banda de frecuencia de 2,4 GHz, una banda que puede usarse sin licencia.
- Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, y Yamaha la usa según un convenio de licencia.

Manejo de las comunicaciones Bluetooth

- La banda de 2,4 GHz usada por aparatos compatibles con Bluetooth es una banda de radio compartida por muchos equipos diferentes. Aunque los aparatos compatibles con Bluetooth usan una tecnología que minimiza la influencia de otros componentes que usan la misma banda de radio, tal influencia puede reducir la velocidad o la distancia de comunicación, y en algunos casos pueden hasta interrumpir las comunicaciones.
- La velocidad de transferencia de las señales y la distancia a la que se puede hacer la comunicación cambia según la distancia entre los aparatos de comunicación, la presencia de obstáculos, las condiciones de las ondas de radio y el tipo del equipo.
- Yamaha no garantiza todas las conexiones inalámbricas entre esta unidad y dispositivos compatibles con la función Bluetooth.

Garantía limitada para el Área Económica Europea (AEE) y Suiza

Gracias por haber elegido un producto Yamaha. En el caso poco probable de que su producto Yamaha necesite el servicio que concede la garantía, póngase en contacto por favor con el concesionario a quien adquirió el producto. Si usted tiene alguna dificultad, póngase en contacto por favor con la oficina representativa de Yamaha en su país. Podrá encontrar todos los detalles necesarios en nuestros sitios Web (**http://www.yamaha-hifi.com/** o **http://www.yamaha-uk.com/** para los residentes del Reino Unido).

El producto tiene una garantía de dos años, a partir de la fecha de la compra original, que cubre las reparaciones de las averías que pueda tener debido a defectos en la mano de obra o en los materiales empleados en su fabricación. Yamaha se compromete, sujeto a las condiciones listadas más abajo, a reparar el producto o cualquier pieza (o piezas) que tenga defectos, o a sustituirlo, a discreción de Yamaha, sin cobrar ningún honorario por las piezas o la mano de obra. Yamaha se reserva el derecho de reemplazar un producto por otro de clase y/o precio y condiciones similares, en el caso de que éste no se fabrique más o se considere que las reparaciones resultan poco económicas.

Condiciones de la garantía

1. El producto defectuoso DEBERÁ ir acompañado de la factura o recibo de venta original (que muestre la fecha de la compra, el código del producto y el nombre del concesionario), junto con una explicación que describa detalladamente la avería. Si falta esta prueba clara de la compra, Yamaha se reserva el derecho a no proveer el servicio de reparaciones gratis, y el producto podrá ser devuelto al cliente corriendo éste con todos los gastos relacionados con el envío.
2. El producto DEBERÁ haber sido adquirido en el establecimiento de un concesionario Yamaha AUTORIZADO dentro del Área Económica Europea (AEE) o Suiza.
3. El producto no deberá haber sido sometido a ninguna modificación ni alteración, a menos que ésta haya sido autorizada por escrito por Yamaha.
4. De esta garantía se excluye lo siguiente:
   a. El mantenimiento periódico y la reparación o sustitución de piezas debidos al desgaste natural.
   b. Los daños debidos a:
      (1) Reparaciones realizadas por el propio cliente o por un tercero que no cuente con ninguna autorización.
      (2) Embalaje inadecuado o maltrato, cuando el producto está siendo transportado desde el lugar de residencia del cliente. Tenga en cuenta que el cliente es el responsable de embalar el producto adecuadamente cuando éste es devuelto para ser reparado.
      (3) Mal uso, incluyendo, pero sin limitarse a: (a) no usar el producto de forma normal o no seguir las instrucciones de uso, mantenimiento y almacenamiento apropiadas indicadas por Yamaha, y (b) instalación o uso del producto de forma inconsistente con las normas técnicas o de seguridad vigentes en el país donde éste se utiliza.
      (4) Accidentes, rayos, agua, fuego, ventilación inadecuada, fuga de pilas o cualquier otra causa fuera del control de Yamaha.
      (5) Defectos del sistema en el que se incorpora este producto e/o incompatibilidad con productos de terceros.
      (6) Uso de un producto importado en la EEA y/o Suiza, no por Yamaha, donde ese producto no cumple con las normas técnicas o de seguridad del país donde se usa y/o con la especificación estándar de un producto vendido por Yamaha en la EEA y/o en Suiza.
      (7) Productos que no están relacionados con AV (audiovisual).
      (Los productos sujetos a la "Declaración de Garantía de AV de Yamaha" se definen en nuestro sitio Web **http://www.yamaha-hifi.com/** o **http://www.yamaha-uk.com/** para los residentes del Reino Unido.)
5. Cuando las garantías del país donde se compra el producto y del país donde éste se usa son diferentes se aplicará la garantía del país donde se usa el producto.
6. Yamaha no se hará responsable de ninguna pérdida o daño directo, emergente o de cualquier otro tipo; sólo se hará responsable de la reparación o sustitución del producto.
7. Haga una copia de seguridad de cualquier configuración o datos personalizados, ya que Yamaha no se hará responsable de ninguna alteración o pérdida que tal configuración o datos puedan sufrir.
8. Esta garantía no afecta a los derechos legales del consumidor bajo las leyes nacionales aplicables vigentes, ni a los derechos del consumidor contra el concesionario surgidos de su contrato de venta/compra.

■ Let op

Lees dit voor u uw apparatuur in gebruik neemt.

Lees deze handleiding zorgvuldig door zodat u verzekerd kunt zijn van de beste prestaties. Bewaar deze handleiding zodat u er later nog iets in op zult kunnen zoeken.

1 Installeer dit toestel op een goed geventileerde, koele, droge en schone plek - uit de buurt van direct zonlicht, warmtebronnen, trillingen, stof, vocht en/of kou. (Gebruik of bewaar dit toestel in geen geval in een auto enz.)
2 Plaats dit toestel niet in de buurt van andere elektrische apparatuur, motoren of transformatoren om gebrom te voorkomen.
3 Stel dit toestel niet bloot aan plotselinge temperatuurwisselingen van koud naar warm en plaats het toestel niet in een zeer vochtige omgeving (bijv. een ruimte met een luchtbevochtiger) om te voorkomen dat er zich condens vormt in het toestel, want dit kan leiden tot elektrische schokken, brand, schade aan dit toestel en/of persoonlijk letsel.
4 Maak dit toestel niet schoon met chemische oplosmiddelen; hierdoor kan de afwerking aangetast raken. Gebruik een zachte, droge doek.
5 Probeer dit product niet te modificeren of te repareren. Neem contact op met bevoegd Yamaha servicepersoneel wanneer het toestel nagezien of gerepareerd moet worden. De behuizing mag in geen geval geopend worden.
6 Lees de paragraaf “Oplossen van problemen” over vaak voorkomende problemen en hoe u deze op kunt lossen voor u concludeert dat het toestel kapot is.

Als er kleurstoringen of ruis optreden wanneer het toestel in de buurt van een televisie wordt gebruikt, dient u dit toestel verder van de televisie weg te houden wanneer u het gebruikt.

Gebruik dit toestel niet op een afstand van minder dan 22 cm van personen met een pacemaker of defibrillator voor het hart.

Yamaha verklaart hierbij dat de YBA-10 voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante voorzieningen van Richtlijn 1999/5/EC.

De gebruiker mag in geen geval de in dit toestel gebruikte software reverse engineeren, decompileren, wijzigen, vertalen of disassembleren, noch gedeeltelijk, noch in zijn geheel. Wat rechtspersonen als gebruikers aangaat, geldt dat zowel werknemers of medewerkers als zakelijke relaties van de rechtspersoon zich dienen te houden aan de contractuele verplichtichtingen zoals vervat in deze bepaling. Indien de verplichtingen voortvloeiende uit deze bepaling in het bijzonder of het contract in zijn algemeenheid niet in acht worden genomen, dient de gebruiker het gebruik van de software onmiddellijk te staken.

Dit symbool stemt overeen met de EU-richtlijn 2002/96/EC.
Dit symbool betekent dat elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur moeten worden aangeboden voor gescheiden afvalverzameling. Leef de plaatselijke voorschriften na en bied uw oude producten niet aan bij het gewone huisvuil.

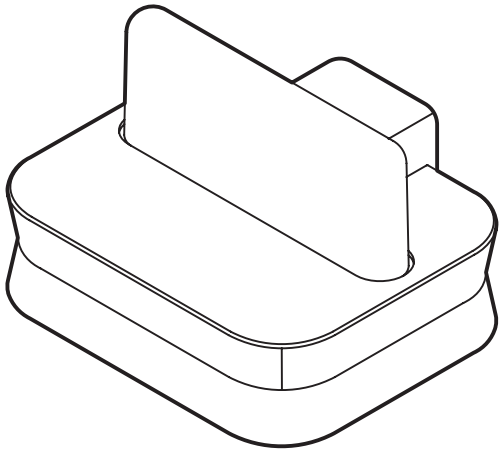
■ Inleiding

Wij stellen uw aankoop van dit Yamaha product bijzonder op prijs.
Dit product is een adapter voor het draadloos aansluiten van Bluetooth apparatuur. Hierdoor kunt u profiteren van het geluidsmateriaal dat is opgeslagen op een Bluetooth muziekspeler of mobiele telefoon met een heldere weergave en een hoge geluidskwaliteit.

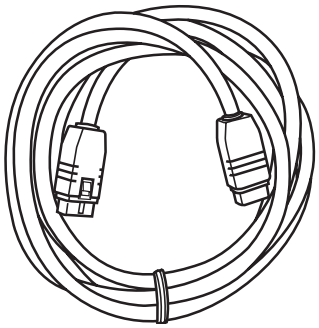
■ Controleren van de inhoud van de verpakking

Controleer of de volgende zaken inderdaad zijn meegeleverd in de verpakking.

YBA-10 (Het hoofdtoestel)

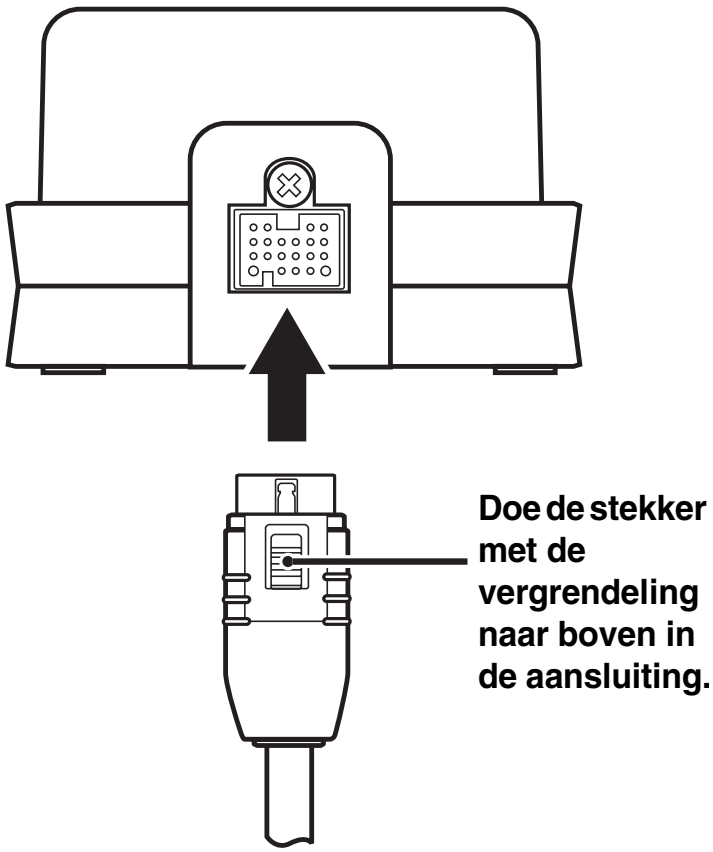


Dock-kabel (2 m)



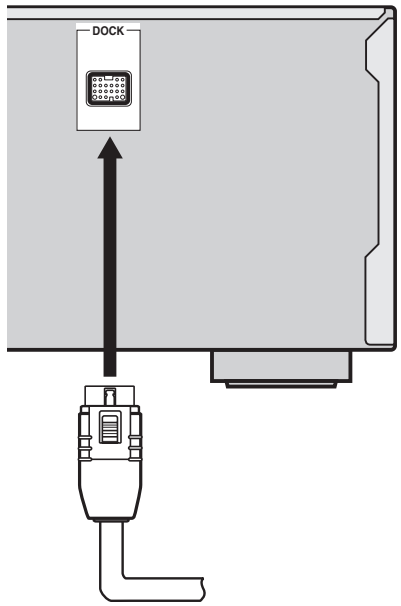
■ Aansluiten van de Dock-kabel

1 Sluit één van de stekkers van de Dock-kabel stevig aan op de Dock-kabelaansluiting van dit toestel.



2 Zorg ervoor dat de component die u wilt gebruiken met uw YBA-10 (AV-receiver enz.) uit staat.

3 Sluit de andere stekker van de Dock-kabel aan op de DOCK aansluiting van de voor de YBA-10 geschikte component (AV-receiver enz.).



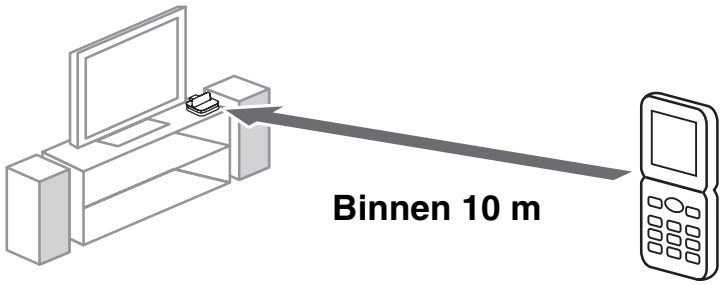
Opmerkingen

- Zorg ervoor dat de stekkers van de Dock-kabel goed en stevig in de aansluiting op dit toestel en in de DOCK aansluiting op de voor de YBA-10 geschikte component (AV-receiver enz.) zitten. Als de verbinding niet goed genoeg is, is het mogelijk dat dit toestel ongewenste ruis zal produceren.
- De YBA-10 is niet geschikt voor alle AV-receivers of andere componenten, ook niet voor apparatuur met DOCK aansluitingen. Voor details verwijzen we u naar de handleiding van uw met een DOCK-aansluiting uitgeruste componenten.

■ Installatie

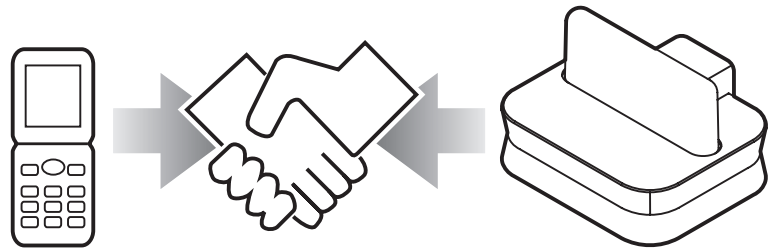
Installeer het toestel op een daarvoor geschikte plek en let daarbij op de volgende punten:

- Zet het toestel niet op een oppervlak van staal of andere metalen.
- Dek het toestel niet af met een doek o.i.d.
- Installeer het toestel in dezelfde ruimte als het apparaat waarmee de verbinding tot stand gebracht moet worden (Bluetooth profiel A2DP of AVRCP-compatibele draagbare muziekspeler, mobiele telefoon enz.) binnen een afstand in rechte lijn van 10 m.
- Zorg ervoor dat er zich tussen dit toestel en het andere apparaat geen obstakels bevinden.



■ Verbinding tot stand brengen (pairing)

De apparaten moeten aan elkaar worden gekoppeld (pairing) wanneer de Bluetooth verbinding tussen de apparaten voor het eerst gebruikt wordt, of wanneer de koppel- en verbindingsgegevens voor deze apparaten gewist zijn.
Pairing of koppelen is de handeling waarbij het apparaat waarmee de verbinding tot stand moet worden gebracht (Bluetooth profiel A2DP of AVRCP-compatibele draagbare muziekspeler, mobiele telefoon enz.) wordt geregistreerd op dit toestel.
Zie voor pairing of koppelen de handleiding van de met de YBA-10 compatibele component (AV-receiver enz.) waarop de YBA-10 is aangesloten.

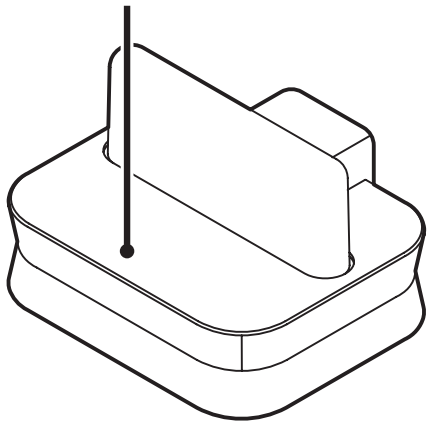


Opmerkingen

- Dit toestel kan worden gekoppeld (paired) met maximaal acht andere componenten. Wanneer het toestel vervolgens met succes koppelt met een negende component en de pairing gegevens geregistreerd worden, zullen de pairing gegevens voor de minst recentelijk gebruikte andere, reeds gekoppelde, component worden gewist en vervangen door die voor de nieuwe component.
- Dit toestel is compatibel met de Bluetooth A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) en AVRCP (Audio and Video Remote Control Profile) profielen, maar mede afhankelijk van het type AV-receiver aangesloten op dit toestel en de Bluetooth-compatibele speler die u gebruikt, kan het voorkomen dat u niet alle AVRCP bedieningsfuncties zult kunnen gebruiken.

■ Over de status indicator

Status indicator



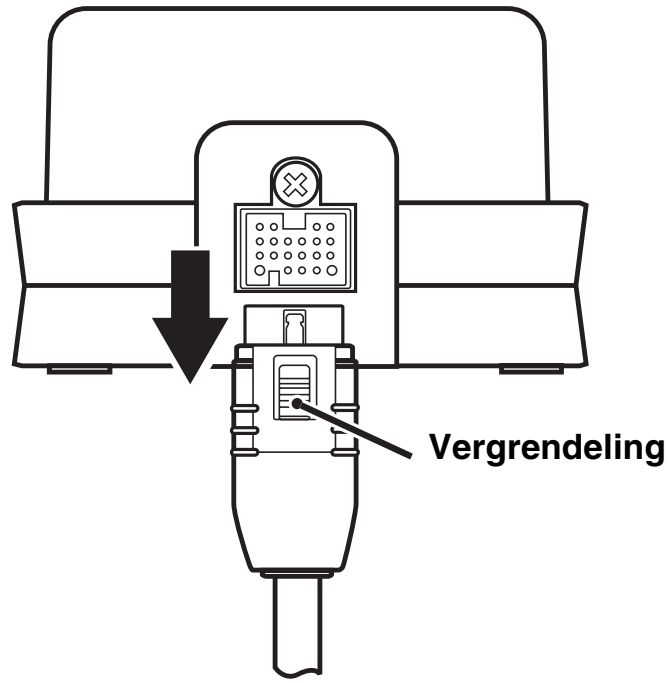
De statusindicator licht op of knippert zoals hieronder staat vermeld om de bedieningstoestand van het dock aan te geven.

Status component	Indicator
Uit	Uit
Aan	Uit
Tijdens het koppelen (pairing)	Knippert
Tijdens weergave	Licht op

■ Loskoppelen van de Dock-kabel

1 Controleer of de component waarop de YBA-10 is aangesloten uit staat.

2 Houd de vergrendeling ingedrukt en trek de stekker van de Dock-kabel uit de aansluiting.



■ Oplossen van problemen

Controleer het volgende als dit toestel niet naar behoren functioneert (als er ruis wordt weergegeven of als het toestel storingen vertoont):

Oorzaak	Oplossing
Onvolledige verbinding	Controleer de aansluiting tussen de met de YBA-10 compatibele component (AV-receiver enz.) en de dock-kabel.
	Controleer de aansluiting tussen dit toestel en de dock-kabel.
Het apparaat waarmee u signalen probeert uit te wisselen is niet geschikt voor A2DP of AVRCP.	Gebruik A2DP of AVRCP-compatibele apparatuur.
Het apparaat waarmee u signalen probeert uit te wisselen en dit toestel zijn te ver van elkaar verwijderd.	Installeer de toestellen in dezelfde ruimte binnen een rechtstreekse afstand van 10 m (33 ft) en zonder obstakels ertussen.
Er bevindt zich een obstakel tussen het apparaat waarmee u signalen probeert uit te wisselen en dit toestel.	
Er is een apparaat in de buurt dat elektromagnetische golven uitzend in de 2,4 GHz band (een magnetron, draadloze LAN-apparatuur enz.).	Plaats dit toestel verder bij het apparaat in kwestie vandaan.
Het koppelen (pairing) is niet correct uitgevoerd.	Raadpleeg de handleiding van de met de YBA-10 compatibele component (AV-receiver enz.) en probeer het koppelen (pairing) opnieuw.
Het apparaat waarmee u probeert te communiceren zendt zelf geen Bluetooth signalen naar dit toestel.	Controleer of het apparaat waarmee probeert te communiceren correct is ingesteld.

■ Technische gegevens

Bluetooth ..... Ver. 2.0+EDR met ondersteuning voor A2DP/AVRCP profielen
Frequentieband .....2,4 GHz
Maximale communicatie-afstand (rechtstreeks zonder obstakels)..... 10 m
Afmetingen (b x h x d) ..... 80 x 50 x 70 mm
Gewicht..... 153 g

Wij wijzen u erop dat alle technische gegevens zonder kennisgeving gewijzigd kunnen worden.

Bluetooth™

- Bluetooth is een technologie voor draadloze communicatie tussen apparatuur die zich binnen een straal van ongeveer 10 meter van elkaar bevinden via de 2,4 GHz frequentieband, een band waarvoor geen vergunning vereist is.
- Bluetooth is een gedeponeerd handelsmerk van Bluetooth SIG en wordt gebruikt door Yamaha overeenkomstig een licentie-overeenkomst.

Omgaan met Bluetooth communicatie

- De 2,4 GHz band die gebruikt wordt door Bluetooth toestellen is een radioband die gebruikt wordt door allerlei soorten apparatuur. Alhoewel Bluetooth toestellen gebruik maken van een technologie die de invloed van andere apparatuur die gebruik maakt van dezelfde radioband zoveel mogelijk minimaliseert, kan een dergelijke invloed de snelheid van de verbinding of het bereik ervan verminderen en in sommige gevallen de verbinding zelfs volledig verstoren.
- De snelheid van de signaaloverdracht en de afstand over welke de communicatie nog mogelijk is hangen mede af van de afstand tussen de betrokken toestellen, de aanwezigheid van obstakels, de omstandigheden voor de radiogolven en van het type apparatuur.
- Yamaha kan niet garanderen dat alle draadloze verbindingen tussen dit toestel en andere Bluetooth apparatuur naar behoren zullen functioneren.

Beperkte garantie voor de Europese Economische Ruimte en Zwitserland

Hartelijk dank dat u een Yamaha product heeft gekozen. Mocht uw Yamaha product onverhoopt service of reparatie onder de garantie behoeven, dan verzoeken wij u contact op te nemen met de dealer van wie u het toestel in kwestie gekocht heeft. Als u problemen ondervindt, kunt u contact opnemen met de Yamaha vertegenwoordiging in uw land. De volledige gegevens hiervoor kunt u vinden op onze website (**http://www.yamaha-hifi.com/** of **http://www.yamaha-uk.com/** voor inwoners van het V.K.).

Wij garanderen dat dit product vrij is van fabricage- en materiaalfouten voor een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de datum van de oorspronkelijke aankoop. Yamaha zal, onder de hieronder vermelde voorwaarden, het defecte product, onderdeel of de defecte onderdelen laten repareren of, naar keuze van Yamaha, vervangen, zonder kosten voor materiaal of arbeid in rekening te brengen. Yamaha behoudt zich het recht voor een product te vervangen door een gelijkwaardig product van hetzelfde soort en/of dezelfde waarde en andere relevante kenmerken, indien het onderhavige model niet meer gefabriceerd wordt of als reparatie niet economisch verantwoord wordt geacht.

Voorwaarden

1. Het defecte product MOET vergezeld zijn van de originele rekening of het oorspronkelijke reçu (met daarop vermeld de datum van aankoop, productcode en de naam van de dealer) en van een verklaring waarin het mankement of de storing uiteengezet wordt. Bij afwezigheid van een dergelijk onweerlegbaar bewijs van aankoop behoudt Yamaha zich het recht voor gratis service of reparatie te weigeren en kan het product op kosten van de klant aan de klant worden geretourneerd.
2. Het product MOET zijn aangeschaft bij een ERKENDE Yamaha dealer binnen de Europese Economische Ruimte (EER) of in Zwitserland.
3. Het product mag niet onderworpen zijn aan enige modificatie of verandering, behalve indien daartoe uitdrukkelijk schriftelijk toestemming is verkregen van Yamaha.
4. Uitgesloten van deze garantie zijn:
   a. Periodiek onderhoud en reparatie of vervanging van onderdelen als gevolg van normale slijtage.
   b. Schade als resultaat van:
      (1) Reparaties uitgevoerd door de klant zelf of door onbevoegde derden.
      (2) Ondeugdelijke verpakking of fouten bij het hanteren van het product wanneer het product van de klant vandaan onderweg is. Wij wijzen u erop dat het de verantwoordelijkheid van de klant is ervoor zorg te dragen dat het product deugdelijk verpakt is wanneer het wordt geretourneerd om nagezien of gerepareerd te worden.
      (3) Oneigenlijk gebruik, daaronder begrepen, maar niet beperkt tot, (a) het product niet gebruiken voor de doeleinden waarvoor het normaal gesproken bestemd is, of niet in overeenstemming met de door Yamaha verstrekte instructies voor correct gebruik, onderhoud en opslag van het product, en (b) het product installeren of gebruiken op een wijze die niet voldoet aan de technische of veiligheidsnormen zoals die gelden in het land of de jurisdictie waar het product gebruikt wordt.
      (4) Ongelukken, blikseminslag, water, brand, ondeugdelijke ventilatie, lekkende batterijen of enige andere oorzaak waarop Yamaha geen invloed heeft.
      (5) Defecten van het systeem waarin dit product wordt gebruikt en/of incompatibiliteit met producten van derden.
      (6) Gebruik van een niet door Yamaha in de EER en/of Zwitserland geïmporteerd product, waar dat product niet voldoet aan de technische of veiligheidsnormen van het land of de jurisdictie waar het product gebruikt wordt en/of aan de standaard specificaties van het product zoals verkocht door Yamaha in de EER en/of Zwitserland.
      (7) Producten die niet AV (audiovisueel) gerelateerd zijn.
      (De producten die onderworpen zijn aan de "Yamaha AV garantievoorwaarden" worden gedefinieerd op onze website: **http://www.yamaha-hifi.com/** of **http://www.yamaha-uk.com/** voor inwoners van het V.K.)
5. Waar de garantie zoals die geldt in het land van aankoop verschilt van die in land waar het product gebruikt wordt, zal de garantie voor het land waar het product gebruikt wordt worden toegepast.
6. Yamaha aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies of enige schade, zij het directe schade, gevolgschade of anderszins, met uitzondering van reparatie of vervanging van het product.
7. Maakt u alstublieft reservekopieën van aangepaste instellingen of gegevens, want Yamaha aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige wijziging aan of verlies van dergelijke instellingen of gegevens.
8. Deze garantie doet niet af aan de rechten die de consument toegekend worden onder de toepasselijke nationale wetten en regelgeving, noch aan de rechten die de consument kan laten gelden ten opzichte van de dealer als gevolg van hun verkoop/aankoop contract.

■ Предупреждение

Изучите это перед иепользованием аппарата.

Для обеспечения наилучшего результата, пожалуйста, внимательно изучите данную инструкцию. Храните ее в безопасном месте для будущих справок.

1 Данный аппарат следует устанавливать в хорошо проветриваемых, прохладных, сухих, чистых местах, не подвергающихся прямому попаданию солнечных лучей, вдали от источников тепла, вибрации, пыли, влажности и/или холода. (Не используйте/храните данный аппарат в машине и т.д.)

2 Во избежание помех, данный аппарат следует размещать вдали от других электрических приборов, моторов, или трансформаторов.

3 Во избежание конденсации внутри данного аппарата, что может вызвать электрошок, пожар, привести к поломке данного аппарата, и/или к травме, не следует подвергать данный аппарат резким перепадам температуры с холодной на жаркую, а также размещать данный аппарат в среде с повышенной влажностью (например, в комнате с увлажнителем воздуха).

4 Не применяйте различные химические составы для очистки данного аппарата; это может привести к разрушению покрывающего слоя. Используйте чистую сухую ткань.

5 Не пробуйте модифицировать или починить данный аппарат. При необходимости, свяжитесь с квалифицированным сервис центром Yamaha. Корпус аппарата не должен открываться ни в коем случае.

6 Перед тем как прийти к заключению о поломке данного аппарата, обязательно изучите раздел “Возможные неисправности и способы их устранения”, описывающий часто встречающиеся ошибки во время использования.

При обнаружении цветных пятен или шума при использовании возле телевизора, во время использования, отодвиньте данный аппарат подальше от телевизора.

Избегайте использования данного аппарата в пределах 22 см от лиц с имплантированным кардиостимулятором или имплантированным дефибриллятором.

Мы, производитель Yamaha, настоящим заявляем, что YBA-10 соответствует обязательным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 1999/5/EC.

Пользователь не должен частично либо полностью производить инженерный анализ, декомпилировать, вносить изменения, переводить или разбирать программное обеспечение, используемое в данном аппарате. Для корпоративных пользователей, работники самой корпорации, а также ее деловые партнеры должны соблюдать контрактные запреты, указанные в данном пункте. Если невозможно соблюсти оговорки данного пункта и данного контракта, пользователь должен незамедлительно прекратить использование программного обеспечения.

Данный символ-отметка соответствует директиве EC 2002/96/EC. Данный символ-отметка обозначает, что электрическое и электронное оборудование по окончанию службы должны выбрасываться отдельно от домашнего мусора. Пожалуйста, следуйте местным правилам, и не выбрасывайте старые изделия вместе с обычным домашним мусором.

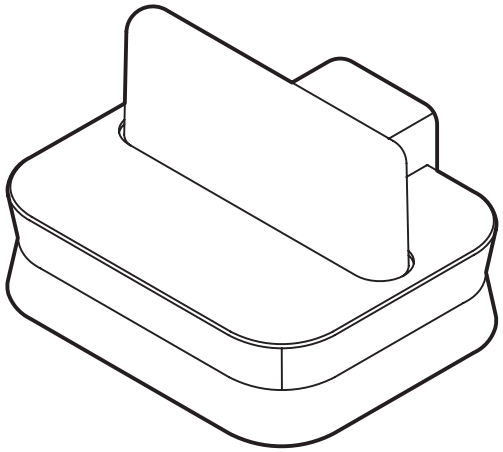
■ Введение

Очень благодарны за покупку данного изделия Yamaha.
Данное изделие является адаптером для беспроводного подключения устройства, совместимого с Bluetooth. Оно позволяет четко и с высоким качеством прослушивать звучание, сохраненное на переносном музыкльном плеере или мобильном телефоне, совместимом с Bluetooth.

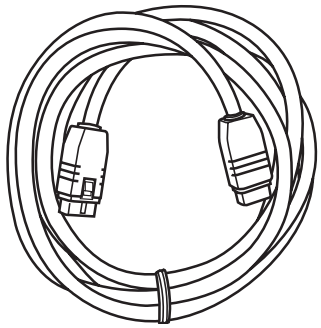
■ Проверка содержания упаковки

Убедитесь в наличии в упаковке следующих деталей.

YBA-10 (Основной аппарат)

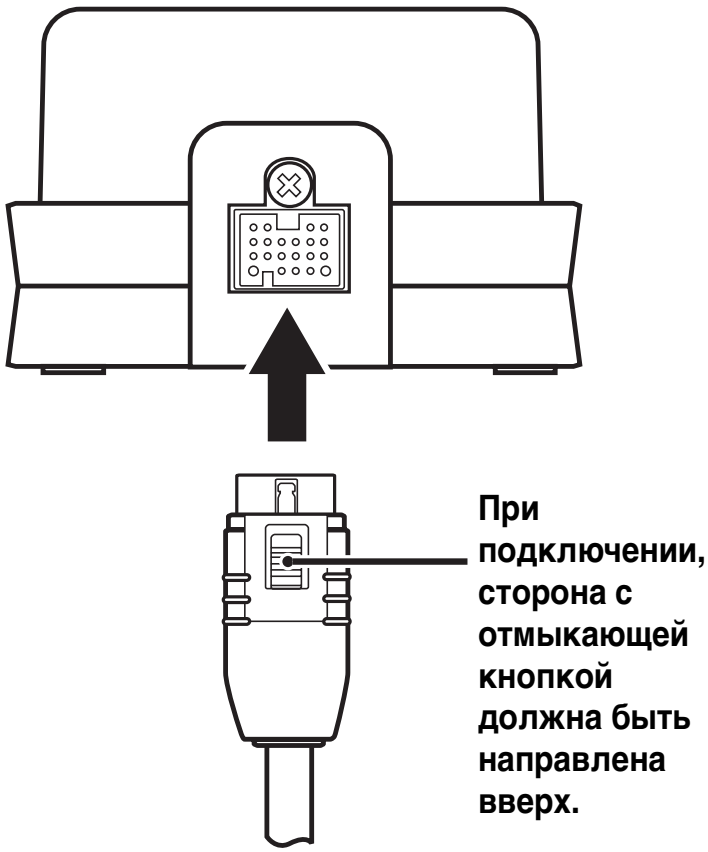


Кабель дока (2 м)



■ Подключение кабеля дока

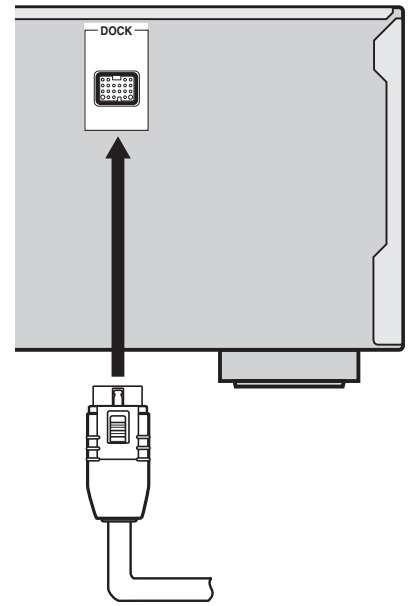
1 Надежно подключите один из штекеров кабеля дока к терминалу кабеля дока данного аппарата.



При подключении, сторона с отмыкающей кнопкой должна быть направлена вверх.

2 Убедитесь, что питание компонента, совместимого с YBA-10 (аудиовизуальный ресивер, др.) отключено.

3 Подключите другой штекер кабеля дока к терминалу DOCK на компоненте, совместимом с YBA-10 (аудиовизуальный ресивер, др.).



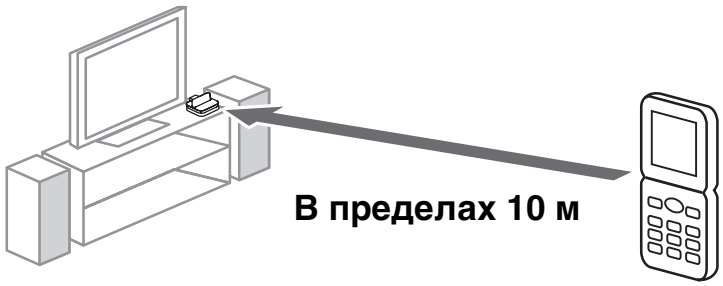
Примечаниея

- Штекеры кабеля дока должны быть надежно подключены к терминалу кабеля дока данного аппарата и терминалу DOCK компонента, совместимого с YBA-10 (аудиовизуальный ресивер, др.). При ненадежном подключении, данный аппарат может издавать некоторый шум.
- YBA-10 несовместим со всеми аудиовизуальными ресиверами или другими компонентами, даже если они оборудованы терминалами DOCK. Подробнее, смотрите инструкции по эксплуатации к компонентам, оборудованным терминалами DOCK.

■ Установка

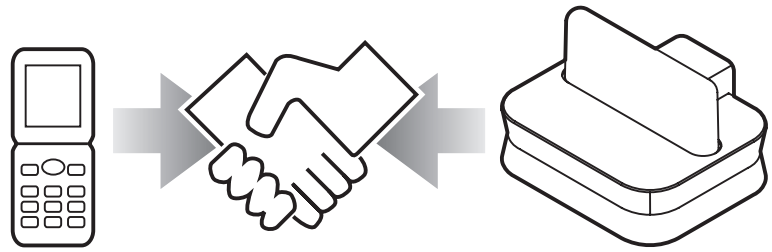
Устанавливайте на устойчивом месте, соблюдая следующие пункты:

- Не размещайте на поверхности стальных или других металлических плит.
- Не закрывайте скатертью, др.
- Устанавливайте в одинаковой комнате с устройством, с которым нужно произвести обмен сигналами (переносной музыкальный плеер, мобильный телефон, др., совместимый с конфигурацией Bluetooth A2DP или AVRCP) на прямой, видимой линии с расстоянием до 10 м.
- Убедитесь, что между данным аппаратом и другим устройством нет препятствий.



■ Спаривание

Спаривание должно выполняться при установлении соединений Bluetooth в первый раз или если информация спаривания была удалена.
Спаривание означает операцию регистрации устройства, с которым нужно произвести обмен сигналами (переносной музыкальный плеер, мобильный телефон, др., совместимый с конфигурацией Bluetooth A2DP или AVRCP), на данном аппарате.
По спариванию, смотрите инструкцию по эксплуатации к компоненту, совместимому с YBA-10 (аудиовизуальный ресивер), к которому подключен YBA-10.

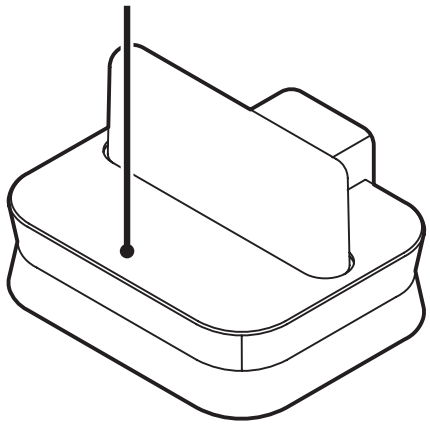


Примечаниея

- Можно выполнить спаривание данного аппарата с максимум восьми другими компонентами. При удачном спаривании с девятым компонентом и регистрации данных спаривания, данные спаривания для наиболее ранее использованного другого компонента удаляются.
- Данный аппарат совместим с конфигурациями Bluetooth A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) и AVRCP (Audio and Video Remote Control Profile), но в зависимости от типа аудиовизуального ресивера, подключенного к данному аппарату, и используемого плеера, совместимого с Bluetooth, использование всех функций управления AVRCP может быть невозможно.

■ Об индикаторе состояния

Индикатор состояния



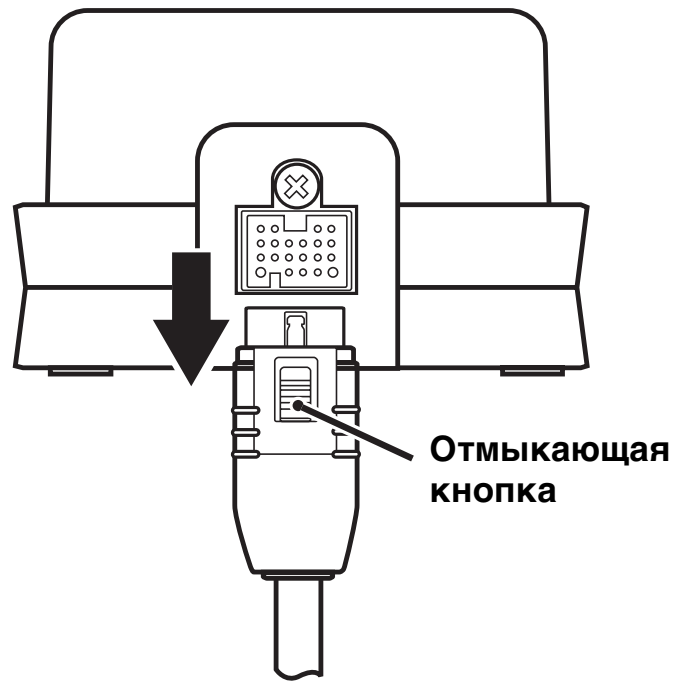
Индикатор состояния высвечивается или мигает как показано ниже для отображения рабочего состояния дока.

Состояние компонента	Индикатор
Питание отключено	Отключен
Питание включено	Отключен
Во время спаривания	Мигает
Во время воспроизведения	Высвечивается

■ Отсоединение кабеля дока

1 Убедитесь, что питание компонента, к которому подключен YBA-10, отключено.

2 Нажмите и удерживайте отмыкающую кнопку и затем потяните штекер кабеля дока.



■ Возможные неисправности и способы их устранения

Если данный аппарат срабатывает несоответствующим образом (выводит шум или если аппарат работает со сбоями), проверьте следующее:

Причина	Способ устранения
Незавершенное подключение	Проверьте подключение компонента, совместимого с YBA-10 (аудиовизуальный ресивер, др.) и кабеля подключения дока.
	Проверьте подключение данного аппарата и кабеля подключения дока.
Устройство, с которым производится попытка обмена сигналами, несовместим с A2DP или AVRCP.	Используйте устройство, совместимое с A2DP или AVRCP.
Устройство, с которым производится попытка обмена сигналами, расположено слишком далеко от данного аппарата.	Установите в одной комнате на видимой линии на расстоянии до 10 м без препятствий.
Имеется препятствие между устройством, с которым производится попытка обмена сигналами, и данным аппаратом.	
Поблизости имеется устройство, выводящее электромагнитные волны в диапазоне 2,4 ГГц (микроволновая печка, устройство беспроводной LAN-связи, др.).	Отодвиньте данный аппарат подальше от устройства.
Спаривание не было произведено соответствующим образом.	Смотрите инструкцию по эксплуатации к компоненту, совместимому с YBA-10 (аудиовизуальный ресивер, др.), и заново выполните операцию спаривания.
Устройство, с которым производится попытка установки связи, не посылает сигналы Bluetooth на данный аппарат.	Проверьте, правильно-ли настроено устройство, с которым производится попытка установки связи.

■ Технические характеристики

Bluetooth.....Вер. 2.0+EDR поддержка конфигурации A2DP/AVRCP
Частотный диапазон.....2,4 ГГц
Максимальное расстояние связи (видимая линия без препятствий).....10 м
Габариты (Ш x В x Г) .....80 x 50 x 70 мм
Вес .....153 т

Пожалуйста, помните, что все спецификации могут быть изменены без уведомления.

Bluetooth™

- Bluetooth - это технология беспроводной связи между устройствами на участке в пределах 10 метров, использующая частотный диапазон 2,4 ГГц, являющуюся частотой, которая может использоваться без лицензии.
- Bluetooth - это зарегистрированная торговая марка Bluetooth SIG, и используется Yamaha в соответствии с договором лицензии.

Использование связи Bluetooth

- Диапазон 2,4 ГГц, используемый устройствами, совместимыми с Bluetooth - это радиодиапазон, используемый многими типами оборудования. Так как устройства, совместимые с Bluetooth, используют технологию, уменьшающую воздействие других компонентов, использующих одинаковый частотный радиодиапазон, такое воздействие может привести к уменьшению скорости или расстояния связи, и в некоторых случаях может привести к прерыванию связи.
- Скорость передачи сигнала и расстояние возможной связи различаются в соответствии с расстоянием между устройствами связи, наличием препятствий, условиями радиоволны и типа оборудования.
- Yamaha не гарантирует все беспроводные соединения между данным аппаратом и совместимыми с функцией Bluetooth устройствами.

■ 警告

在操作您的机器之前请阅读本说明书。

为了确保最好的性能，请仔细阅读本说明书。 并妥善保管以备日後查阅。

1 将本机放置在通风良好的凉爽，乾燥，清洁的地方，远离直射阳光，热源，振动，灰尘，潮湿和 / 或阴冷的地方。
（请不要在车中等场所使用 / 存放本机。）
2 将本机放置在远离其它电器，发电机，或变压器的地方，以避免蜂鸣噪音。
3 不要将本机从温度反差大的寒冷地方突然搬到温热地方，也不要将本机放置在非常潮湿的环境里 （例如放置有加湿器的房间），以免本机内部结露。因为结露可能导致触电，火灾而损坏本机和 / 或造成人身伤害。
4 不要使用化学溶剂清洗本机，否则会损伤表面涂层。 请使用乾净的布匹。
5 不要试图自行改造或修理本机。 如果需要任何服务，请就近与有资格的 Yamaha 维修人员联系。 不管有任何理由，都没有打开机壳的必要。
6 在做出本机故障的结论之前，请务必阅读普通操作的 “故障排除” 一节的内容。

如果在电视机附近使用时引起色斑或噪音，请远离电视机使用本机。

不能在装有心脏起搏器或去纤颤器的人员附近 22 厘米以内使用本机。

用户不得擅自改变设计，分解，修改，翻译或反汇编在本机上使用的软件的部分或全部。 对于企业用户，公司雇员及业务合作伙伴应严格遵守合同规定及条款中的禁止项。 如果这些条款和合同的规定不被遵守，用户将被立即停止使用软件。

1 标明附件中所规定的技术指标和使用范围，说明所有控制、调整及开关等使用方法；
   - 使用频率：2.4 - 2.4835 GHz
   - 等效全向辐射功率 (EIRP)：≤ 100 mW 或≤ 20 dBm
   - 最大功率谱密度：≤ 20 dBm / MHz(EIRP)
   - 载频容限：20 ppm
2 不得擅自更改发射频率、加大发射功率（ 包括额外加装射频功率放大器），不得擅自外接天线或改用其它发射天线；
3 使用时不得对各种合法的无线电通信业务产生有害干扰；一旦发现有干扰现象时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用；
4 使用微功率无线电设备，必须忍受各种无线电业务的干扰或工业、科学及医疗应用设备的辐射干扰；
5 不得在飞机和机场附近使用。

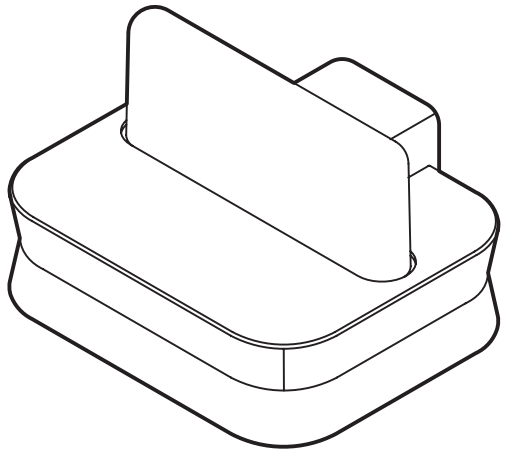
■ 前言

非常感谢您惠顾本 Yamaha 产品。
本产品是用于 Bluetooth 兼容装置的无线连接的适配器。 利用它可以欣赏保存在 Bluetooth 兼容的便携音乐播放机或携带电话上保存的音乐，且保持高音质和清晰度。

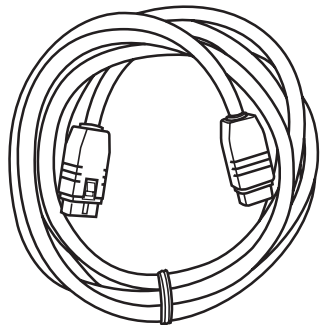
■ 检查包装内容

检查包装内是否包括以下项目。

YBA-10（主机）

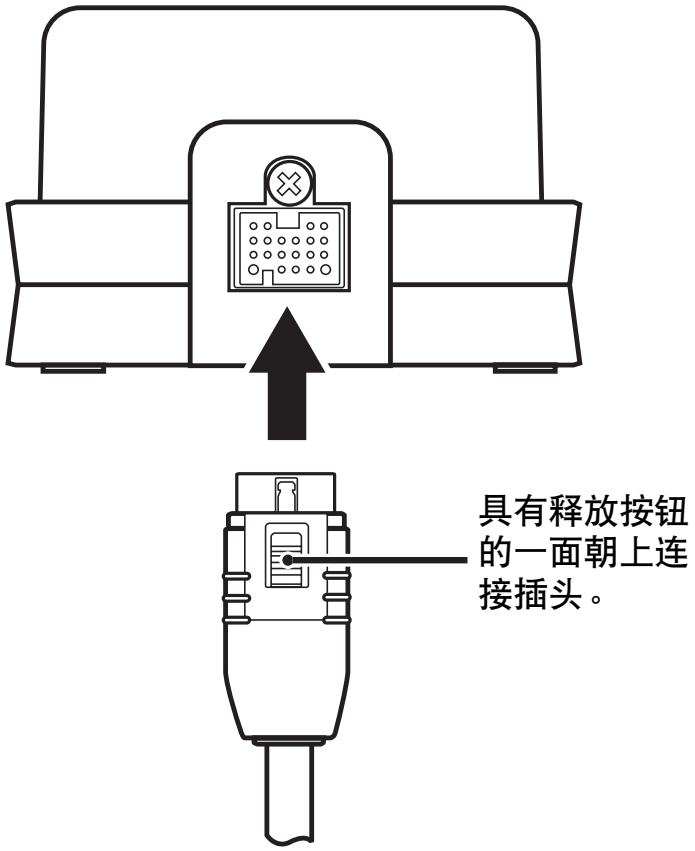


基座缆线（2 米）



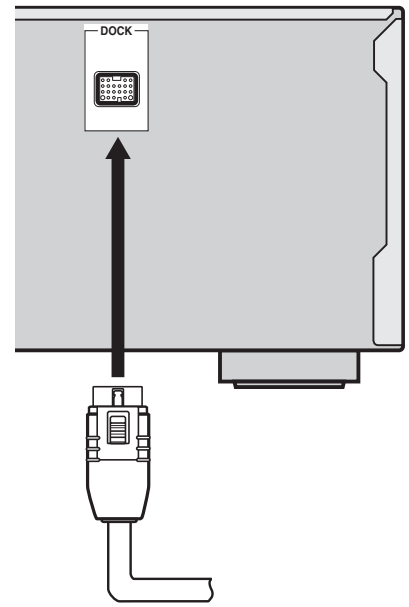
■ 连接基座缆线

1 将基座缆线插头之一牢固地连接到本机的基座缆线端子。



2 确认 YBA-10 兼容的组件机（AV 接收机等）的电源被关闭。

3 连接平台的缆线的另一端头到 YBA-10 兼容的组件机（AV 接收机等）的 DOCK 端子。



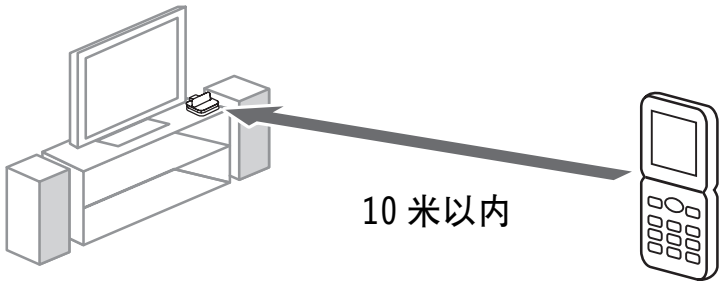
注

- 要确保平台缆线的插头与本机的平台缆线端子和 YBA-10 兼容的组件机（AV 接收机等）的 DOCK 端子双方紧密连接。当连接不牢固时，本机有可能输出一些不必要的噪音。
- 虽然有些 AV 接收机或其他装置装备有平台端子，但是，YBA-10 并不是与所有这些装置兼容。有关详情，请参考装备有平台端子的装置的用户说明书。

■ 安装

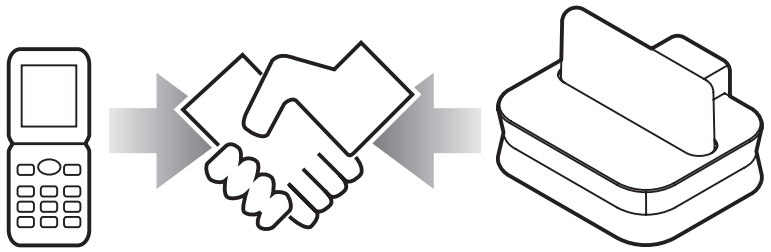
安装到平稳的地方，并注意以下要点：

- 顶部不要放置钢铁或其他金属片。
- 不要用布匹等包裹。
- 与进行信号交换的其他装置（Bluetooth 机能的 A2DP 或 AVRCP 兼容的便携式音乐播放机，携带电话等）安装在同一房间，直线距离不大于 10 米。
- 确保本机和其他装置之间没有障碍物。



■ 配对

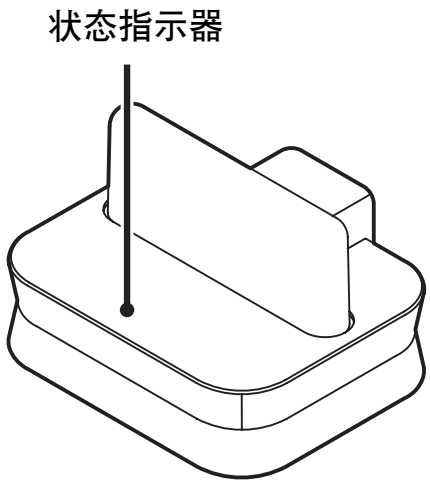
首次进行 Bluetooth 连接时，或配对数据被删除时，必须配对。
配对指的是在本机中为与之进行信号交换的其他装置（Bluetooth 机能的 A2DP 或 AVRCP 兼容的便携式音乐播放机，携带电话等）进行的注册操作。
有关配对的说明，请同时参考与 YBA-10 连接的 YBA-10 兼容组件机（AV 接收机等）的操作说明书。



注

- 本机最多能与八个其他装置进行配对。当配对随着第九个装置成功进行和配对数据被登记的时候，则最初使用的那个装置的配对数据将被清除。
- 本机兼容 Bluetooth A2DP（高级音频发布机能）和 AVRCP（音频和视频遥控机能）等机能，但是，根据您使用的连接到本机的 Bluetooth 兼容的播放机的具体情况，也许不能使用 AVRCP 控制的全部功能。

■ 有关状态显示器



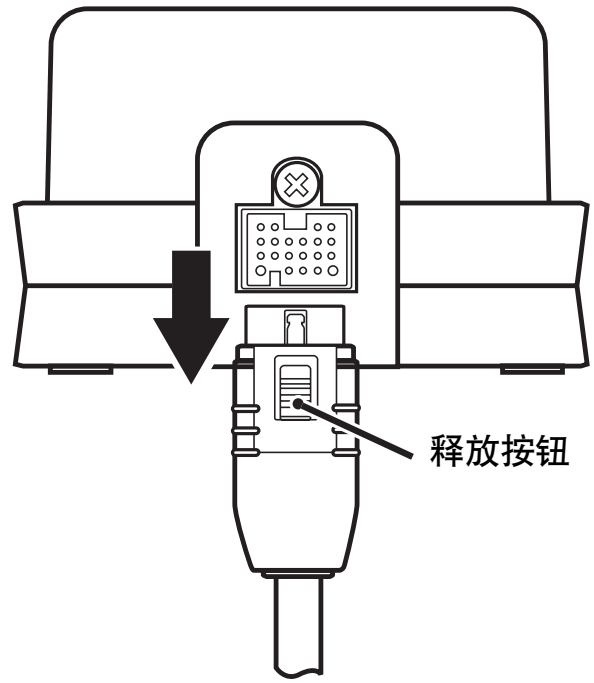
如下所示，状态指示器点亮或闪烁，表示平台的操作状态。

组件机状态	指示器
关闭	关闭
开启	关闭
配对中	闪烁
播放中	点亮

■ 拔掉基座缆线

1 确认 YBA-10 所连接的组件机的电源被关闭。

2 按下并保持释放按钮然後拔出基座缆线的插头。



■ 故障排除

如果本机不能妥当操作 （如果输出噪音或本机不能工作等），检查下列项目：

原因	措施
连接不彻底	检查 YBA-10 兼容的组件机 （AV 接收机等）和平台的连接缆线的连接。
	检查本机和平台的连接缆线的连接。
要与之进行信号交换的装置不兼容 A2DP 或 AVRCP。	使用 A2DP 或 AVRCP 兼容的装置。
要与之进行信号交换的装置与本机之间的距离太远。	请安装在同一房间，直线距离不大于 10 米，且没有障碍物。
要与之进行信号交换的装置与本机之间有障碍物。	
附近有其他发射 2.4 GHz 波段电磁波的装置（微波炉，无线 LAN 等）存在。	将本机移离该装置。
配对操作没有很好完成。	参考 YBA-10 兼容的组件机 （AV 接收机等）的操作说明书，完成配对操作。
要与之进行信号交换的装置不向本机发出 Bluetooth 信号。	检查要与之进行信号交换的装置是否妥当设置。

■ 规格

Bluetooth ..... Ver. 2.0+EDR 支持 A2DP/AVRCP 机能
频率波段 ..... 2.4 GHz
最大通信距离 （直线距离，无障碍物）..... 10 米
尺寸 （宽 x 高 x 深）..... 80 x 50 x 70 毫米
重量 ..... 153 克

请注意，规格时有变化，恕不另行通知。

Bluetooth™

- 蓝牙 （Bluetooth）是一种可在约 10 米范围，采用 2.4 GHz 的可未经授权使用的频段，在无线通信设备之间的无线通讯技术。
- 蓝牙 （Bluetooth）是 Bluetooth SIG 的注册商标，Yamaha 使用取得了使用许可。

蓝牙 （Bluetooth）通讯注意事项

- 蓝牙 （Bluetooth）兼容设备使用的 2.4 GHz 频率是一个许多类型的设备共用的无线电频率。 虽然蓝牙 （Bluetooth）技术兼容的设备所采用的技术尽可能极小限度地影响其他装置使用相同的无线电频段，但是，这种影响可能会降低速度或远程通信，在某些情况下中断通信。
- 信号传递速度和通讯可能进行的距离，取决于通信设备的距离，是否有障碍物，无线电波的条件和设备的类型等因素。
- 所以，Yamaha 不能保证在本机和蓝牙 （Bluetooth）兼容的其他设备之间的无线连接畅通无阻。

该标记附加在出售到中华人民共和国的电子信息产品上。
环形中的数字表示的是环境保护使用期限的年数。

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求。

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板	×	○	○	○	○	○
外壳箱体	×	○	○	○	○	○

■ 주의

본 기기를 작동하기 전에 본 설명서를 읽어 주십시오 .

최상의 성능을 보장하기 위해 본 설명서를 주의깊게 읽어 주십시오 . 나중에 참조할 수 있도록 안전한 장소에 보관하십시오 .

1 본 기기를 통풍이 잘 되고 , 서늘하고 , 건조하고 , 깨끗한 곳에 설치하십시오 . 직사 광선 , 열원 , 진동 , 먼지 , 습기가 있거나 추운 곳에서 멀리 떨어뜨려 설치하십시오 . (본 기기를 자동차 등에서 사용하거나 보관하지 마십시오 .)

2 윙윙거리는 소리를 피하려면 본 기기를 다른 전기 기기 , 모터 또는 변압기에서 떨어진 곳에 설치하십시오 .

3 본 기기를 찬 곳에서 더운 곳으로 이동하는 등 급격한 온도 변화에 노출시키지 마십시오 . 기기 내부에 응결이 발생하는 것을 방지하려면 본 기기를 가습기가 있는 방과 같은 습도가 높은 환경에 두지 마십시오 . 감전 , 화재 , 제품 손상 , 또는 부상의 원인이 될 수 있습니다 .

4 본 기기를 화학 용제로 닦지 마십시오 . 마감재가 손상될 수 있습니다 . 깨끗하고 마른 천으로 닦으십시오 .

5 본 기기를 개조하거나 직접 수리하지 마십시오 . 서비스가 필요한 경우 , 자격을 갖춘 Yamaha 서비스 센터에 문의하십시오 . 어떤 경우에도 본체를 열어서는 안됩니다 .

6 본 기기에 결점이 있다고 판단하기에 앞서 일반적인 작동 오류에 대한 “문제 해결” 장을 반드시 읽어 주십시오 .

TV 가까이에서 사용할 때 색상 반점이나 잡음이 발생하면 본 유니트를 사용할 때는 TV 로부터 떨어진 곳으로 위치를 옮기십시오 .

심장 박동 조절 장치나 심장 소생기를 착용한 사람으로부터 22 cm 내에서 본 기기를 사용하지 마십시오 .

사용자는 본 기기 안에서 사용되는 소프트웨어를 부분적으로 또는 전체적으로 역설계 , 역컴파일 , 수정 , 번역 , 또는 분해해서는 안 됩니다 . 기업 사용자의 경우 해당 기업 및 제휴사의 직원은 본 조항에서 규정하는 계약상의 금지사항을 준수해야 합니다. 본 조항 및 본 계약의 규정을 준수하지 않을 경우 사용자는 소프트웨어의 사용을 즉시 중지해야 합니다 .

당해 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다 .

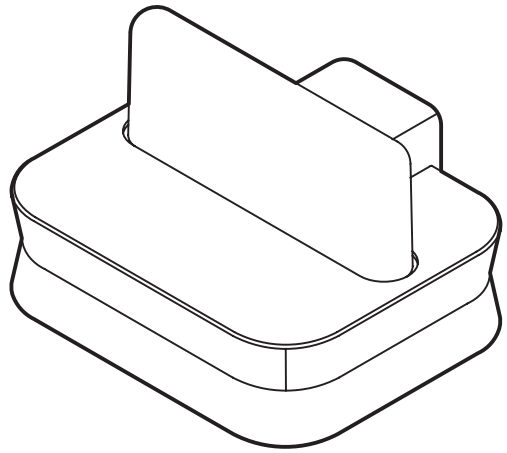
■ 소개

본 Yamaha 제품을 구입해 주셔서 감사합니다 . 본 제품은 Bluetooth 호환 장치의 무선 연결용 어댑터입니다 . Bluetooth 호환 휴대용 음악 플레이어나 휴대폰에 저장된 오디오를 선명성과 고음질로 감상할 수 있습니다 .

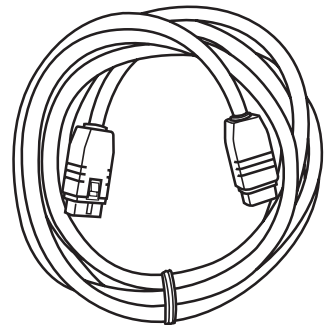
■ 포장 내용물 확인

포장에 다음 품목이 포함되어 있는지 확인하십시오 .

YBA-10 (본체)

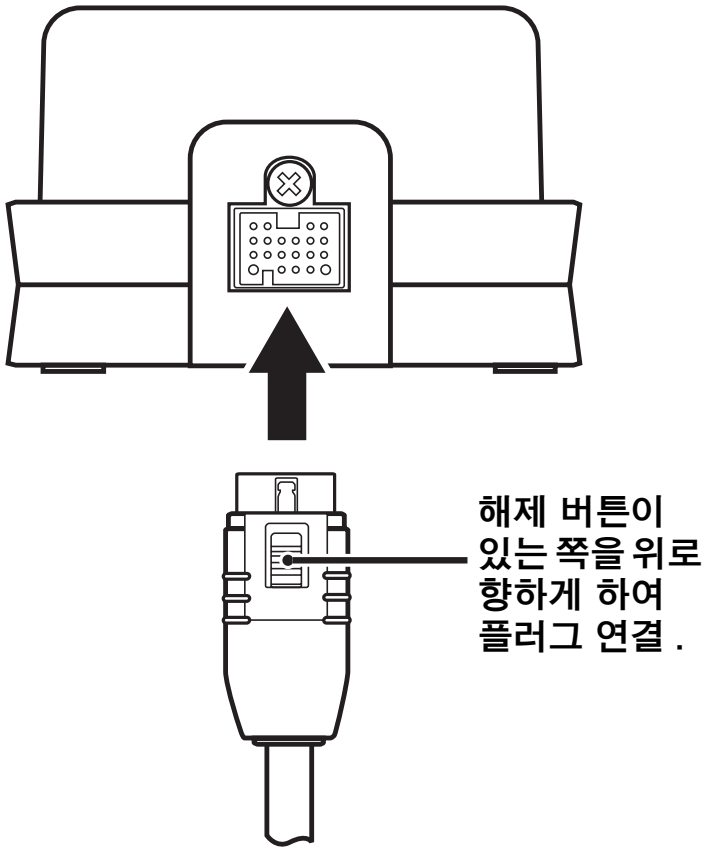


도크 케이블 (2 m)



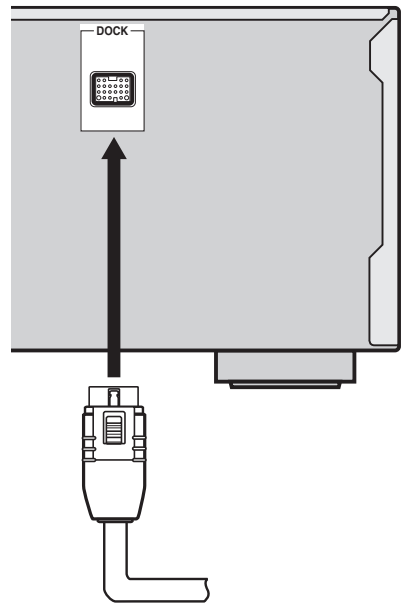
■ 도크 케이블 연결

1 도크 케이블의 플러그 중 하나를 본 유니트의 도크 케이블 터미널에 단단히 연결합니다 .



2 YBA-10 호환 컴포넌트 (AV 리시버 등) 의 전원이 꺼졌는지 확인합니다 .

3 도크 케이블의 다른 플러그를 YBA-10 호환 컴포넌트 (AV 리시버 등) 의 DOCK 터미널에 연결합니다 .



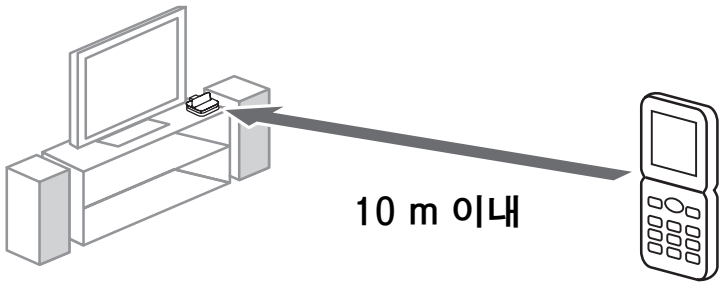
참고

- 도크 케이블의 플러그를 본 유니트의 도크 케이블과 YBA-10 호환 컴포넌트 (AV 리시버 등) 의 DOCK 터미널에 양쪽에 단단히 연결합니다 . 연결이 헐거우면 본 유니트에서 원하지 않는 소음이 발생할 수도 있습니다 .
- YBA-10 은 모든 AV 리시버 또는 기타 컴포넌트와 호환하지는 않으며 , DOCK 터미널을 갖춘 장치라고 할지라도 그렇습니다 . 자세한 내용은 DOCK 터미널을 갖춘 컴포넌트의 사용자 설명서를 참조하십시오 .

■ 설치

다음 사항에 주의하여 안정된 곳에 설치하십시오 .

- 강철이나 기타 금속 판 위에 놓지 마십시오 .
- 천 등으로 덮지 마십시오 .
- 신호를 교환할 장치 (Bluetooth 프로필 A2DP 또는 AVRCP 호환 휴대용 음악 플레이어 , 휴대폰 등) 가 있는 방과 같은 방에서 10 m 직선 거리 내에 설치하십시오 .
- 본 유니트와 다른 장치 간에 장애물이 없는지 확인하십시오 .

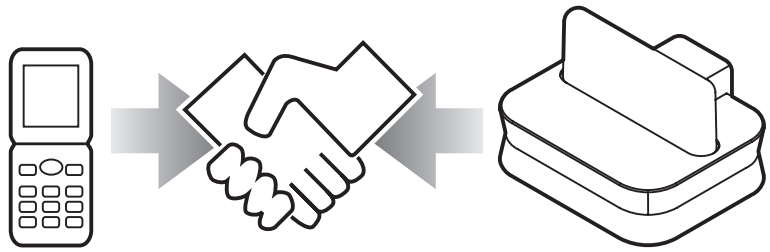


■ 페어링

Bluetooth 연결을 처음으로 만들 때나 페어링 정보가 삭제된 경우 페어링을 수행해야 합니다 .

페어링은 신호를 교환할 장치 (Bluetooth 프로필 A2DP 또는 AVRCP 호환 휴대용 음악 플레이어 , 휴대폰 등) 를 본 유니트에 등록하는 작업입니다 .

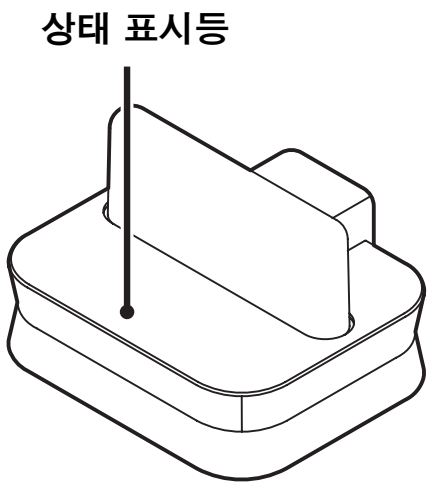
페어링에 대해서는 YBA−10 이 연결된 YBA−10 호환 컴포넌트 (AV 리시버 등) 의 사용자 설명서를 참조하십시오 .



참고

- 본 기기는 최대 8 개의 다른 기기와 페어링할 수있습니다 . 아홉 번째 기기와 페어링이 성공적으로 실행되어 페어링 데이터가 등록되면 가장 오래 전에 사용된 다른 기기의 페어링 데이터가 삭제됩니다 .
- 본 유니트는 Bluetooth A2DP(고급 오디오 전송 프로필) 및 AVRCP(오디오 및 비디오 원격 제어 프로필) 프로필과 호환하지만 본 장치에 연결된 AV 리시버의 종류와 사용 중인 Bluetooth 호환 플레이어에 따라서는 AVRCP 제어 기능을 모두 사용하지는 못할 수도 있습니다 .

■ 상태 표시등에 대하여



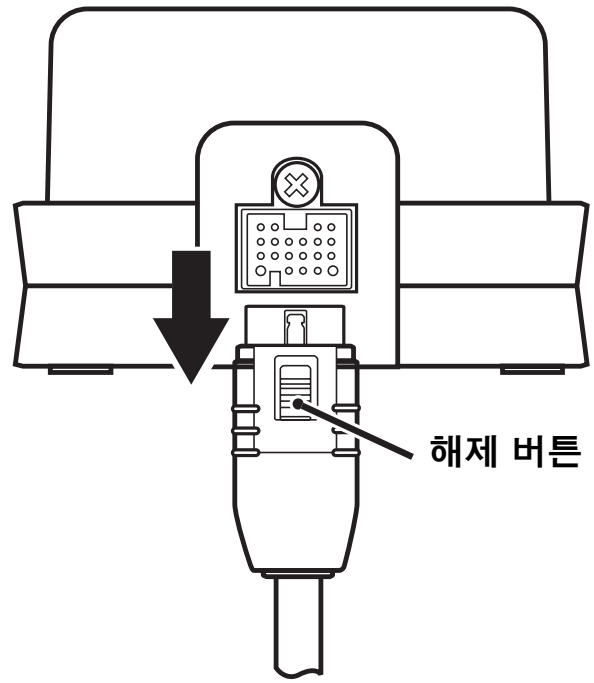
상태 표시등은 아래와 같이 켜지거나 깜박이며 도크의 작동 상태를 나타냅니다 .

컴포넌트 상태	표시등
전원 꺼짐	꺼짐
전원 켜짐	꺼짐
페어링하는 동안	깜박임
재생하는 동안	켜짐

■ 도크 케이블 분리

1 YBA-10 이 호환하는 컴포넌트의 전원이 꺼졌는지 확인합니다 .

2 해제 버튼을 누른 채로 도크 케이블의 플러그를 잡아당겨 뺍니다 .



■ 문제 해결

본 유니트가 올바르게 작동하지 않으면 (잡음이 출력되거나 장치가 오작동하는 경우) 다음을 확인하십시오 .

원인	해결책
불완전한 연결	YBA−10 호환 컴포넌트 (AV 리시버 등) 와 도크 연결 케이블의 연결을 확인하십시오 .
	본 유니트와 도크 연결 케이블의 연결을 확인하십시오 .
신호를 교환하려는 장치가 A2DP 또는 AVRCP 와 호환하지 않습니다 .	A2DP 또는 AVRCP 호환 장치를 사용하십시오 .
신호를 교환하려는 장치와 본 유니트가 너무 멀리 떨어져 있습니다 .	같은 방에서 10 m 직선 거리 내에 장애물이 없도록 설치하십시오 .
신호를 교환하려는 장치와 본 유니트 사이에 장애물이 있습니다 .	
근처에 2.4 GHz 대역의 전자파를 방출하는 장치 (전자 레인지 , 무선 LAN 장치 등) 가 있습니다 .	본 유니트를 장치로부터 떨어진 곳으로 옮기십시오 .
페어링이 올바르게 수행되지 않았습니다 .	YBA−10 호환 컴포넌트 (AV 리시버 등) 의 사용자 설명서를 참조하여 페어링 작업을 다시 수행하십시오 .
통신하려는 장치가 본 유니트에 Bluetooth 신호를 보내지 않고 있습니다 .	통신하려는 장치가 올바르게 설정되었는지 확인하십시오 .

■ 제품 사양

Bluetooth..... 2.0+EDR A2DP/AVRCP 프로파일 지원
주파수 대역 .....2.4 GHz
최대 통신 거리 (장애물 없는 직선 거리) .....10 m
크기 (W x H x D) ..... 80 x 50 x 70 mm
무게 ..... 153 g

모든 제품 사양은 사전 통지 없이 변경될 수 있습니다 .

Bluetooth™

- Bluetooth 는 허가 없이 사용할 수 있는 2.4 GHz 주파수대를 사용하여 약 10 미터 정도의 범위 안에 있는 기기 간에 무선 통신을 하기 위한 기술입니다 .
- Bluetooth 는 Bluetooth SIG 의 등록 상표이며 Yamaha 는 라이센스 계약에 따라 사용하고 있습니다 .

Bluetooth 통신의 취급

- Bluetooth 호환 기기가 사용하는 2.4 GHz 주파수대는 다양한 종류의 장비가 공유하는 무선 주파수대입니다 . Bluetooth 호환 기기는 같은 무선 주파수대를 사용하는 다른 기기의 영향을 최소화하는 기술을 사용하지만 그 영향으로 인해 통신 속도나 거리를 줄어들 수 있으며 경우에 따라 통신이 중단될 수도 있습니다 .
- 신호 전달 속도 및 통신 가능 거리는 통신 기기 간의 거리 , 장애물의 존재 , 전파 조건 및 장비 종류에 따라 달라집니다 .
- Yamaha 는 본 기기와 Bluetooth 호환 기기와의 모든 무선 연결을 보장하지 않습니다 .

■ 야마하 뮤직 코리아 전자 서비스 센터 (한국에서만 가능)

용산서비스센터
주소: 서울시용산구 한강로 3 가 16-9 전자랜드 신관동 광장층 30 호
전화번호: 080-004-0022
02-790-0617

本機を安全に正しくお使いいただくために、ご使用前にこの取扱説明書をよくお読みください。お読みになった後は、保証書と共に大切に保管してください。

保証書別添付

安全上のご注意

ご使用の前に、必ずこの「安全上のご注意」をよくお読みください。
ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、お客様や他の方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。

絵表示の例

△ 「ご注意ください」という注意喚起を示します。

⊘ 「～しないでください」という「禁止」を示します。

警告

この表示の欄は、「死亡する可能性または重傷を負う可能性が想定される」内容です。

分解・改造は厳禁。キャビネットは絶対に開けない。
火災や感電の原因になります。
修理および調整は販売店にご依頼ください。

本機を下記の場所には設置しない。
● 浴室・台所・海岸・水辺
● 雨や雪、水がかかるところ
● 加湿器を過度にきかせた部屋
水の混入により、火災や感電の原因になります。

心臓ペースメーカーまたは除細動器などを装着している人から 22 cm 以上離して使用する。
ペースメーカーに影響を与え重大事故につながる場合があります。

注意

この表示の欄は、「傷害を負う可能性または物的損害が発生する可能性が想定される」内容です。

不安定な場所や振動する場所には設置しない。
本機が落下や転倒して、けがの原因になります。

直射日光の当たる場所や温度が異常に高くなる場所（暖房機のそばや車内など）には設置しない。
外装の変形や、内部回路への悪影響が生じて、火災の原因になります。

環境温度が急激に変化したとき、本機に結露が発生することがある。
正常に動作しないときは、結露が収まるまでしばらく放置してください。

薬物厳禁
ベンジン・シンナー・合成洗剤等で外装をふかない。また接点復活剤を使用しない。
外装が傷んだり、部品が溶解することがあります。

■ はじめに

このたびはヤマハ製品をお買い上げいただきまことにありがとうございます。
本製品は、Bluetooth 対応機器を無線接続するための中継機です。Bluetooth 対応の携帯音楽プレーヤーや携帯電話に保存された音声をクリアで高音質に楽しむことができます。

無線に関するご注意
この製品の使用周波数帯では、電子レンジなどの産業・科学・医療用機器のほか、工場の製造ライン等で使用されている移動体識別用の構内無線局（免許を要する無線局）および特定小電力無線局（免許を要しない無線局）並びにアマチュア無線局（免許を要する無線局）が運用されています。

1 この機器を使用する前に、近くで移動体識別用の構内無線局および特定小電力無線局並びにアマチュア無線局が運用されていないことを確認してください。
2 万一、この機器から移動体識別用の構内無線局に対して有害な電波干渉の事例が発生した場合には、速やかに使用場所を変えるか、または機器の運用を停止（電波の発射を停止）してください。

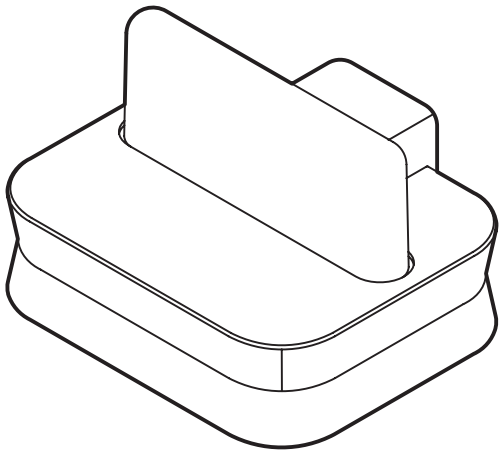
テレビの近くでご使用になり万一色ムラや雑音などが生じるときは、本機とテレビの距離を離してご使用ください。

お客様は本機に組み込まれているソフトウェアの一部またはすべてをリバースエンジニアリング、逆コンパイル、改変、翻訳、もしくは逆アセンブルしないでください。お客様が法人の場合には自己の従業員やお取引先に本項に規定する禁止事項を遵守せしめるものとします。本項および本契約の規定を遵守できなかった場合には直ちに本ソフトウェアの使用を中止してください。

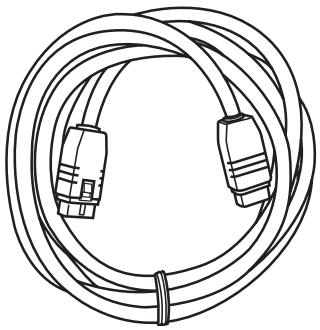
■ 付属品の確認

開封後、下記のものが揃っていることを確認してください。

YBA-10（本体）

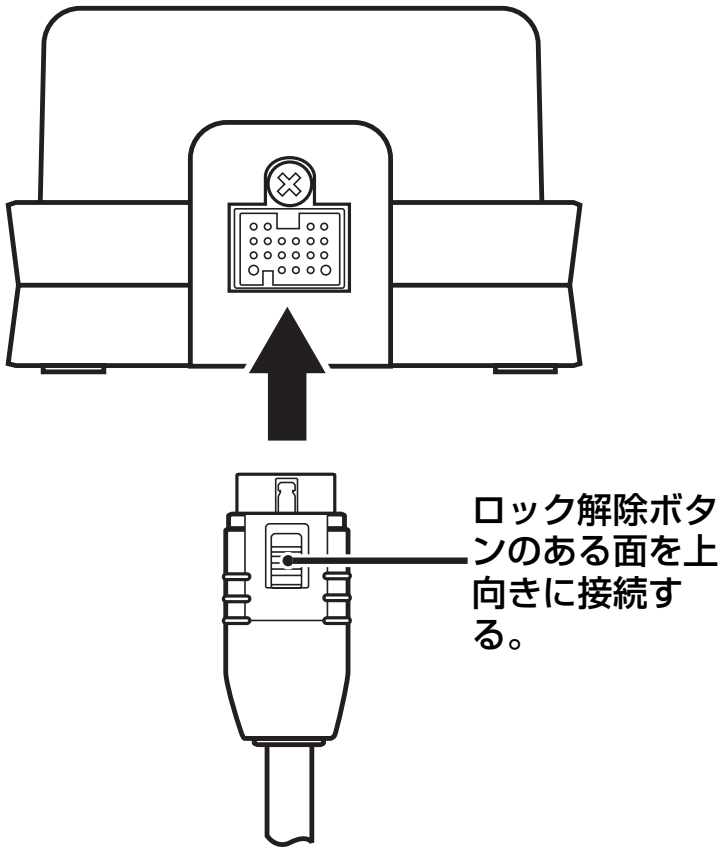


Dock 接続ケーブル（2 m）



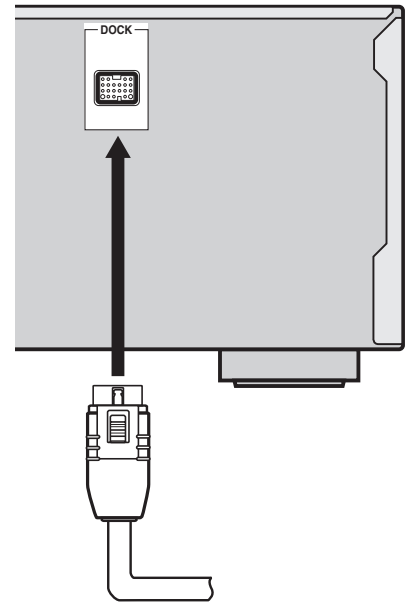
■ 接続

1 本機のケーブル接続端子に、Dock 接続ケーブルのプラグを奥まで差し込む。



2 接続する YBA-10 対応機器（AV アンプなど）の電源が切られた状態であることを確認する。

3 YBA-10 対応機器（AV アンプなど）の DOCK 端子に、Dock 接続ケーブルのプラグを奥まで差し込む。



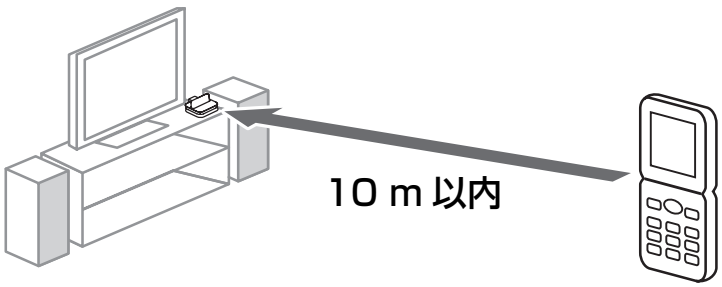
ご注意

- Dock 接続ケーブルのプラグが、本機のケーブル接続端子と YBA-10 対応機器（AV アンプなど）の端子に確実に接続されていることを確認してください。不完全な接続の場合、ノイズが出力されることがあります。
- AV アンプなど DOCK 端子が装備されている機種でも YBA-10 に対応していないものがあります。詳しくは、DOCK 端子を装備している機種の取扱説明書をご覧ください。

■ 設置

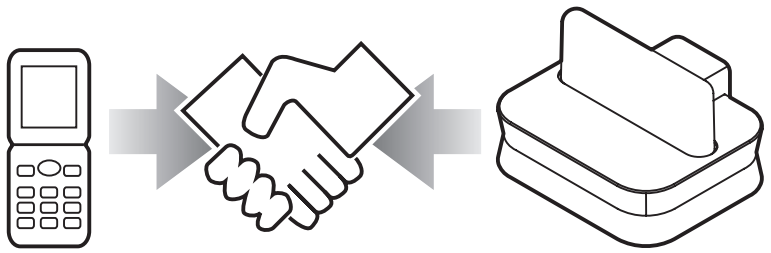
以下のことに注意して、安定した場所に設置してください。

- 鉄板など金属板の上には置かない。
- 本機を布などで覆わない。
- 通信を行う機器（Bluetooth プロファイル A2DP または AVRCP に対応した携帯音楽プレーヤーや携帯電話など）と同じ部屋で、直線見通し距離が 10 m 以内に設置する。
- 通信を行う機器と本機との間に障害物が無いか確認する。



■ ペアリング

初めて Bluetooth 接続を使うときや、ペアリング情報が削除されたときは、ペアリングする必要があります。
ペアリングとは、通信相手の機器（Bluetooth プロファイル A2DP または AVRCP に対応した携帯音楽プレーヤーや携帯電話など）を本機に登録する操作です。
ペアリングは、本機を接続する AV アンプなど YBA-10 対応機器の取扱説明書をご覧ください。

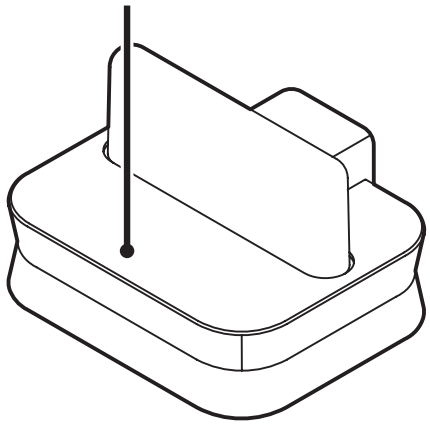


ご注意

- 本機は最大 8 台の相手機器とペアリングできます。9 台目の相手機器とのペアリングが成功すると、接続した日時がもっとも古い機器のペアリング情報が削除されます。
- 本機は、Bluetooth プロファイルの A2DP（Advanced Audio Distribution Profile）および AVRCP（Audio and Video Remote Control Profile）に対応していますが、AVRCP のコントロール機能については、本機を接続する AV アンプなどの機種やお客様がご使用の Bluetooth 対応プレーヤーの仕様により、すべての機能が使用できない場合があります。

■ ステータスインジケーター

ステータスインジケーター



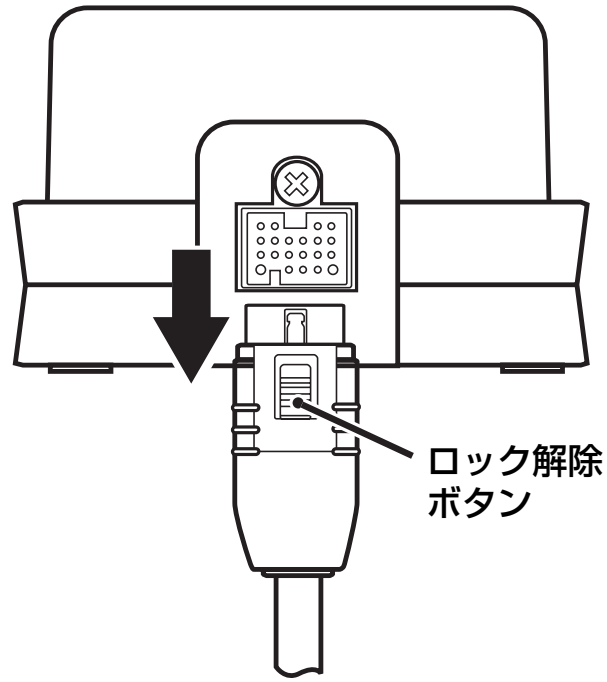
ステータスインジケーターは、本機の動作状況に応じて以下のように点灯や点滅をします。

機器の状態	表示
電源オフ	消灯
電源オン	消灯
ペアリング中	点滅
再生中	点灯

■ Dock 接続ケーブルの取り外し

1 YBA-10 を接続した機器の電源が切れていることを確認する。

2 Dock 接続ケーブルのプラグ上部にあるロック解除ボタンを押しながら取り外す。



■ 故障かな？と思ったら･･･

正しく動作しない（ノイズが出力される、誤動作など）ときには、以下の点を確認してください。

原因	対処
接続が不完全。	YBA-10 対応機器（AV アンプなど）と Dock 接続ケーブルの接続を確認してください。
	本機と Dock 接続ケーブルの接続を確認してください。
通信を行う機器が A2DP または AVRCP に対応していない。	A2DP または AVRCP に対応した機器をお使いください。
通信を行う機器と本機が離れすぎている。	同じ部屋で障害物が無い、見通し距離 10 m 以内に設置してください。
通信を行う機器と本機との間に障害物がある。	
2.4 GHz 帯の電磁波を発するもの（電子レンジ、無線 LAN 機器など）が近くにある。	本機を離して設置してください。
ペアリングが正しく行われていない。	YBA-10 対応機器（AV アンプなど）の取扱説明書をご覧になり、再度ペアリングを行ってください。
通信を行う機器が Bluetooth 信号を本機に送っていない。	通信を行う機器の Bluetooth が正しく設定されているか確認してください。

■ 主な仕様

Bluetooth
.....Ver. 2.0 + EDR、A2DP/AVRCP 対応
周波数帯域 .....2.4 GHz
最大通信距離（障害物の無い見通し距離）
..... 10 m
外形寸法（幅×高さ×奥行き）
..... 80 × 50 × 70 mm
質量..... 150 g
（仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。）

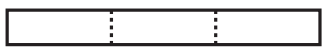
Bluetooth™ について

- Bluetooth とは、無許可で使用可能な 2.4 GHz 帯の電波を利用して、対応する機器と無線で通信を行うことができる技術です。
- Bluetooth は、Bluetooth SIG の登録商標でありヤマハはライセンスに基づき使用しています。

Bluetooth 通信について

- Bluetooth 対応機器が使用する 2.4 GHz 帯は、さまざまな機器が共有する周波数帯です。Bluetooth 対応機器は、同じ周波数帯を使用する機器からの影響を最小限に抑えるための技術を採用していますが、他の機器の影響によって通信速度や通信距離が低下することや、通信が切断されることがあります。
- 通信機器間の距離や障害物、電波状況、機器の種類により、通信速度や通信距離は異なります。
- 本機はすべての Bluetooth 対応機器とのワイヤレス接続を保証するものではありません。

本機の無線方式

「2.4」	2.4 GHz 帯を使用する無線設備
「FH」	変調方式は周波数ホッピング（FH-SS 方式）
「1」	想定干渉距離が 10 m 以内
	全帯域を使用し、かつ移動体識別装置の帯域を回避不可

ヤマハホットラインサービスネットワーク

ヤマハAV製品の機能や取り扱いに関するお問い合わせ

■ ヤマハオーディオ＆ビジュアルホームページ

お客様から寄せられるよくあるご質問をまとめておりますので、ご参考にしてください。

http://www.yamaha.co.jp/audio/

■ AVお客様ご相談センター

ナビダイヤル（全国共通） 0570-01-1808

全国どこからでも市内通話料金でご利用いただけます。

携帯電話、PHS、IP電話からは下記番号におかけください。

TEL (053)460-3409
FAX (053)460-3459

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町10-1

受　付　日 : 月～土曜日（祝日およびセンターの休業日を除く）
受付時間 : 10:00～12:00、13:00～18:00

ヤマハAV製品の修理、サービスパーツに関するお問い合わせ

■ ヤマハ電気音響製品修理受付センター

ナビダイヤル（全国共通） 市内通話料でOK ナビダイヤル® **0570-01-2808**

全国どこからでも市内通話料金でご利用いただけます。

携帯電話、PHS、IP電話からは下記番号におかけください。
TEL（053）460-4830
FAX（053）463-1127

受 付 日 ： 月～土曜日（祝日およびセンターの休業日を除く）
受付時間 ： 月～金曜日 9:00～19:00　土曜日 9:00～17:30

修理お持ち込み窓口

受 付 日 ： 月～金曜日（祝日および弊社の休業日を除く）
受付時間 ： 9:00～17:45

北海道　〒064-8543 札幌市中央区南10条西1丁目1-50
ヤマハセンター内　FAX（011）512-6109

首都圏　〒143-0006 東京都大田区平和島2丁目1-1
京浜トラックターミナル内14号棟A-5F
FAX（03）5762-2125

浜松　〒435-0016 浜松市東区和田町200
ヤマハ（株）和田工場内　FAX（053）462-9244

名古屋　〒454-0058 名古屋市中川区玉川町2丁目1-2
ヤマハ（株）名古屋倉庫3F　FAX（052）652-0043

大阪　〒564-0052 吹田市広芝町10-28
オーク江坂ビルディング2F　FAX（06）6330-5535

九州　〒812-8508 福岡市博多区博多駅前2丁目11-4
FAX（092）472-2137

*名称、住所、電話番号、URLなどは変更になる場合があります。

以下の保障･修理に関する規定は日本国内において購入された製品のみに適用されます。

● **保証期間**
お買い上げ日から1年間です。

● **保証期間中の修理**
保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

● **保証期間が過ぎているとき**
修理によって製品の機能が維持できる場合にはご要望により有料にて修理いたします。

● **修理料金の仕組み**

技術料　故障した製品を正常に修復するための料金です。
技術者の人件費、技術教育費、測定機器等設備費、一般管理費等が含まれています。

部品代　修理に使用した部品代金です。その他修理に付帯する部材等を含む場合もあります。

出張料　製品のある場所へ技術者を派遣する場合の費用です。
別途、駐車料金をいただく場合があります。

● **補修用性能部品の最低保有期間**
補修用性能部品の最低保有期間は、製造打ち切り後8年です。補修用性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な部品です。

● **製品の状態は詳しく**
サービスをご依頼されるときは製品の状態をできるだけ詳しくお知らせください。また製品の品番、製造番号などもあわせてお知らせください。
※ 品番、製造番号は製品の背面もしくは底面に表示してあります。

● **摩耗部品の交換について**
本機には使用年月とともに性能が劣化する摩耗部品（下記参照）が使用されています。摩耗部品の劣化の進行度合は使用環境や使用時間等によって大きく異なります。
本機を末永く安定してご愛用いただくためには、定期的に摩耗部品を交換されることをおすすめします。
摩耗部品の交換は必ずお買い上げ店、またはヤマハ電気音響製品修理受付センターへご相談ください。

摩耗部品の一例
ボリュームコントロール、スイッチ･リレー類、接続端子、ランプ、ベルト、ピンチローラー、磁気ヘッド、光ヘッド、モーター類など

※ このページは、安全にご使用いただくためにAV製品全般について記載しております。

© 2008 YAMAHA CORPORATION All rights reserved.

YAMAHA ELECTRONICS CORPORATION, USA 6660 ORANGETHORPE AVE., BUENA PARK, CALIF. 90620, U.S.A.
YAMAHA CANADA MUSIC LTD. 135 MILNER AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 3R1, CANADA
YAMAHA ELECTRONIK EUROPA G.m.b.H. SIEMENSSTR. 22-34, 25462 RELLINGEN BEI HAMBURG, GERMANY
YAMAHA ELECTRONIQUE FRANCE S.A. RUE AMBROISE CROIZAT BP70 CROISSY-BEAUBOURG 77312 MARNE-LA-VALLEE CEDEX02, FRANCE
YAMAHA ELECTRONICS (UK) LTD. YAMAHA HOUSE, 200 RICKMANSWORTH ROAD WATFORD, HERTS WD18 7GQ, ENGLAND
YAMAHA SCANDINAVIA A.B. J A WETTERGRENS GATA 1, BOX 30053, 400 43 VÄSTRA FRÖLUNDA, SWEDEN
YAMAHA MUSIC AUSTRALIA PTY. LTD. LEVEL 1, 99 QUEENSBRIDGE STREET, SOUTHBANK, VIC 3006, AUSTRALIA
야마하 뮤직 코리아 (주) 서울특별시 강남구 삼성동 158-9 동성빌딩 8F/9F
ヤマハ株式会社 〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町 10-1

YAMAHA CORPORATION
Printed in China WP94820